

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 81

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-, étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Montag**  
29. April 1991

**Lundi**  
29 avril 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

17. April 1991  
**Prologue (Suisse) SA**, bisher in Mont-sur-Rolle (SHAB vom 3. 7. 1989, S. 2761). Statuten, ursprünglich vom 12. 6. 1989 datiert, am 28. 11. 1990 geändert. Die Firma wird nun auch in deutscher Fassung wie folgt geführt: **Prologue (Schweiz) AG**. Neuer Sitz: Birmenstorf. Adresse: Stallikonstrasse 73. Neue Zweckumschreibung: Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb über den Gross- und Einzelhandel von Informatik-Produkten aller Art (Hardware und Software) sowie von Informatik-Zubehör innerhalb der Schweiz; kann sich an anderen schweizerischen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 1200 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Brunner André, und Paschoud Félix, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR wie bisher: Joubert Michel, französischer Staatsangehöriger, in Palaiseau (F); er ist nun auch Präsident desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift; Fischer Arnold, von Zürich, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seban Georges, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien, und neu: Janner Louis, von Bosco/Gurin, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug Hans-Jürg, Dr., von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

17. April 1991  
**RK Intertrade Services Ltd.**, in Regensdorf, Bahnstrasse 102, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1991, 12. 4. 1991. Zweck: Handel, das heisst Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Handel mit Konsum- und Investitionsgütern; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Kälin Rolf, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Bankers Trust AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 846). Neuer Zeichnungsberechtigter: Schmid Heinz W., von Oberriedingen, in Bad Soden (D), stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes.

17. April 1991  
**Victor Technologies AG**, in Dietikon, Import und Vertrieb von Computersystemen jeglicher Art und von verwandten Produkten (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4909). Die Unterschrift von Kuratli Silvia ist erloschen.

17. April 1991  
**BFZ Bankfinanz**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4187). Die Unterschrift von Gareus Helmut G., ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Brenner Robert, von Weerswilen, in Bubikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1991  
**Spezialtiefbau AG**, in Zürich 11, Ausführung von Spezialtiefbauarbeiten und von Arbeiten verwandter Art, usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 70). Die Prokura von Egger Adolf ist erloschen.

17. April 1991  
**Hiltisberg Haus AG**, in Wald, Bereitstellung von Einrichtungen für eine sinnvolle, allen offenstehende Erholung in einem natürlichen und einfachen Rahmen, usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3237). Blanc Bernhard, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Kieswerk Steiner AG**, in Freienstein-Teufen, Betrieb von Kies-, Sand- und Betonwerken usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 90). Statuten am 15. 3. 1991 geändert. Neue Firma: **Steiner Teufen AG**.

17. April 1991  
**Druck AG**, in Hombrechtikon, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1990, S. 857). Winzler Hans, Dr., und Kalt geb. Gasser Susanna, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Gasser Hans Ulrich, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Wettler Heinz, Dr., von Rapperswil SG und Rheineck, in Rapperswil SG, ohne Zeichnungsbefugnis.

17. April 1991  
**H. R. Haab AG**, in Zürich 7, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3853). Haab Hans-Rudolf, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991  
**Büro-Schoch AG**, in Winterthur I, Handel mit Büromöbeln und Büromaschinen und Betrieb einer Papeterie, usw. (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3237). Die Prokura von Fäsi Edith ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Eberle Viktor Heinrich, von Turbenthal und Einsiedeln, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. April 1991  
**Schmelzer AG**, in Zürich 3, Handel mit Weinen und Spirituosen (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1985, S. 3861). Deeg Karl Alfred, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hudec-Tree Rowena Margarete, bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**IB Consulting AG**, bisher in Zürich 9, Beratungstätigkeit im EDV-Bereich sowie im Marketing, usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 714). Statuten am 25. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Zürichstrasse 110 b.

17. April 1991  
**K+H Wassersport AG**, in Wädenswil, Betrieb eines Bootsverleihs und einer Segelschule usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1799). Huber Felix ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Kunz Renate, nicht mehr Präsidentin des VR und Geschäftsführerin, sondern nun einziges Mitglied desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Felicitas Rickmers AG in Liq.**, in Zürich 7, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Schiffen usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1987, S. 458). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. April 1991  
**Jeromes Mode AG**, in Männedorf (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1988, S. 973). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Stern Antonietta, von Zürich, in Männedorf, Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift. Stern Christian, Mitglied des VR, ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991  
**Zak-Air AG**, bisher in Zürich 12, Handel mit Luftfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör; usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2643). Statuten am 5. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Flughafenstrasse 37, Glattbrugg.

17. April 1991  
**Tenedo Konzept AG**, bisher in Stäfa, Herstellung von und Handel mit Computer-Hard- und Software (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1990, S. 1182). Statuten am 2. 4. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Albergstrasse 9, c/o Peter Eichmann. Mit Beschluss der gleichen Generalversammlung vom 2. 4. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Tenedo Konzept AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Eichmann Peter, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Dietikon wohnhaft; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als solches, sondern nun als Liquidator.

17. April 1991  
**CIBC Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 912). Neue Adresse: Lintheschergasse 15, Zürich 1.

17. April 1991  
**Raytech Handels AG**, in Uitikon, Handel mit Röntgenfilmen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4817). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 3. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Raytech Handels AG in Liquidation** (Raytech Handels SA in Liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Häusermann Max, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als solches, sondern nunmehr als Liquidator. Liquidationsadresse: Am Wasser 125, Zürich 10, c/o Max Häusermann.

17. April 1991  
**Allmendinger AG**, in Zürich 5, Handel mit Baukeramik, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3750). Die Prokura von Soos Stefan ist erloschen.

17. April 1991  
**Olston Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989, S. 113). Meierhans Ulrich, Dr. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Breitenstein Stefan, Dr., von Zürich und Bettwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hafer Peter, Dr., Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1991  
**Refindus Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4149). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

17. April 1991  
**Mitutoyo (Schweiz) AG**, in Urdorf, feinmechanische Geräte (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1988, S. 819). Soejima Mitsuhiro ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Tezuka Kazusaku, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Hans G. Mika AG**, in Zürich 7, Übernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 136). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1461) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1991  
**UCC Unipac Consulting Corporation AG**, in Niederglatt, Beratung auf dem Gebiete der Papier- und Folienverarbeitung (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1410). Die Prokuren von Schnüriger Walter und Drechsler Gerhard sind erloschen.

17. April 1991  
**IBI Holding AG**, in Zürich (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 466). Barbouti Ihsan, Prof. Dr. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Meyer Philippe, Dr., von Zürich, in Zollikon. Neue Adresse der Gesellschaft: Usterstrasse 14, Zürich 1, c/o Dr. Philippe Meyer.

17. April 1991  
**IBI Management AG**, in Zürich, Management affilierter Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 466). Barbouti Ihsan, Prof. Dr. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Meyer Philippe, Dr., von Zürich, in Zollikon. Neue Adresse der Gesellschaft: Usterstrasse 14, Zürich 1, c/o Dr. Philippe Meyer.

17. April 1991  
**Gebr. Szegö**, in Wetzikon, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Reparatur von Fahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1985, S. 4042). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

| AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE  |
|---|
| 1779 <b>Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b><br>Kantone - Cantons - Cantoni<br>Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.  |
| 1787 <b>Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni</b><br>Kantone - Cantons - Cantoni<br>Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.  |
| 1789 <b>Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti</b>  |
| 1790 <b>Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali</b><br>Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV.<br>Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.<br>Réduction du capital social et appel aux créanciers.<br>Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.  |
| 1792 <b>Marken - Marques - Marchi</b><br>Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale<br>382086-382100   |
| 1793 <b>Bilanzen - Bilans - Bilanci</b>   |
| MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI   |
| 1798 <b>Höchstkonzentration für Pestizide.</b><br>Concentrations maximales de pesticides.<br>Liste der Befallszonen beziehungsweise befallsfreien Gebiete der San-José-Schildlaus.<br>Liste des régions infestées par le pou de San José respectivement des zones indemnes.<br>Lista delle zone infestate risp. delle regioni esenti dalla cocciniglia di San José.<br>Diplomatische Vertretungen.<br>Représentations diplomatiques.<br>Bauschreibung.<br>Concorsi per lavori di costruzione. |
| INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI  |

17. April 1991

**Jenny & Co**, in Winterthur I, Kommanditgesellschaft, Handel mit technischen Gummiwaren und Kunststoffen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 393). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 an die neue Aktiengesellschaft «Jenny & Co AG», in Winterthur I, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17. April 1991

**Jenny & Co AG**, in Winterthur, General-Guisan-Strasse 11, Winterthur I, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1991. Zweck: Handel mit technischen Gummiwaren und Kunststoffen sowie weiteren Artikeln der technischen Branche, ferner Konstruktion und Berechnung von Anlagen und Komponenten für den Maschinen- und Apparatebau; kann sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Jenny & Co», in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 mit Aktiven von Fr. 685 609 25 und Passiven von Fr. 142 324 05 zum Preise von Fr. 543 285 20, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Jenny Willy, von Winterthur und Homberg, in Hettlingen, Präsident und Jenny Peter, von Winterthur und Homberg, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Ballmann Edeltraut, von Männedorf, in Wallisellen, mit Einzelprokura.

17. April 1991

**Scheidegger Werner & Co**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Patentanwaltsbüro (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1989, S. 2). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. April 1991

**Jersey-Mode GmbH**, in Zürich 1, Textilien, vorzugsweise Jersey-Erzeugnisse (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1989, S. 4046). Volz Hans-Dieter ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991

**B-Tron, Bühlmann René**, in Erlenbach, Weinbergstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bühlmann René, von Lindau und Beatenberg, in Erlenbach ZH. Handel mit elektronischen und elektromechanischen Komponenten und Geräten.

17. April 1991

**HP. Caricato**, in Unterstammheim, Udegass 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Caricato Hanspeter, von Wila, in Unterstammheim. Import und Direktverkauf von Waren aller Art.

17. April 1991

**M. Reber, Comestibles**, in Zürich, Hardplatz 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reber Martin, von Winterthur, in Bettwil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Reber Vilma, von Winterthur, in Bettwil. Führung eines Lebensmittelgeschäftes mit italienischen und spanischen Spezialitäten.

17. April 1991

**Küchen-Bäder-Planungen, R. Hildebrand**, in Uster, Zürichstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hildebrand Roland, von Starrkirch-Wil, in Uster. Planung und Verkauf von Küchen- und Badezimmeranlagen; Innenausbau.

17. April 1991

**Meypa Agentur, Silvia Seifeddini**, in Rümlang, Glatthalstrasse 228, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Seifeddini Silvia, von Dürrenäsch, in Rümlang. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Seifeddini Ali, iranischer Staatsangehöriger, in Rümlang. Agentur für sowie Handel, Import und Export von Lebensmitteln, insbesondere Gemüse und Früchte.

17. April 1991

**Czerwinski AEL Texts**, in Zürich, Leimbachstrasse 141, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Czerwinski Hieronim, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Import und Export von Autos und Zubehör sowie Handel mit Hochspannungsgeräten.

17. April 1991

**Püng's Dörfli Café, Peter Bamert**, in Hombrechtikon, Hofwiesenstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bamert Peter, von Tuggen, in Bubikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Zürcher Franziska, von Horgen, in Hombrechtikon. Betrieb des «Püng's Dörfli Café» mit Konditorei.

17. April 1991

**Professional Audio & Video, Peter Küng**, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 3, Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Küng Peter, von Mogselsberg, in Opfikon. Handel mit Audio- und Videogeräten für professionelle Anwendungen.

17. April 1991

**Jacqueline Affolter Henauer, Konzeptionen Werbeberatung Public Relations**, in Unterengstringen, Buelstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Affolter Henauer Jacqueline, von Alchenstorf, in Unterengstringen. Beratung auf den Gebieten der Werbung und Public Relations; ferner Ausarbeitung von Marketing- und Werbekonzepten.

17. April 1991

**Ernst F. Halbheer**, in Zürich, Calandrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Halbheer Ernst F., von Wald ZH, in Zürich 9. Handel mit Waren aller Art.

17. April 1991

**Marcel Rutschmann, Gartenbau + Gartenunterhalt**, in Dietlikon, Kyburgerweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rutschmann Marcel, von Bleienbach, in Dietlikon. Bau und Unterhalt von Gartenanlagen.

17. April 1991

**Malergeschäft Andreas Mosimann**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2794). Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Riethofstrasse 16, Glatbrugg. Der Firmainhaber wohnt nun in Opfikon.

17. April 1991

**Martin Monhart, eid dipl. Malerpolier, Malergeschäft**, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1990, S. 1695). Neuer Sitz: Oberweningen. Adresse: Chilweg 2. Der Firmainhaber wohnt nun in Oberweningen.

17. April 1991

**Hans-Peter Gehr**, in Zürich, elektrotechnische Unternehmung (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3038). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

17. April 1991

**Eduard Eugster**, in Zürich, irrtümlicherweise von Amtes wegen gelöschte Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 282). Infolge Fortbestehens des Geschäftsbetriebes wird diese Firma wieder eingetragen. Inhaber: Eugster Eduard, von Trogen, in Kilchberg ZH. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Eugster», in Zürich, übernommen. Handel mit Perlen und Edelsteinen. Neue Adresse: Nüscherstrasse 44.

17. April 1991

**Schuhhaus Wunderlin**, in Turbenthal, Schuhhandlung und Schuhmacherei (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 632). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. April 1991

**U3S (Deutschland) GmbH, Köln/Bundesrepublik Deutschland, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsgerichtes Köln eingetragene «U3S (Deutschland) GmbH» mit Sitz in Köln (D), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse der Zweigniederlassung: Mühlebachstrasse 72, Zürich 8. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 22. 2. 1989 und ist am 29. 6. 1989 letztmals geändert worden. Zweck der Gesellschaft: Herstellung, Verkauf, Lizenzierung, Beratung bei der Anwendung von Software, Entwicklung neuer sowie Verbesserung und Service bestehender Software. Das Stammkapital beträgt DM 50 000. Es besteht aus 2 Stammanteilen von je DM 25 000, voll liberriert, welche beide der U3S International BV, in Amsterdam (NL), gehören. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind: Klitzke Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D); Peresse Yvon de Jean-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Le Pecq, Yvelines (F); und Bouquin Jean-Marc, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Feher Endre, von Zürich und in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur I** (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3118), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Baumgartner Matthias, Dr., Küng Josef, Dr., und Vieli Marcel, Dr., sind erloschen.

Sonderegger Hansjörg und Sütterlin Peter führen ihre Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern nun als Direktoren, und Müller Heinrich führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor.

Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Bagatini Monique, von Genf, in Petit-Lancy; Bernasconi Pietro, Dr., von Coldrerio, in Mendrisio; Burkhard Bruno, von Sumiswald, in Langendorf; Christen Anton P., von Oberriet SG, in Halten; de Riedmatten Bernard, von Sion, in Genf; Dubach Hans Jörg, von Lützelflüh, in Bolligen; Fischer Daniel, von Genf, in Versoix; Hafner Richard, von Zürich und Birmsensdorf ZH, in Greifensee; Kämpfen Alex, von Brig-Glis, in Arisdorf; Wampfler Ulrich, von Lenk, in Baden, und Widmer Hansruedi, von und in Basel, stellvertretende Direktoren. Neu hat Kollektivprokura zu zwei: Gasser Heinz, von Kleinandelfingen, in Marthalen.

17. April 1991

**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 6** (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1990, S. 4640), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Baumgartner Matthias, Dr.; Vieli Marcel, Dr.; Küng Josef, Dr.; Müller Reto und Rothenberger Christoph sowie die Prokuren von Oesch Serge und Schneider Beat sind erloschen.

Sonderegger Hansjörg und Sütterlin Peter führen ihre Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern nun als Direktoren.

Hafner Richard, Müller Heinrich und Wampfler Ulrich führen ihre Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizedirektoren, sondern nun als stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Bagatini Monique, von Genf, in Petit-Lancy; Bernasconi Pietro, Dr., von Coldrerio, in Mendrisio; Burkhard Bruno, von Sumiswald, in Langendorf; de Riedmatten Bernard, von Sion, in Genf; Dubach Hans Jörg, von Lützelflüh, in Bolligen; Fischer Daniel, von Genf, in Versoix; Christen Anton P., von Oberriet SG, in Halten; Kämpfen Alex, von Brig-Glis, in Arisdorf, und Widmer Hansruedi, von und in Basel, stellvertretende Direktoren.

Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Bitterli Peter R. und Steimen Beat, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen.

Neu haben Kollektivprokura zu zwei: Brunnschweiler Christina, von und in Kilchberg ZH; Bühlmann Daniel, von Malters, in Winkel bei Bühlach; Eberhard Heinz, von Kloten, in Zürich; Eisenring Peter, von Bichelsee, in Aarau; Frey Werner, von und in Küttigen; Gasser Heinz, von Kleinandelfingen, in Marthalen; Kaiser Hans, von und in Unterägeri; Moser Hans Peter, von Rheinau, in Bühlach; Randon Thomas, von Thalwil, in Niederlenz; Schasse Esther, von Zürich und Eschenbach LU, in Dietikon, und Wälti Kaspar, von Kilchberg ZH, in Thalwil.

17. April 1991

**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros, Zweigniederlassung in Zürich 5** (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4772), mit Hauptsitz in Allschwil. Neue Zeichnungsberechtigte mit Kollektivprokura zu zwei: Grünwald Jehuda, israelischer Staatsangehöriger, in Basel; Maurer Fritz, von Vehegen, in Witterswil; Schneider Ulrich, von Langenbruck, in Langenbruck, und Zuber Martin, von Trüllikon, in Neuchâtel.

17. April 1991

**Auto-Trol Technology GmbH, Düsseldorf, Zweigniederlassung Glatbrugg**, in Opfikon, Kanalstrasse 21, Glatbrugg. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsgerichtes Düsseldorf eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Auto-Trol Technology GmbH», mit Hauptsitz in Düsseldorf (BRD), in Opfikon eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 15. 6. 1979 und wurde letztmals am 20. 11. 1987 geändert. Zweck der Gesellschaft: Verkauf und Vertrieb von durch Computer gesteuerten automatischen Zeichen- und Entwurfsgeräten und verwandten Produkten im weitesten Sinne; kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Lizenzen vergeben oder erwerben. Das Stammkapital beträgt DM 1 000 000. Es besteht aus 1 Stammeinlage zu DM 1000 (voll liberriert), 1 Stammeinlage zu DM 19 000 (voll liberriert), 1 Stammeinlage zu DM 330 000 (voll liberriert) und 1 Stammeinlage zu DM 650 000 (voll liberriert), welche der einzigen Gesellschafterin, der «Auto-Trol Technology Corp.», in Denver, Colorado (USA), gehören. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind: Chrismer Denny L., Staatsangehöriger der USA, in Westminster, Colorado (USA), alleinvertretungsberechtigt; Peters Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Jüchen (D), alleinvertretungsberechtigt. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Plutschow Remi, von Zürich, in Unterengstringen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Atag Bankenprüfung, Zweigniederlassung in Zürich 2**, Durchführung von Revisionen (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1242), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Harter Eugen ist erloschen. Roth Anton, Wiedmer Fritz Otto und Aerni Daniel führen ihre Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizedirektoren, sondern nun als stellvertretende Direktoren. Neue Zeichnungsberechtigte: Schädeli Hans Rudolf, von Kirchlinchach und Mooslerau, in Mooslerau, mit Kollektivunterschrift zu zwei, stellvertretender Direktor, sowie De Coi René, von Schaffhausen, in Zürich, und Weber Christoph, von Zofingen, in Rohr AG, beide mit Kollektivprokura zu zwei.

17. April 1991

**Kankaku (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 2**, Führung einer bankähnlichen Finanzgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 214), mit Hauptsitz in Genf. Kobayashi Ikuo führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neue Zeichnungsberechtigte: Sakata Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei, stellvertretender Direktor; Zellweger Peter, von Trogen, in Nyon; Garcia Carlos, von Genève, in Chêne-Bourg, und Botteron Daniel, von Nods, in Genolier; alle drei mit Kollektivprokura zu zwei.

17. April 1991

**Allgemeine Baugenossenschaft Urdorf**, in Urdorf (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1987, S. 2065). Hintermann Theobald ist nicht mehr Sekretär des Vorstandes, sondern nun Protokollführer, und Staud René ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes; Unterschriften erloschen, beide vorgenannten bleiben jedoch weiterhin Mitglieder des Vorstandes. Huber Marianne, von Thalwil, nun in Urdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsidentin desselben; sie führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Sekretär desselben mit Kollektivunterschrift: Inderbitzin Andreas, von Schwyz, in Urdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

17. April 1991

**Avanti Verlag AG (Editions Avanti SA) (Avanti Editions Ltd)**, in Männedorf, Rekholtweg 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 3. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des direct marketing und direct selling jeglicher Produkte; Verlag von Büchern und anderen Druckerwerken; Weiterführung des Avanti-Punktesystems sowie anderer Sammelsysteme; Handel mit Waren aller Art, ebenfalls von Wertpapieren, Lizenzen, Patenten und Marken; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Übernimmt die Aktiven und Passiven des Vereines «Avanti», in Neuchâtel, gemäss der Bilanz per 1. 1. 1991, wonach die Aktiven Fr. 2 283 202 21 und die Passiven Fr. 1 897 181 15 betragen. Eine Gegenleistung hat die Gesellschaft hierfür nicht zu erbringen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Issenmann Nicolaus, von Herrliberg und Walchwil, in Männedorf, Präsident und Direktor, und Issenmann Chiara, von Herrliberg und Walchwil, in Männedorf, Sekretärin, beide mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Fuchs Erich Th., von Willisau Stadt, in Peseux, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

17. April 1991

**Cromag AG**, in Zürich 1, Beteiligung und Finanzierung von anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5122). Statuten am 20. 3. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden; es ist voll liberriert.

17. April 1991

**Franz Künzli AG**, in Wangen-Brüttisellen, Hegnauerstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1991. Zweck: Fabrikation und Handel in den Gebieten Präzisionsmechanik sowie Vorrichtungen- und Apparatebau; kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000. Liberrierung: voll, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Franz Künzli», in Wangen-Brüttisellen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 10. 1991, mit Aktiven von Fr. 872 441 40 und Passiven von Fr. 172 505 05 zum Preise von Fr. 699 936 35; wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, telegraphisch oder durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Künzli Franz, von Murgenthal und Dübendorf, in Dübendorf, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Zentrum-Reisen AG**, in Männedorf (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 455). Vogel Hans Rudolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991

**Restaurant Verona AG**, in Zürich, Uetlibergstrasse 30, Zürich 3 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 4. 1991. Zweck: Betrieb des Restaurants Verona in Zürich und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberrierung: voll, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Dätwyler Rolf Ch., von Thun, in Zollikon, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Cargonet AG**, in Hedingen, Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens für den internationalen Handel usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 197). Statuten am 8. 4. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberriert. Weber Bruno und Weber-Füllmann Emma sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Weber Marcel, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Wolf Stefan, von Fehraltorf, in Metmenstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Maierenbrunnstrasse 12.

17. April 1991

**Mertl + Wipf Kälte AG**, in Hochfelden, Verkauf von Anlagen und Komponenten der Kältetechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2766). Statuten am 12. 2. 1991 und 20. 3. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Born Robert, von Niederbipp, in Embrach, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Titan Engineering Zürich Ltd**, in Zürich 3, Planung und Ausführung von Projekten im technischen Bereich des Umweltschutzes sowie Personalvermittlung (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1397). Statuten am 15. 3. 1991 und 10. 4. 1991 geändert. Neue Firma: **Titan Executive Search Ltd**. Neuer Zweck: Personal- und Unternehmensberatung sowie Kaderektion; kann sich an ähnlichen oder gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 20 000 durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Zehnder Jörg Eugen ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Rossier Pierre N., von Villarzel, in Küssnacht ZH, und Widmer Alfons, von Sarmentorf, in Opfikon, beide mit Einzelunterschrift.

17. April 1991

**Grundfos Management AG**, in Fällanden, Beratung, Organisation und Leitung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1274). Statuten am 26. 3. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

Berichtigungen

**Ziegenzuchtgenossenschaft Effretikon und Umgebung in Liq**, in Hinna u. Effretikon (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1185). Das vorletzte SHAB-Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1949, S. 138 (nicht: SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1948, S. 3458).

**TF-Management Hummel**, in Zürich, Übernahme von Unternehmensführungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1338). Götsch Elisabeth (nicht Goetsch Elisabeth) lautet die richtige Schreibweise des Namens der Prokuristin.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

17. April 1991

**A.C. Niemack Budgetberatung**, bisher in Bern (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1988, S. 1367). Sitz nun: Lyss, Kappelenstrasse 19 A. Die Firma heisst neu: AC Niemack, Art & Consulting. Inhaber ist Andreas Christoph Niemack, deutscher Staatsangehöriger, neu in Lyss. Neue Geschäftsnatur: Führung von Buchhaltungen, Durchführung von Revisionen, Übernahme von Treuhand- und Kontrollstellenmandaten, Beratungen in betriebswirtschaftlicher und steuerlicher Sicht sowie in Finanzierungsfragen, Betriebsorganisationen, Unternehmensberatungen und -bewertungen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Ölportraits ab Fotos oder anderen Vorlagen. Einzelunterschrift führt neu: Marianne Niemack, von Hünenberg, in Lyss.

17. April 1991

**Intra-Trade Consulting Messer**, in Lyss. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Erich Messer, von Schalunen, in Lyss. Beratungen technischer und kommerzieller Art. Geschäftslokal: Oberer Aareweg 6.

17. April 1991

**Carrosserie Engeli Markus**, in Kappelen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Markus Engeli, von Riedt und Sulgen TG, in Lyss. Betrieb einer Autocarrosserie und -reparaturwerkstätte. Geschäftslokal: Werdthof, Hölzliweg 131 b.

## Büro Aarwangen

15. April 1991

**Rudolf Bürgi, Insider**, in Langenthal, Betrieb eines Büros für Versicherungs- und Finanzberatungen (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 307). Rudolf Bürgi, Inhaber, wohnt nun in Langenthal.

15. April 1991

**W. Minder, Biwuna**, in Langenthal, Vertrieb von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3934). Geschäftsnatur nun: Produktion und Vertrieb von Nahrungsmitteln insbesondere der Marken Biwuna und Differo.

15. April 1991

**Andreas Wick**, in Langenthal, Pflanzen für Haus und Garten usw. (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1439). Firma infolge Übergang der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Wick und Wojacek», in Langenthal, erloschen.

15. April 1991

**Wick + Wojacek**, in Langenthal, Weststrasse 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1991. Gesellschafter: Andreas Wick, von Zuzwil SG, in Langenthal, und Thomas Wojacek, von Untersteckholz, in Langenthal. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Andreas Wick», in Langenthal. Geschäftsnatur: Betrieb einer Landschaftsgärtnerei.

15. April 1991

**Markus Kocher, Immobilienreuehand**, bisher in Belp (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1059). Sitz nun: in 4900 Langenthal, Gaswerkstrasse 33. Inhaber: Markus Kocher, von Büren BE, in Kehrsatz. Geschäftsnatur: Immobilienreuehand- und -verwaltungen, Buchhaltungen.

15. April 1991

**Glas Trösch AG Bützberg**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Glas- und Spiegelmanufaktur usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1360). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wird erteilt an: Rudolf Bernhard, von Worb, in Bützberg.

15. April 1991

**Isoline, D. Schär + Co**, in Langenthal, Bahnhofstrasse 26, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1991. Gesellschafter: Daniel Schär, von Dürrenroth, in Roggwil BE, Fredy Herrmann, von Rohrbach, in Langenthal, und Urs Blunier, von Trub, in Langenthal. Geschäftsnatur: Erarbeitung von Hard- und Softwarelösungen für Industrie und Gewerbe.

15. April 1991

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1219). Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Strasser; seine Unterschrift erloschen. Unterschriften von Kurt Martin und Hans-Ueli Wittwer erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Johannes Antonie de Gier, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Georg Schnell, von Röschenz, in Laufen BE, sowie Rolf Burkhardt, von Huttwil, in Bern. Kollektivprokura zu zweien neu: Hugo Boschetti, von Vezio, in Basel; Ulrich Rothen, von Rüschegg, in Bern, sowie Martin Schmid, von Eriswil, in Kirchhaldach. Georges Blum, Dr., wohnt nun in Pully.

15. April 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5038). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Viktor Erne, Dr., von Luuggern, in Oberrohrdorf, und Oswald J. Grubel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Unterschriften von Roland Rasi, Dr., Hans-Jörg Rudloff und Rudolf Stalder erloschen.

15. April 1991

**Supra-Invest AG**, in Langenthal, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5132). Hans Friedli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR: Christoph Morgenthaler, bisher Mitglied; er zeichnet neu mit Einzelunterschrift. Domizil neu: Waldhofstrasse 58, c/o Hans Wälti.

16. April 1991

**Kunsteisbahn Langenthal**, in Langenthal, Erstellung und Betrieb einer Kunstseilbahn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1984, S. 3894). August Giesser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Weiter sind aus dem VR ausgeschieden: Hansjürg Käser, Alexandre Bussard und Heinz Schär (alle ohne Unterschrift). Frédéric Sutter, bisher Mitglied VR, ist nun Präsident VR; er zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR wurden gewählt: Paul Lappert, von Schoren,

in Langenthal, als Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Bernhard Walther, von Kirchhaldach und Wohlen BE, in Langenthal; und Albert Steinmann, von Kappel A. A., in Langenthal (beide ohne Unterschrift). Die Unterschrift von Rolf Kunz ist erloschen. Paul Bader, bisher Vizepräsident und Sekretär VR, ist nur noch Vizepräsident VR; er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder VR: Hans Fuglstaaler, von Bremgarten AG, in Langenthal, und Martin Haeny, von Kolliken, in Langenthal (beide ohne Unterschrift).

Berichtigung

**Garage Fuhrer AG**, in Rohrbach, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1039). Einziger Verwaltungsratist: David (nicht Daniel) Fuhrer, von Wynigen, in Langenthal.

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

17. April 1991

**Ernst Hofmann & Söhne AG**, in Toffen, Ausführung von Unterlagsböden und Isolierungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958). Die Einzelprokura von Hermann Aebersold ist erloschen.

17. April 1991

**Andreas Buss, Gartenbau**, in Belp, Gartenbau usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4299). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. April 1991

**Hans Hofmann, Brennerei und Getränkehandlung**, in Gelterfingen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1962, S. 3569). Die Firma bezweckt zusätzlich neu: Betrieb des Gasthofs Linde.

## Büro Bern

17. April 1991

**Atag Allgemeine Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1752), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. David Morris ist erloschen. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Jürg Scheller, Rudolf Schumacher, bisher Vizedirektor; Dr. Peter Binder, bisher Vizedirektor, und Hanspeter Jordi, bisher Vizedirektor als stellvertretende Direktoren. Gallus Haag, Thomas Kunz, nun in Bern, und Dr. Andreas Gubler, deren Prokuren erloschen sind, führen Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien führen neu: René Kocher, von Selzach, in Arni bei Biglen; Andreas Russi, von Andermatt, in Gümliigen-Muri bei Bern; Peter Bohnenblust, von Wynau, in Bentigen-Bolligen; Marc Grüninger, von Luzern und Berneck, in Bern, und Hanspeter Saner, von Kleintützel, in Spiegelköniz. Paul Niederhäuser wohnt nun in Neuenburg.

17. April 1991

**Bernische Kraftwerke AG**, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1975). Dr. Adrian Kurt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Prokuren von Axel Schreiber, Reinhard Hofmann, Paul-Henri Ketterer, Robert Burkhardt, Michel Cosandier und Rudolf Graber, sowie die Unterschriften von Alfred Bräm, Vizedirektor, und Kurt Allemann, Vizedirektor, sind erloschen. Dr. Georg Markoczy führt seine Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz nun als stellvertretender Direktor, bisher Vizedirektor. Urs Bircher und Patrick Braun führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz nun als Vizedirektoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz: Hans Bodenmann, von Urnäsch, in Oberwil BL, und Kurt Rohrbach, bisher Prokurist. Neu führen Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz: Urs Hönger, von Roggwil BE, in Belp; Theodor Graf, von Lauterbrunnen, in Rubigen, Peter Meyes, von Uebeschi, in Kehrsatz, Marcel Naula, von Chézaré-Saint-Martin, in Mühleberg; Kurt Rey, von Scherz, in Lyss, und Claus Verfürth, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

17. April 1991

**Bläsi AG**, in Bern, Stahlhandel usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1525). Die Prokura von Werner Blunier ist erloschen.

17. April 1991

**Neolux Bögli & Kuhn AG**, in Bern, Leuchtreklamen usw. (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4616). Hans Jürg Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Kurt Hübner, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, Präsident; Dr. Rudolf Hengeler, von Unterägeri, in Zug, und Renato Pfyf, von Schwyz, in Orfoglio.

17. April 1991

**Büren Bauelemente AG**, in Bern, Wand- und Deckenverkleidungssysteme usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3419). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde in Handelsregistersachen vom 11. April 1991.)

17. April 1991

**Frela-Plast AG**, in Köniz, Kunststoffartikel usw. (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1987, S. 3078). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Stefan Jost, von Wynigen, in Büren A. A.

17. April 1991

**Gübeline AG**, Zweigniederlassung in Bern, Juwelen und Schmuck usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 243), mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Charles Schiffmann ist erloschen.

17. April 1991

**Stämpfli & Cie. AG**, in Bern, Unternehmen der graphischen Branche usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Hans Schneider, dessen Prokura erloschen ist, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor.

17. April 1991

**Call Computerexpert AG**, in Bern (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3451). Die Generalversammlung vom 21. März 1991 hat die Statuten revidiert. Der Name der Gesellschaft lautet nun: Sysag Computerexpert AG. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit Produkten im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung (Systeme, Zubehör und Software) sowie Erbringung aller damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen, insbesondere das Führen einer Computerschule. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

17. April 1991

**Quickmed AG**, in Gümliigen, Gemeinde Muri b. Bern, medizinische Artikel usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1986, S. 647). Peter Zielcke und Jürg Ryser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jürg Ryser, von Dürrenroth, in Lyss. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Gertrud Baumann, von Zürich, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vegghen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Anton Grossenbacher, von Hasle b. Burgdorf, in Ostermündigen.

17. April 1991

**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, in Bern, Fabrikation von Schokolade usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1017). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Peter Bürgi, von Aarberg, in Bern.

17. April 1991

**Wyss & Schwegler Holding AG**, in Bern, Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1987, S. 1895). Martin Wyss führt seine Einzelunterschrift nun als VR (Verwaltungsrats)-Präsident (bisher VR-Vizepräsident). Beat Schwegler führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Vizepräsident (bisher VR-Präsident).

17. April 1991

**Weibel Look & Like**, in Bern. Inhaber der Firma ist Erwin Weibel, von Schongau, in Bern. Kunsthandel und Einrahmungen aller Art. Kramgasse 19.

## Büro Biel - Bureau de Bienne

17. April 1991

**La Forge, J.-C. Finger, a Bienne**, rue du Marché Neuf 34, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Jean-Claude Finger, de Alterswil, a Montmolin. Commerce de vélos, pièces détachées, réparations et divers articles de sport.

17. April 1991

**Société Immobilière Centre Gare SA**, in Biel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 134). Durch Urteil vom 15. 4. 1991 hat der Appellationshof des Kantons Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Büro Büren an der Aare

17. April 1991

**Irma Stucki**, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3812). Sitzverlegung nach Arch. Inhaber der Firma ist Irma Stucki, von Erlenbach im Simmental, nun in Arch. Betrieb einer geschützten Wohnungsgemeinschaft, insbesondere für psychisch Behinderte. Grenchenstrasse 16.

17. April 1991

**Kleist & Weber**, in Pieterlen. Josua Kleist, von Thielle-Wavre, und Thierry Weber, von Kappel SG, beide in Pieterlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 5. 1988 begonnen hat. Maler- und Tapezierarbeiten sowie Fassadenrenovationen. Klosterlirain 20.

## Büro Burgdorf

17. April 1991

**Hermann Wyder**, in Burgdorf, Gärtnerei und Gemüsehandlung (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1967, S. 1416). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Gärtnerei Wyder AG», in Burgdorf.

17. April 1991

**Gärtnerei Wyder AG**, in Burgdorf, Burgergasse 42, 3400 Burgdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 12. 4. 1991. Zweck: Betrieb einer Handels-Gärtnerei mit eigener Produktion sowie Planung und Ausführung von Gartenbauarbeiten; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder sie übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sacheinlage: Übernimmt gemäss 2 Verträgen vom 12. 4. 1991 von der bisherigen Einzelfirma «Hermann Wyder», in Burgdorf, die Aktiven von Fr. 393 811.85, und die Passiven von Fr. 92 378.35 für Fr. 301 433.50, wovon Fr. 100 000 an Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hermann Wyder, Präsident, und Verena Wyder-Hirt, beide von Riggisberg, in Burgdorf, und beide mit Einzelunterschrift, sowie Thomas Wyder, von Burgdorf und Riggisberg, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1991

**PSO N. Zambo & Co.**, in Burgdorf, Sägegasse 20 (Neueintragung). Neue Kommanditgesellschaft mit Beginn am 1. 4. 1991. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter: Norbert Ferdinand Zambo, österreichischer Staatsangehöriger, in Köniz. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 10 000: Ursula Zambo, von Klosters/Serneus, in Köniz, und Markus Dobler, von Appenzell, in Oberösch. Betrieb eines Schiesskellers.

17. April 1991

**Marcel Meuwly**, bisher in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3421). Die Firma hat den Sitz nach Hindelbänk verlegt. Inhaber der Firma ist Marcel Meuwly, von St. Ursen, in Unterramsen. Einzelprokuren führen Kristina Meuwly-Glanzmann, von St. Ursen, nun in Unterramsen, und Edith Rascher, von Zimmerwald, in Unterramsen. Handel mit Briefumschlägen, Kartonversandtaschen, Papierwaren, Drucksachen und Papeteriewaren sowie (neu) Ausführung von Kundenaufträgen. Geschäftsdomizil: Sagi.

## Büro Erlach

16. April 1991

**Architekturbüro Gutmann Paul**, in Gampelen, Oberdorf 4. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Gutmann, von Vinelz, in Gampelen. Geschäftsnatur: Architekturbüro.

16. April 1991

**Ingenieurbüro Erich Hunziker**, in Ins (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4058). Domizil neu: Bahnhofmatte 27.

16. April 1991

**Radio-TV-Antennenbau, W. Garo AG**, in Erlach (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 730). Domizil neu: Amthausgasse 8.

16. April 1991

**J. Staub, A. Ernst, Architekten**, in Erlach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3065). Domizil neu: Im Städtchen 34.

17. April 1991

**Kurt Marolf**, in Erlach, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4065). Domizil neu: Vinelzstrasse 18.

17. April 1991

**Papeterie La Torre**, in Ins, Müntschemiergasse 34. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Barbara La Torre, von und in Ins. Geschäftsnatur: Betrieb einer Papeterie.

17. April 1991

**M. Schumacher, Lebensmittel**, in Treiten, Hauptstrasse 23. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Monika Schumacher, von und in Treiten. Geschäftsnatur: Lebensmittelgeschäft.

## Büro Laufen

17. April 1991

**Georges Thüring**, in Grellingen. Inhaber der Firma ist Georges Thüring, von Ettingen, in Grellingen. Import und Export von Lebensmitteln aller Art. Paradiesreben 1.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Büro Laupen

4. April 1991  
**Beecham Holdings (Switzerland) GmbH**, bisher in Bern (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. 1. 1991 wurde der Sitz nach Thörshaus, Gemeinde Neuenegg, verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in **SmithKline Beecham Holdings (Switzerland) GmbH**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen, insbesondere an schweizerischen Unternehmungen, sowie den Erwerb und die Verwaltung von anderen Anlagevermögen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 12. 1963 und wurden am 8. 11. 1989 letztmals revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 1 000 000. Die «Beecham-Group Ltd.» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1 000 000 ist an die neue und einzige Gesellschafterin «SmithKline Beecham Overseas Ltd.» mit Sitz in Brentford, Middlesex (GB) übergegangen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschriften zu zweien sind wie bisher Stephen Thomas Cromton britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield (GB); Niklaus Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Bremgarten bei Bern, und Dr. Roland Huber, von und in Zürich. Geschäftslokal: Brunnmattstrasse 13, 3174 Thörshaus.

11. April 1991  
**Pat Work AG**, in Laupen, Temporär- und Dauerstellen-Vermittlung (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1990, S. 3791). Stephan Marc Urfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Unterschrift erloschen.

## Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

16. April 1991  
**Raiffeisenbank Meiringen**, in Meiringen (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1332). Die Unterschrift von Hans Schläpi-Maurer, bisher Vizepräsident, ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Gerhard Fischer als Vizepräsident, von Gadmen, in Meiringen, er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Bureau de Moutier

15 avril 1991  
**Ilea Service S.A.**, précédemment à Granges SO (FOSC du 12. 11. 1984, no 265, p. 4015). Suivant acte authentique du 10 avril 1991, la société a décidé de transférer son siège à Courtil, route de Chaluet 3. Les statuts originaux du 10 juillet 1984 ont été modifiés en conséquence le 10 avril 1991. Le but est: La recherche et la mise à disposition de personnel fixe et temporaire; participer à d'autres entreprises, acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Anne Girod, de Pontenet, à Moutier, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: route de Chaluet 3.

15 avril 1991  
**Tapis Gardelle, Spano et Langenegger, à Moutier**, société en nom collectif (FOSC du 3. 8. 1984, no 179, p. 2786). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la nouvelle société anonyme «Tapis Gardelle S.A.», à Moutier.

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Büro Thun

17. April 1991  
**Kisereigenossenschaft Zwieselberg**, in Zwieselberg (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1989, S. 792). Aus Vorstand ausgeschieden: Fritz Schneider, Präsident, und Hans Schäfer, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Der bisherige Beisitzer Peter Iseli, von Thunstein, in Zwieselberg, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden ist Hans Jürg Schäfer, von Zäziwil, in Zwieselberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier.

17. April 1991  
**Televast, Kneuss**, in Uetendorf, Niederhornweg 14, 3138 Uetendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Kneuss, von Eggwil, in Uetendorf. Verkauf und Montage von Satellitenempfangsanlagen.

17. April 1991  
**Steba Temporari V. und P. Steuri**, in Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1987, S. 4091). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 15. 4. 1991 ist über die Gesellschaft mit Wirkung ab 15. April 1991 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

## Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)

16. April 1991  
**Garage und Carrosserie Hanspeter Schwitzgebel**, in Därstetten. Inhaber der Firma ist Hanspeter Schwitzgebel, von Saanen in Weissenburg. Betrieb einer Autogarage. 3763 Därstetten, Simmentalstrasse.

16. April 1991  
**Niesenbar Dancing Paul Marti**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Paul Marti, von Gadmen, in Thun. Einzelunterschrift wird erteilt an Silvia Marti, von Gadmen, in Thun. Betrieb des Restaurants Niesenstübli und der Bar Dancing. Obere Bahnhofstrasse 60, 3700 Spiez.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

17. April 1991  
**Airrep AG**, in Malters, Eistrasse 3 (gemietete Räume) 6102 Malters. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 16. 4. 1991. Zweck: Erbringen von Service- und Reparaturleistungen an, sowie Erstellung von heiz- und lufttechnischen Anlagen; Beteiligungen; Kauf, Belastung, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften; Erwerb und Veräusserung von Rechten, Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Alfred Tisberger, von Wald ZH, in Laax. Er zeichnet einzeln.

17. April 1991  
**Pontelli AG**, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, Computer-Anwendungen für das Garagegewerbe (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1988, S. 3917). Hans C. Pontelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Eugen Stieger, von Oberriet SG, in Niederteufen, Gemeinde Teufen A.G. Neue Mitglieder sind Max Pfister, von Embrach, in Nebikon, und Peter Pfister, von Nebikon und Embrach, in Nebikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gerald Speer, österreichischer Staatsangehöriger, in Horn. Jean-Pierre Cuche, Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

17. April 1991  
**Funaro A.-G.** in Liquidation, in Luzern, Kunstgegenstände, Schmuck usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4835). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

17. April 1991  
**Kunsthaz Nellen AG, Press- und Spritzwerk, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Dr. Walter Bühlmann und Josef Esterhazy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. April 1991  
**Compo EDV AG**, in Luzern, Dienstleistungen im Bereich EDV (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 585). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernard Mertenat, von Soyhières, in Rothenburg.

17. April 1991  
**Kleiderfabrik am Gütsch AG**, in Luzern (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 480). Walter Zbinden, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

17. April 1991  
**Gravura AG**, in Horw, Vereins- und Festabzeichen, Plaketten usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4960). Edy Baumer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andreas Lüthy, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

17. April 1991  
**Fuga AG Luzern**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2626). Statutenänderung vom 10. April 1991. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

17. April 1991  
**Abatech-Holding AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 236). Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Josef Schweingruber, von Littau und Rain, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Dr. Robert Walder, von Reiden und Mönchaldorf, in Reiden.

17. April 1991  
**C + T Ceramica AG**, in Horw, Rosenfeldweg 4 (gemietete Räume) 6048 Horw. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 15. 4. 1991. Zweck: Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie Natursteinarbeiten; Beteiligungen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 4. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Bruno Tschopp, von Sursee und Willisau-Land, in Stansstad, Baumaschinen und -werkzeuge, Drucksachen und ein Fahrzeug gemäss detaillierter Aufstellung zum Preis von Fr. 18 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 4. 1991 von Bruno Catenazzi, von Weggis, in Horw, Baumaschinen und -werkzeuge sowie ein Fahrzeug gemäss detaillierter Aufstellung zum Preis von Fr. 22 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 10 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Norbert Stutz, von Luzern, in Adligenswil. Mitglied: Bruno Catenazzi, von Weggis, in Horw. Mitglied: Bruno Tschopp, von Sursee und Willisau-Land, in Stansstad. Das Mitglied Bruno Catenazzi zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

17. April 1991  
**Gebr. Zbinden A.-G. Luzern**, in Luzern, Regenmäntel, Sportbekleidung (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 480). Walter Zbinden-Lünig, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

17. April 1991  
**Emil Frey AG**, Zweigniederlassung in Littau, Fahrzeug usw. (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 835) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Direktors Gottfried Winterhalter ist erloschen. Die Prokuristin Beatrice Fischer heisst nun Beatrice Spuhler und ist nun auch Bürgerin von Wislikofen.

17. April 1991  
**Tschanz AG Sonnen- und Watterschutz**, in Sursee, Bahnhofstrasse 2 (gemietete Räume) 6210 Sursee. Neue Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Spiegel, Gemeinde Köniz. Zweck: Führung eines Fachgeschäftes im Bereich Sonnen- und Watterschutz; Erwerb, Belastung und Verkauf von Grundstücken. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 21. 1. 1991. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Spiegel, Gemeinde Köniz, unter der Firma «Tschanz AG Sonnen- und Watterschutz», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 14. 1. 1991. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 328). Der einzige Verwaltungsrat Kurt Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Köniz, vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift. Filialleiter: Walter Dubach, von Sursee und Ruswil, in Sursee. Er vertritt die Filiale mit Einzelprokura.

17. April 1991  
**Portmann Sport, Nachf. Portmann's Erben**, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1161). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Ebikon verlegt. Adresse: Rankstrasse 1, 6030 Ebikon. Fredy Portmann-Koller, Gesellschafter, wohnt nun in Ebikon.

17. April 1991  
**Shell-Tankstelle Ute Krogger**, in Meggen, Gotthardstrasse 45, 6045 Meggen. Neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb der Shell-Tankstelle mit dazugehörigem Verkaufsgeschäft. Inhaberin: Ute Krogger, österreichische Staatsangehörige, in Meggen.

17. April 1991  
**B. Schürch Sägerei und Holzhandlung**, in Rothenburg, Bölttschi, 6023 Rothenburg. Neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb einer Sägerei und Holzhandlung. Inhaber: Beat Schürch, von und in Rothenburg.

17. April 1991  
**J. Schürch**, in Rothenburg, Sägerei usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1965, S. 802). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

## Uri - Uri - Uri

17. April 1991  
**Mir AG**, in Altdorf, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1988, S. 427). Johanna Grimley, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991  
**Otto Jauch-Kessler, Hotel Goldener Schlüssel**, in Altdorf (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2579). Firma infolge Geschäftsübergaben erloschen.

Berichtigung  
**Sidha Corporation AG**, in Seelisberg (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1527). Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Vertretungen aller Art.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

17. April 1991  
**Wichert & Späni**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Hermann Wichert, von Altdorf, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, und Adelheid Späni, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1991 begonnen hat. Herstellung von und Vertrieb von textilen Tischartikeln; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Quellenstrasse 2, 8854 Siebnen.

17. April 1991  
**ICM Buttikon Ltd.**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Überspielung von Tonträgern usw. (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1413). Hermann H. Bauert, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Pasquale Nicola Petrelli, italienischer Staatsangehöriger, in Buccinasco (I), Präsident; Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen, Vizepräsident, und Alois Wiederkehr, von Dietikon, in Küsnacht ZH.

17. April 1991  
**Löwke Consulting**, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Horst Löwke, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen. Unternehmensberatung. Herrengasse 17, 8853 Lachen.

17. April 1991  
**Berner Versicherung, Generalagentur Thomas Kälin**, in Lachen (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 304). Neues Domizil: Sagenriet 1, 8853 Lachen.

17. April 1991  
**Gebr. Christen AG**, in Küssnacht am Rigi, Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5134). Neues Domizil: Fänn, alte Zugerstrasse 14, 6403 Küssnacht am Rigi.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

16. April 1991  
**Zodiac Communications AG**, in Kerns, elektronische Geräte (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1846). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Geschäftsführers Roland M. Zerr ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas von Arx, von Obergösgen, in Langnau bei Reiden. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Birgit Post, deutsche Staatsangehörige, in Emmetten.

16. April 1991  
**Colon AG (Colon S.A.) (Colon Ltd.)**, in Sachseln, Brüggstrasse 8, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. April 1991. Zweck: Arbeitsvermittlung im In- und Ausland und die damit zusammenhängenden Arbeiten und Dienstleistungen sowie Handel mit Waren und Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen und finanzieren. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Spichtig, von Sachseln und Alpnach, in Sachseln.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

17. April 1991  
**Fur-Transit SA**, in Hergiswil, internationaler Handel mit Pelzen usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3947). Hans Peter Lengwiler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theodor Praloran ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wie bisher mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Medlabora AG**, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, Export und Import von sowie Handel mit medizinischen Laborartikeln usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4455). Hans Peter Lengwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsbe-rechtigt.

17. April 1991  
**Institut Scheidegger AG**, in Stans, Handelsgewerbe, insbesondere Beratung und Vermittlung von Wissen auf dem Gebiete der Elektronik usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 752). Wilhelm von Smoorenburg, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu Benedikt Duss, von Romsos, in Kriens. Die Unterschrift von Dieter Mathys, Direktor, ist erloschen.

17. April 1991  
**Luzern-Stans-Engelberg-Bahn (LSE)**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4469). Dr. Hans-Heini Gasser, Vizepräsident; Rolf Zollikofer; Eugen Ruf und Robert Näpflin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Hans-Heini Gasser ist erloschen. Bruno Leuthold ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Werner Odermatt, von und in Buochs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adalbert Durrer, von Kerns, in Alpnach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Schaaf, von Basel, in Stettlen; Hans Jost Hermann, von und in Stansstad, und Hanspeter Krämer, von Oberbüren, in Stans, letztere drei ohne Unterschriftsberechtigung.

17. April 1991  
**Impex, G. & C. Mägert**, in Stans, Import und Export von Gütern aller Art, insbesondere von bautechnischen Produkten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2447). Gottfried Mägert, Gesellschafter, wohnt nun in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, und Christof Mägert, Gesellschafter, in Steffisburg.

17. April 1991  
**I & S Finanzplan AG**, in Hergiswil, Tätigung von Finanzgeschäften aller Art im Ausland usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2320). Statutenänderung: 5. April 1991. Sitzverlegung nach Ennetmoos, Domizil: Löwenweg 21, c/o Firag Consulting Aktiengesellschaft, 6372 Ennetmoos. Helmut W. Ihringer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ennetmoos.

## Glarus - Glaris - Glarona

17. April 1991  
**Budokwai AG**, in Niederurnen, Im Fennen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. April 1991. Zweck: Betrieb eines Sportcenters; sie kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit 40% liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Willi Knöpfel, von Herisau, in Bilten, als Präsident, und Hedy Zago, von Bilten, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, als Mitglied.

17. April 1991  
**Manufacturers Hanover Property Services AG**, in G l a r u s. (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4267) Rudi Perkowski ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Roy Bruce Groves, britischer Staatsangehöriger, in Tunbridge, Wells/Kent (GB).

17. April 1991  
**Messima A.G.**, in G l a r u s. Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4367)  
**Oregona A.G.**, in G l a r u s. Ausführung von Bauten aller Art (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1974, S. 1730).  
 Neues Domizil: c/o Fidusa A.G., Villa Haglen, Landstrasse 44

17. April 1991  
**Café-Konditorei Kubli**, in G l a r u s (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1959, S. 2047). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Zug - Zoug - Zugo

16. April 1991  
**Zuger Bergbahn und Bus AG**, in Zug (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4007). Statutenänderung: 25. März 1991. Neue Firma: **Zugbergbahn AG**. Neuer Zweck: Transport von Personen und Sachen auf der Standseilbahn Schöneck-Zugerberg auf Grund der Konzession, Betrieb des Restaurants Zugerberg bei der Bergstation der Standseilbahn sowie Betrieb und Förderung anderer der Gesellschaft interessierender Unternehmen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

17. April 1991  
**Mina Trading AG**, in Zug, Löberenstrasse 47, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. April 1991. Zweck: Import und Export von elektronischen Geräten und Teilen; Übernahme von Vertretungen, Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Kauf und Verkauf von Immobilien im Ausland; kann sich an kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen und solche finanzieren. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg.

17. April 1991  
**SQL Consulting AG**, in B a a r, Vertrieb und Support von Qualitätssoftware usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 179). Peter Ohnemus, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Geschäftsführer; er zeichnet jedoch weiterhin einzeln. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rüdiger Gram, deutscher Staatsangehöriger, in Uznach.

17. April 1991  
**Harlequin Enterprises Limited**, North York, Ontario, Baar branch (Harlequin Enterprises Limited, North York, Ontario, succursale de Baar) (Harlequin Enterprises Limited, North York, Ontario, Zweigniederlassung Baar), in B a a r, Zugerstrasse 72, 6340 Baar (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Don Mills, North York (Ontario, CDN). Firma am Hauptsitz: «Harlequin Enterprises Limited». Statuten: 1. Januar 1990. Zweck: Herausgabe und weltweiter Vertrieb von Büchern. Ausgegebenes und voll liberriertes Aktienkapital: Can \$ 119 967 000. Ausgegebenes Aktien: 23 669 229 Stammaktien ohne Nennwert. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: David Alexander Galloway, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Ontario, CDN), und Beland Hugh Honderich, in Don Mills, North York (Ontario, CDN). Einzelunterschrift führt Heinz Wermelinger, von Luzern, in Baar, Direktor.

17. April 1991  
**Interacom AG (Interacom Ltd) (Interacom SA)**, in Zug, Baarerstrasse 10, c/o Dr. Josef Schwerzmann, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. April 1991. Zweck: Durchführung und Finanzierung von Handelsgeschäften mit landwirtschaftlichen Rohprodukten und Nebenprodukten, vor allem Alkohol, mit Industrieerzeugnissen und Waren aller Art, sowie Transport dieser Waren; kann Berateraufträge von Dritten annehmen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Haller, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Alain Gloor, von Birwil und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1991  
**Zytan AG in Liquidation**, in Zug, Übernahme von Generalunternehmeraufträgen im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 937). Konkursöffnung: 14. März 1991.

17. April 1991  
**Gebr. Hodel AG**, in Zug, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1989, S. 4536). Julius Hodel, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, und Herbert Hodel, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1991  
**Gebr. Hodel AG, Zweigniederlassung Allenwinden**, in Allenwinden, Gemeinde B a a r, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Julius Hodel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Mitglied desselben, und Herbert Hodel nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Verwaltungsrates.

17. April 1991  
**Gebr. Hodel AG, Zweigniederlassung Menzingen**, in Menzingen, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Julius Hodel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Mitglied desselben, und Herbert Hodel nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Verwaltungsrates.

17. April 1991  
**Gebr. Hodel AG, Zweigniederlassung Unterägeri**, in Unterägeri, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Julius Hodel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Verwaltungsrates, und Herbert Hodel nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Verwaltungsrates.

17. April 1991  
**Maxor AG**, in Hünenberg, Handel mit und Produktion von Werbeartikeln usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 565). Erna Frank ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie war nicht zeichnungsberechtigt. Hans Schenk, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**EDS Electronic Development and Sales Ltd**, in Zug (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1989, S. 4352). Peter Fuchs, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

17. April 1991  
**Swift Textiles International Limited, Manchester, Zug Branch**, in Zug (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3534). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Manchester (GB). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

17. April 1991  
**Intertrading 1992 AG**, in Zug, Übernahme kommerzieller Administrations- für andere Unternehmen usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 441). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 14. März 1991 aufgelöst.

17. April 1991  
**CM Tankers Finance AG**, in Zug (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 178). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Georges Rouge, von Lutry und Forel (Lavaux), in Pully.

17. April 1991  
**Unitas Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zug**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 717), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Christa Borowy ist erloschen.

17. April 1991  
**Copenergas AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit flüssigen Gasen usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2334). Walter Dahinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Arthur Wiget, von Lauerz, in Zürich.

17. April 1991  
**Fimeda Finanz SA**, in B a a r, Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar-Walterswil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. April 1991. Zweck: Finanzierung von Medienrechten wie Urheber-, Lizenz-, Verlags- und Filmrechten; Beteiligung an Unternehmen der Medienbranche sowie an Film- und TV-Projekten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Markus Stalder, von Luzern, in Cham.

17. April 1991  
**Kvasna Trade AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 245). Bruno Schelbert, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1991  
**Chiptronix SA**, in Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5017). Statutenänderung: 16. April 1991. Neue Firma: **Asada Engineering SA**. Neuer Zweck: Erbringung von Engineering-Leistungen auf den Gebieten Umwelttechnik, der Elektronik und des Maschinenbaus sowie Finanzdienstleistungen (Financial Engineering) und Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräußern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Michael Grossauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident, und René Müller, von Hettlingen, in Cham. Reinhard Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

17. April 1991  
**Ter-Ray-Tec AG**, in Zug, Produktion und Vertrieb von Strahlenschutz- und Strahlenschutzgeräten zu gesundheitlichen Zwecken usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1104). Statutenänderung: 5. April 1991. Neue Firma: **Vitadigest AG**. Erweiterte Zweckumschreibung: Produktion und Vertrieb von Strahlenschutz- und Strahlenschutzgeräten zu gesundheitsfördernden Zwecken im Sinne von Magnetfeld-erzeugung und -beeinflussung; Herstellung von und Handel mit diätetischen Lebensmitteln und Kosmetika sowie Lizenzvergabe von Schutzrechten und Erwerb von Schutzrechten zur Herstellung und Vertrieb dieser Produkte.

17. April 1991  
**Koh-V-Noor AG**, bisher in B a a r, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1084). Statutenänderung: 12. April 1991. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde R i s c h. Domizil: Lettenstrasse 7, c/o Zugana Management AG, 6343 Rotkreuz.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

16. April 1991  
**Carest SA**, à Châtel-St-Denis, exploitation et gestion d'établissements publics (FOSC du 10. 5. 1990, no 90, p. 1860). Patricia et Valentino Diviovalvi et Gaetano Virzi ont démissionné. Leurs participations sont radiées. William Perroud, de et à Attalens, est nommé président, Serge Monnier, de Tramelan à Veytaux, est nommé vice-président, et Jean-Paul Monnard, de et à Attalens, est nommé membre. Signature collective à deux du vice-président avec le président ou le membre.

16. avril 1991  
**Bossaller Frères SA**, à Châtel-St-Denis, menuiserie et agencements de cuisines (FOSC du 16. 11. 1988, no 268, p. 4462). André Bossaller, président, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. Maurice Bossaller, inscrit devient président. Raymonde Bossaller, de et à Châtel-St-Denis, est nommée secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

16. avril 1991  
**RTW Promotion SA**, à Châtel-St-Denis. Exploitation et gerance d'une boutique de vêtements, tissus et accessoires ainsi que import et export de prêt-à-porter (FOSC du 28. 5. 1990, no 101, p. 2121). Germaine Malfanti a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Gaetano Virzi, de nationalité italienne à Tatroz, commune de Remaufens, inscrit comme président, signe désormais individuellement. La signature de Serge Monnier, de Tramelan, désormais à Veytaux, inscrit comme vice-président, est radiée.

#### Bureau de Fribourg

17. avril 1991  
**Habilhor Holding SA**, à Fribourg, c/o Fides, route des Daillettes 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1991. But: participation à toutes entreprises commerciales, financières, ou industrielles; peut acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Sieber, de et à Fribourg, président; et Philippe Brühlhart, d'Ueberstorf et Wünnewil, à Avry-devant-Pont, secrétaire.

17. avril 1991  
**Société d'Affrètement et de Trading SAFT S.A.**, à Fribourg, c/o TAC Management Services S.A., Grand-Places 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1991. But: achat, vente, et commerce de matériel de transport, pièces de rechange, matériel et biens d'équipement de tous genres. Capital de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC.

Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Chesaux, de Lavey-Morcles, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

17. avril 1991  
**OK Coop Combustibles et Carburants, Romont**, précédemment à Romont (FOSC du 16. 5. 1989, no 92, p. 2007). Siège transféré à Givisiez, avenue du Tir Fédéral 18. Nouvelle raison sociale: **OK Coop Combustibles et Carburants**. Statuts originaux du 13. 7. 1972, modifiés en conséquence le 25. 8. 1989. But: commerce de combustibles et de carburants, ainsi que de tous produits et services apparentés; la fédération peut participer à des entreprises similaires et acquérir des immeubles. Elle cherche à atteindre son but en étroite collaboration avec Coop Suisse et les organisations similaires du groupe Coop. Publications: FOSC. Administration: 3 à 5 membres: Eric Baillod, de Couvet, à Corcelles-près-Payerne, président; Etienne Rigole, de La Roche et Pont-la-Ville, à La Tour-de-Trême; et Konrad Tanner, de Herisau, à Bâle (inscrits). Tous continuent à signer collectivement à deux. La procuration conférée à Liliane Savary, est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Patrick Clément, à Epécy, à Courtamane.

17. avril 1991  
**Advance Trading SA**, à Fribourg, commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 12. 4. 1988, no 83, p. 1420).  
**Alunique S.A. en liquidation**, à Fribourg, diffusion de produits chimiques, etc. (FOSC du 20. 3. 1990, no 55, p. 1084)

**Bass Holding S.A.**, à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 20. 4. 1978, no 91, p. 1225)

**Berol Nobel (Suisse) S.A.**, à Fribourg, détention et exploitation de tous brevets, etc. (FOSC du 29. 3. 1990, no 62, p. 1221)

**Berwick Commercial S.A.**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 8. 7. 1988, no 156, p. 2844)

**Bijorex S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 12. 1976, no 293, p. 3568)

**Chochoholding S.A.**, à Fribourg, financement et participation, etc. (FOSC du 14. 11. 1990, no 222, p. 4534)

**Corniche Immobilière S.A.**, à Fribourg, société immobilière à l'étranger, etc. (FOSC du 5. 6. 1975, no 128, p. 1542)

**Esselsee S.A.**, à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 11. 8. 1986, no 184, p. 3128)

**Fidipar Trustee S.A.**, à Fribourg, agir en tant que trustee (FOSC du 20. 10. 1989, no 205, p. 4272)

**Finimer S.A.**, à Fribourg, services et conseils commerciaux, etc. (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480)

**Heron Corporation S.A.r.l.**, à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 31. 10. 1988, no 254, p. 4386)

**Husint S.A.**, à Fribourg, achat et vente de marchandises, etc. (FOSC du 17. 1. 1991, no 11, p. 218)

**Hyperdema A.G.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1987, no 164, p. 2912)

**Incotec S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 8. 1975, no 201, p. 2372)

**Intelec S.A.**, à Fribourg, activités techniques dans le domaine de télécommunications (FOSC du 13. 1. 1984, no 10, p. 136)

**Jean-Louis Williams S.A.r.l.**, à Fribourg, agir en qualité de depositaire, trust, etc. (FOSC du 22. 12. 1983, no 299, p. 4372)

**Latourag SA**, à Fribourg, commerce de produits bruts en tout genre, etc. (FOSC du 6. 7. 1987, no 152, p. 2709)

**Mahold SA**, à Fribourg, société immobilière à l'étranger, etc. (FOSC du 9. 1. 1991, no 5, p. 90)

**Majlex S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 12. 7. 1984, no 160, p. 2508)

**Nuclea, Nuclear Engineering and Equipement SA**, à Fribourg, fabrication, installation et vente de machines (FOSC du 29. 3. 1990, no 62, p. 1221)

**Octrin SA**, à Fribourg, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 29. 3. 1990, no 62, p. 1221)

**PA International Consulting Services S.A.**, à Fribourg, assister des organismes gouvernementaux dans le domaine de l'administration, etc. (FOSC du 10. 4. 1991, no 68, p. 1462)

**Paulig Trading SA**, à Fribourg, commerce de cafés, etc. (FOSC du 12. 7. 1990, no 133, p. 2785)

**Petrosteel Amflex S.A.**, à Fribourg, conclusion d'affaires et développement de marché, etc. (FOSC du 8. 4. 1986, no 79, p. 1304)

**Piente S.A.**, à Fribourg, opérations de financement et de placement de capitaux, etc. (FOSC du 26. 11. 1990, no 230, p. 4699)

Adresse exacte: c/o Etude Lenz & Staehelin, Grande-Rue 56.

17. avril 1991  
**Ingersoll-Rand World Trade Limited**, à Hamilton, succursale de Fribourg, à Fribourg, commerce de produits de tous genres, etc. (FOSC du 22. 11. 1989, no 228, p. 4737). Othmar Schnyder n'est plus administrateur-délégué; sa signature est radiée. Pierre Maternini, inscrit, a été nommé président et administrateur délégué avec signature individuelle.

17. avril 1991  
**Ingersoll-Rand Investment Company S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 2. 1991, no 38, p. 804). Othmar Schnyder n'est plus administrateur-délégué; sa signature est radiée. Pierre Maternini, de Mendrisio, à Romont, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

17. avril 1991  
**Décorélin Elia Suzanne**, à Marly, commerce d'objets de décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 3. 11. 1989, no 215, p. 4470). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

17. avril 1991  
**Wander Trading Company A.G.**, à Fribourg, commerce de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 24. 5. 1989, no 98, p. 2133). Les administrateurs Dr Roland von Büren et Arthur Heer ont démissionné; leur signature de même que celles de Urs Vogt et Ferdinand Frieden sont radiées. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Sieghert E. Lütike, d'Allemagne, à Reinach BL; et Kurt Naeger, de Bâle et Lucerne, à Bolligen.

17. avril 1991  
**ICM International Catering Machines**, à Fribourg, société anonyme, commerce de machines dans le domaine de la restauration, etc. (FOSC du 25. 4. 1991, no 79, p. 1731). Nouvelle raison sociale: **ICM Investissements, Communication, Marketing S.A.** Nouveau but: recherche et commercialisation dans le domaine du sponsoring, de la recherche de marchés, de la publicité et de la signalisation; peut prendre des participations et acquérir des immeubles. Statuts modifiés le 9. 4. 1991.

17. avril 1991  
**Ascenseurs Schindler SA**, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 21. 3. 1991, no 56, p. 1190), avec siège principal à Ebikon. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Rey, d'Ayent, à Marly. Les signatures des administrateurs Raymond Beaudalet et Hilmir Zander sont radiées. La signature du directeur Ulrich Pistor est radiée.

17. avril 1991  
**Oro S.A.**, à Fribourg, commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 26. 1. 1990, no 18, p. 327). Date de la dissolution: 4. 4. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Oro S.A. en liquidation**, par l'administrateur Hans Wille, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Prograssia Société de Gestion S.A., rue St-Pierre 18.

17. April 1991

**Tapis Carrelage Discount Page S.A.**, à Marly, commerce de revêtements de sols, etc. (FOSC du 29. 11. 1984, no 280, p. 4248). Siège transféré à Fribourg, boulevard de Pérolles 14. Statuts modifiés le 27. 3. 1991.

17. April 1991

**Arcas Inc. SA**, à Fribourg, services d'engineering dans tous les domaines, etc. (FOSC du 10. 5. 1989, no 89, p. 1925). Hans Dahm, de Kreuzlingen, à Kastanienbaum, a été nommé président avec signature individuelle. Werner Metz, actuellement domicilié à Zürich, a été nommé secrétaire avec signature individuelle.

*Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)*

17. April 1991

**Lebensmittel Heidi Dürig**, in Murten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heidi Dürig, von Krauchthal, in Murten. Lebensmittel. Geschäftslokal: Hauptgasse 11, 3280 Murten.

17. April 1991

**Société de laiterie de Lugnorre-Mur**, à Lugnorre (FOSC du 7. 5. 1979, no 105, p. 1476). Les statuts originaux datés du 31. 5. 1947 ont été modifiés le 10. 1. 1991. Nouveau: But: La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés: en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les engagements de la société sont garantis uniquement par sa fortune. Le comité se compose de 3 membres au moins. Les autres points non soumis à publication. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

### Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Solothurn - Soleure - Soletta

*Büro Dorneck in Dornach*

15. April 1991

**Andreas Morawetz, Consult**, in Dornach, Klostergasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Morawetz, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornach. Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Verwaltungssektor.

15. April 1991

**Scumaci Eveline**, in Nuglar, Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon, Ausserdorferstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eveline Scumaci, von Winterthur, in Nuglar. Betrieb des Restaurants «Rebstock».

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

16. April 1991

**Walter Aebi AG Nima**, in Bettlach, Liegenschaften, Triebwerke für Wassermesser usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1987, S. 3560). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Aebi-Meier, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes.

*Büro Lebern in Solothurn*

16. April 1991

**E. Montano**, in Selzach, Baumontagen und Industrieverdrachtungen (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3901). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

17. April 1991

**Agentur für Kreditvermittlung Vernucci**, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2417). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber Vincenzo Vernucci: 7. 3. 1991.

17. April 1991

**Frey Produktions und Dienstleistungs AG**, in Wangen bei Olten, Herstellung, Änderung und Pflege von Bekleidung und verwandter Produkte (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1861). Statutenänderung, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 11. 4. 1991. Herabsetzung des Nennwerts der 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 (Abschreibung) und damit Herabsetzung des Grundkapitals gemäss Art. 735 OR von Fr. 1 000 000 auf Fr. 250 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 250. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Adrian P. Meier; Unterschrift erloschen. Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien neu: Erich Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Wangen bei Olten.

17. April 1991

**Immobilien AG Rheinhafen St. Johann 18**, bisher in Basel (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3522). Statutenänderung: 8. 4. 1991. Firma nun: DTG Distributions Terminal AG, Sitz nun: Gunggen, Klärstrasse. Ursprüngliche Statuten: 21. 12. 1970. Zweck nun: Betrieb und Verwaltung eines Distributions- und Verzollungszentrums für Kaufmänniger aller Art. Kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Hansruedi Richner, von Windisch, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Martin Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Frenkendorf, mit Unterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Soder, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Max Flückiger, von Rohrbach, in Münchenstein.

17. April 1991

**HG Comerciale Handelsnossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4955), mit Hauptsitz in Zürich. Franz Stadelmann, Direktor, wohnt nun in Weggis.

*Büro Stadt Solothurn*

17. April 1991

**Boutique Montano**, in Solothurn, Handel mit Damen- und Herrenkleidern (SHAB Nr. 238 vom 3. 7. 1989, S. 2757). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1991

**Salim Hiyarci**, in Solothurn, Bijouterieartikel (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 546). Firma nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

17. April 1991

**Josef Schönwälder**, in Solothurn, Betrieb des Restaurants «Er-lacherhof» (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 807). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. April 1991

**Cinema Videothek Karl Paul Suter**, in Solothurn, Videofilme und Videogeräte (SHAB Nr. 235 vom 1. 12. 1989, S. 4872). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRG V von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Thal-Gäu in Balsthal*

16. April 1991

**Gastrotel Härkingen AG**, in Härkingen, Erwerb, Betrieb und Beratung von sowie Beteiligung an Restaurations- und Hotelleriebetrieben usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2553). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Eugen Hauri, Präsident, und Urs Willi, Mitglied; Unterschriften erloschen. VR-Präsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Steiner, von Olten, in Lostorf.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. April 1991

**Atag Versicherungsberatung**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990, S. 3715). Prokura Guy Dacher erloschen. Dr. Andreas Furrer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Meier Meier, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

16. April 1991

**Baral AG**, in Basel, Grundstücke aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 457). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Stamm. Unterschrift erloschen. Dr. Jacques Kägi, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

16. April 1991

**Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2875). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Martin-Heinrich Burckhardt, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift Hans Bernhard erloschen. Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Muttenz, neu: Samuel Schultze, von und in Basel. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hans-Jörg Knösels, von Muttenz, in Basel.

16. April 1991

**PBT Paper Board Trade Ltd**, in Basel, Papier usw. (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1986, S. 3088). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gaston Collon, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

16. April 1991

**Schmutz AG**, in Basel, Stahl- und Betonschutz usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2313). Unterschrift Ernst Baumann, Geschäftsführer, erloschen.

16. April 1991

**Cadware S & F AG**, in Basel, Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1442). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jose Fernandez. Unterschrift erloschen. Stephan Siegwart, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

16. April 1991

**CAE Syste AG**, in Riehen, Hard- und Software im Bereich der Elektronik usw. (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1246). Statutenänderung: 10. 4. 1991. Firma nun: Mesco Engineering AG.

16. April 1991

**It's Design Fischer & Jauslin**, in Basel, Homburgerstrasse 49, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 2. 1. 1991. Gesellschafterinnen: Regina Fischer, von Zürich, in Versoix, und Beatrice Jauslin, von Muttenz, in Basel. Entwurf, Planung und Organisation von Ladeneinrichtungen.

16. April 1991

**Hase Haus-Service AG**, in Basel, Schützenmatstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 4. 1991. Zweck: Baugeverbliche Dienstleistungen wie Reparaturen, Um- und Neubauten sowie Handel mit branchentypischen Waren. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Thommen, von Niederdorf, in Rheinfelden, mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. April 1991

**BMA Biomedicals AG Augst**, in Augst, pharmazeutische Produkte, Dienstleistungen im biologischen-analytischen Bereich usw. (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 651). Grundkapital von Fr. 3 000 000, nun voll liberiert. Nachlieferung von Fr. 1 800 000 durch Verrechnung.

17. April 1991

**Schmitter Dessous Mode**, in Münchenstein, Melchior Berristrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Schmitter, von Rothrist, in Münchenstein. Verkauf von Mode- und Dessous-Artikeln.

17. April 1991

**MWG Grummel**, in Sissach, Kleine Allmend 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Grummel, deutscher Staatsangehöriger, in Sissach. Mechanische Werkstatt.

17. April 1991

**Rolf Schweizer**, in Wenslingen (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1986, S. 3997). Firma nun: R. Schweizer. Neue Geschäftsnatur: Verkauf und Service von elektrischen Maschinen und Geräten, Projektierung und Ausführung von Neubauten und Renovationen.

17. April 1991

**Head Moon's Services Völlmin & Vollenweider**, in Gelterkinden, Bohnyasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 16. April 1991. Gesellschafter: Heinz Völlmin, von Ormalingen, in Tecknau, und Raymond Vollenweider, von Lanterswil, in Kilchberg BL. Handel mit Waren aller Art und damit im Zusammenhang Ausübung von Dienstleistungen.

17. April 1991

**Athena AG**, in Allschwil, Bücher und Kunstskarten (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1987, S. 611). Susanne Sauter-Weber, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun auch als Geschäftsführerin einzeln.

17. April 1991

**Hochrhein Lagerungs-Aktiengesellschaft**, in Birsfelden (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1990, S. 4019). Prokura Hermann Nussbaum erloschen.

17. April 1991

**Birshof AG**, in Münchenstein, Erstellung und Betrieb eines Gewerbehause (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 51). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Peter J. Hünerwald, Präsident, Jakob Baur und Urs Zoller; Unterschriften erloschen. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Thomas Christen weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Olivier Kohler, von Lausanne und Büren an der Aare, in Basel; Dr. Michael Rometsch, von Basel und Wädenswil, in Basel, und Dr. Walter Seelig, von Basel, in Biel-Benken BL. Einzelprokura neu: Daniel Weiss, von Liestal, in Frenkendorf. Verwaltungsdomicil nun: Basel, Grenzacherstrasse 34.

17. April 1991

**Reisebüro Trans-Am AG**, Zweigniederlassung in Muttentz, Hauptstrasse 52, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Birsfelden. Firma am Hauptsitz: Reisebüro Trans-Am AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft: 18. Februar 1985 (letzte Publikation: SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 801). Zweck: Vermittlung und Organisation von Reisen aller Art, Pauschalarrangements, Betreuung von Reisegesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Vertretung der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift: Rolf Wolfgang Rochow, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden, Verwaltungsratspräsident; Marc Hügin, von Oberwil BL, in Ettingen, und Hans Jürg Biegger, von Oberbussnang, in Pratteln, beide Verwaltungsratsmitglieder.

17. April 1991

**Pentex Holding AG**, in Hölstein, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4932). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Thomas Christen, von Ilingen, in Lausen, Präsident. Willy Autenried, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet weiterhin einzeln, nun als Verwaltungsratsmitglied. Unterschrift Hendrikus G.A. Jung erloschen; er bleibt Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift.

17. April 1991

**Labsource Döbelin**, bisher in Basel (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 734). Sitz der Einzelfirma nun: Reinach BL, Zihlackerstrasse 4. Inhaber: Werner Döbelin, von Basel, nun in Reinach BL. Geschäftsnatur: Entwicklung von Laborinstrumenten für die chemische Industrie.

17. April 1991

**Metrovest AG**, in Liestal, Immobilien usw. (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3629). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Paul Schweizer, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Theo Huber-Huguenin, ohne Unterschrift.

17. April 1991

**Mäder Verwaltungs-AG**, in Niederdorf, Verwertung der Erfahrungen auf allen Gebieten der Kunststoffverarbeitung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2670). Roger Mäder, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

17. April 1991

**Fox-Video U. Tschudin**, in Liestal (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1986, S. 2276). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Berichtigung

**Sanibad Reb Reichenstein & Baumgartner**, in Muttentz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1531). Firma richtig: Sanibad Reba Reichenstein & Baumgartner.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. April 1991

**Spar- & Leihkasse Merishausen**, in Merishausen, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3797). Die Unterschrift von Thomas Imobersteg, Verwalter, ist erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Andreas Meier, von Schleithem, in Merishausen, Verwalter.

16. April 1991

**Gebrüder Bögli**, in Neuhausen am Rheinfall, Rosenbergstrasse 16, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. April 1991. Gesellschafter: Joachim Erich Bögli und Daniel Urs Bögli; beide von Seeberg, in Neuhausen am Rheinfall. Umbauten und Renovationen.

16. April 1991

**Antonio Orefice**, in Neuhausen am Rheinfall, Buchenstrasse 72, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Neue Einzelfirma. Antonio Orefice, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall. Malergeschäft.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. April 1991

**Coiffure des Arts, S. Arba**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Arba Salvatore, von St. Gallen, in Herisau. Betrieb eines Coiffure-Geschäftes. Blumenbergplatz 2, 9000 St. Gallen.

17. April 1991

**Ingenieurbüro Jäger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jäger Urs, von Pfäfers, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Heizung, Lüftung, Klima, Energieberatung. Sonnenstrasse 15, 9000 St. Gallen.

17. April 1991

**KPMG Fides Peat, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Revisionsgesellschaft gehören usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1044). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Steiner Daniel, von Kaltbrunn, in Wil SG.

17. April 1991

**Cristini AG**, in Wil, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1985, S. 1354). Neues Geschäftsadresse: Rosenstrasse 22, 9500 Wil.

17. April 1991

**Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen**, in St. Gallen, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 328). Scheitlin Carl, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Eugster Arthur und Gafner Hans, Dr., sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Neu wurden in den Bankrat gewählt: Werder Hansjörg, Dr., Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volland Werner und Zellweger Walter, letztere beiden ohne Unterschrift, alle drei von und in St. Gallen. Bruderer Ernst führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vize-direktor. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Baur Robert, nun in Goldach, Vizedirektor; dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Baur Ernst, von Basel, in Wallisellen; Costa Gabriela, von und in St. Gallen, und Gubser Beat, von Quarten, in Niederdorf bei Gossau, Gemeinde Oberbüren.

17. April 1991

**Securent Finanz AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 607). An der Generalversammlung vom 17. April 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wil verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 65, 9500 Wil.

17. April 1991

**Spirig Getränke AG**, in Diepoldsau (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1519). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Thöny Josua, von und in Grösch, Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Siegfried, von St. Peter, in Tamins; Danuser Erhard, von und in Felsberg, und Egli Peter, von Dürnten und Rütli ZH, in Turbenthal, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Feusi Ferdinand, von Feusisberg, in Mäienfeld; Oesch Marco, von Oberlangenegg, und Lutz Hans, von Wolfhalden, letztere beide in Chur.

17. April 1991  
**Höchner AG**, in **Berneck**, Kauf, Verkauf und Produktion von Farben und Lacken aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1989, S. 3971). Die Unterschrift von Blanc Clovis, Direktor, ist erloschen.

17. April 1991  
**Peter Seger, Baugeschäft, Stolzenberg**, in **Uzwil** (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1987, S. 870). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 19. März 1991 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet.

17. April 1991  
**Sauna Achsen, Roger Staudacher**, in **St. Gallen**, in Konkurs (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1991, S. 4193). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Appenzeler Vorderlandes vom 6. April 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1991  
**Satcom Distribution AG**, in **St. Gallen**, Erzeugung und Vertrieb von elektronischen Erzeugnissen, in Konkurs (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 4995). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 5. April 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1991  
**Unternährer + Co AG**, in **Steinach**, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1990, S. 996). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 4. März 1991 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

17. April 1991  
**B. Mirdi Isolierungen**, in **Wattwil** (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 546). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Neutoggenburg vom 19. März 1991 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet.

17. April 1991  
**Astrid Urscheler, Boutique Niagara**, in **Engelburg**, Gemeinde **Gaiseralp** (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1202). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 26. Februar 1991 wurde über die Firmhaberin der Konkurs eröffnet.

17. April 1991  
**Cohrsana AG**, in **St. Gallen**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1988, S. 4308). Das bisher einzige Mitglied, Rohrer Wilfried Heinz, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und von Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Cohrsana AG in Liq.** Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung, Liquidatoren und Vertretung.

17. April 1991  
**Hans Bommer**, in **Kirchberg**, Automatenstickerei (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1988, S. 21). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Bommer Automatenstickerei AG», in **Bazenheid**, Gemeinde **Kirchberg**.

17. April 1991  
**Hans Bommer Automatenstickerei AG**, in **Bazenheid**, Gemeinde **Kirchberg**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. April 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von sowie Handel mit Stickereien und anderen Textilien; Liegenschaftshandel. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. April 1991 und Übernahmebilanz per 30. November 1990 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Bommer», in **Kirchberg**, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 285 267.35 und Passiven von Fr. 9497.80 zum Preise in der Höhe des Aktienüberschusses von Fr. 275 769.55, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Bommer Hans, von Weingarten, in **Bazenheid**, Gemeinde **Kirchberg**, mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Bommer Concettina, von Weingarten, in **Bazenheid**, Gemeinde **Kirchberg**, und Bommer René, von Weingarten, in **Bazenheid**, Gemeinde **Kirchberg**. Geschäftsadresse: Poststrasse 8, 9602 **Bazenheid**.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

16. April 1991  
**Th. Jörin-Stepanek**, in **Davos**, Bäckerei, Konditorei und Teatroom (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. April 1991  
**Mariquita S.A.**, in **Roveredo**, immobili, ecc. (FUSC del 15. 8. 1983, n. 188, p. 2841). Nuovo recapito: c/o Studio legale Bonguilemi e Zendrali, 6535 **Roveredo**.

16. April 1991  
**Hazana SA in liquidazione**, in **Roveredo**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 25. 7. 1990, n. 142, p. 2985). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

16. April 1991  
**Aloise + Muzzopappa**, in **Chur**, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Aloise Gaetano, italienische Staatsangehörige, in **Chur**, und Giuseppe Muzzopappa, italienischer Staatsangehöriger, in **Chur**. Geschäftsbeginn: 1. 4. 1991. Plattenbeläge, keramische Wand- und Bodenbeläge. Wagnerstrasse 3, 7000 **Chur**.

16. April 1991  
**Schweizer Skischule Disentis**, in **Disentis/Mustér**, Genossenschaft (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3927). Dr. Rudolf Lechmann, Vizepräsident, Mathias Coray, Robert Bigliel und Duri Huonder sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften als Vorstandsmitglieder sind erloschen. Duri Huonder ist jedoch neu Skischulleiter und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Präsidenten. Neue Vorstandsmitglieder: Victor Lechmann, von Sumvitg, in **Disentis/Mustér**, Vizepräsident; Toni Spescha, von Trun, in **Disentis/Mustér**; Carl Pally, von **Disentis/Mustér**, in **Acletta/Disentis**, und Guido Huonder, von und in **Disentis/Mustér**; es zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied oder mit dem Skischulleiter. Die Unterschrift von Felici Gadola, Skischulleiter, ist erloschen.

16. April 1991  
**AG für Isolierungen normals Karl Werner Isolierwerk AG**, **Zürich**, Zweigniederlassung **Chur**, in **Chur** (SHAB Nr. 100 vom 25. 5. 1990, S. 2097). mit Hauptsitz in **Zürich**. Die Zweigniederlassung hat ihren Sitz nach **Zizers** verlegt. Domizil: Flurstrasse, 7205 **Zizers**.

16. April 1991  
**Hotel Albina AG**, in **Klosters-Serneus**, Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 260). Aus **VR** (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Fritz Fahrni-Brändli, Präsident; Greth Farni und Dr. Guido M. Renggli; ihre Unterschriften sind erloschen. Bruno Jori, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als **VR-Mitglied** kollektiv zu zweien, jedoch neu ohne Einschränkung. **VR-Präsident** mit Kolle-

ktivunterschrift zu zweien neu: Bert Weixler, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien, nun ohne Einschränkung, bleibt. Die **VR-Mitglieder** Dr. Kurt Meyer, Kaspar Weber und Ernst Sutter sowie die Zeichnungsberechtigten Heidi Alder, Vizepräsidentin, und Hannelore Weixler, Prokuristin, zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch nun ohne Einschränkung.

17. April 1991  
**Agarius A.G.**, in **San Bernardino**, comune di **Mesocco**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 3. 1991, n. 58, p. 1238). Atto pubblico del 10. 4. 1991: Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Agarius A.G. in liquidazione**, dal liquidatore unico **Enrico Curti**, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: presso Studio legale **Avv. Enrico Curti**, via **Dufour 4**, 6900 **Lugano**.

17. April 1991  
**Revisa Treuhand AG**, Zweigniederlassung in **Chur** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1086). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Zug**. Die Unterschriften der Vizepräsidenten **Walter Gabriel** und **Hanspeter Stäger** sind erloschen.

17. April 1991  
**Revisa Treuhand AG**, Zweigniederlassung in **Disentis/Mustér** (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1086). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Zug**. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

17. April 1991  
**Letna Schriften AG**, in **Chur**, Verkauf und Vertrieb von Computerbuchstaben und Beschriftungen aller Art (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1463). Statutenrevision: 17. April 1991. Neuer Sitz: **Maiefeld**. Neues Domizil: Städtliplatz 102, 7304 **Maiefeld**.

17. April 1991  
**Esther Weber**, in **Chur**, Architektur- und Zeichnerarbeiten (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1990, S. 3866). Neuer Sitz: **Domat/Ems**. Firma neu: **Esther Perez-Weber**. Esther Weber, Inhaberin, heisst nun infolge Heirat **Esther Perez-Weber**, nun wohnhaft in **Domat/Ems**. Via **Nova 120 A**, 7013 **Domat/Ems**.

17. April 1991  
**Andrea Bärtsch Innenausbau**, in **Serneus**, Gemeinde **Klosters-Serneus**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Andrea Bärtsch**, von **Furna**, in **Serneus**, Gemeinde **Klosters-Serneus**, Ausführung von Schreiner- und anderen Innenausbau- und Inneneinrichtungsarbeiten sowie Handel mit Möbeln. **Walki, 7249 Serneus**.

17. April 1991  
**B. Köstinger**, in **Felsberg**, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2754). Diese Einzelfirma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die «**Köstinger AG**», in **Felsberg**, erloschen.

17. April 1991  
**Tuss AG**, in **Küblis**, Betrieb von und Beteiligung an Sportanlagen usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1988, S. 5095). Über diese Firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises **Küblis** vom 28. 1. 1991 der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. April 1991  
**Sennerei-Genossenschaft Champfèr**, in **Champfèr**, Gemeinde **St. Moritz** (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1485). **Clo Müller**, **Aktuar**, und **Anny Giovanoli**, **Kassierin**, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neues Mitglied des Vorstandes ist **Marco Giovanoli**, von **Soglio**, in **Champfèr**, Gemeinde **St. Moritz**, **Kassier**; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

17. April 1991  
**Kur- und Verkehrsverein Bever**, in **Bever**, Verein (Neueintragung). Statuten vom 5. 10. 1990. Zweck: Wahrung und Förderung der Interessen des Kurortes **Bever** in Verbindung mit Behörden, Korporationen, Firmen und Privaten durch entsprechende Gästewerbung sowie Betrieb eines Verkehrsbüros. Mittel: Mitgliederbeiträge, Vermittlungsbeiträge und Kurtaxen. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Organe: Generalversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Erich Soland**, von **Möhllin**, in **Bever**, **Präsident**, und **Josef Levy**, von **Disentis/Mustér**, in **Bever**, **Vizepräsident**; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: **Lotte Julia Koch-Haefeli**, von **Unterunkhofen**, in **La Punt-Chamuesch**, **Geschäftsführerin**. Domizil: 7502 **Bever**.

17. April 1991  
**Foto Feuerstein AG**, in **Scuol**, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 11. 4. 1991. Zweck: Ausführung von Fotofachaufträgen im Bereich Architektur, Landschaften und Werbung; Führung eines Postkarten- und Bildverlages. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: **Jon Feuerstein**, **Präsident**, und **Gertrud Feuerstein**, beide von **Fuldera**, in **Scuol**. Domizil: **Chantröven 105, 7550 Scuol**.

17. April 1991  
**Hegnauer AG**, in **Conters im Prättigau**, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 5. 4. 1991. Zweck: Pacht und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: 2 Kaffeemaschinen gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 4. 1991 zum Preise von Fr. 65 000, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: **Hansjörg Hegnauer**, **Präsident**, und **Adriana Hegnauer**, beide von **Metmenstetten**, in **Davos**. Domizil: 7241 **Conters im Prättigau**.

## Aargau - Argovie - Argovia

17. April 1991  
**Drogerie-Foto A. Rey, Inhaber B. Zobrist**, in **Stein**, Drogerie, Kosmetika, Foto- und Reformartikel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1988, S. 1026). Weitere Geschäftskale: **Dottikon**, **Bahnhofstrasse 16**, und **Wohlen**, **Postplatz 4**.

17. April 1991  
**Flowerpower Simone Wenger**, in **Hausen bei Brugg**, Hauptstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: **Wenger Simone**, von **Walkringen**, in **Leibstadt**. Betrieb eines Blumengeschäftes.

17. April 1991  
**Hürzeler Treuhand**, in **Zofingen** (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1163). Geschäftsadresse nun: **Pfistergasse 62**.

17. April 1991  
**Rogimo AG**, in **Zofingen**, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1989, S. 2563). Domizil nun: **Pfistergasse 62**, bei **Hürzeler Treuhand**.

17. April 1991  
**Stöckli Geflechete AG**, in **Seengen** (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1324). Unterschrift **Kälin Pia** erloschen.

17. April 1991  
**Decorado AG**, in **Buchs**, hand- und maschinengefertigte Teppiche usw. (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4537). **Prokura Annaheim Guido** erloschen.

17. April 1991  
**New-Tex AG**, in **Beinwil (Freiamt)**, Textilien und Bekleidungsartikel (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1986, S. 3328). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 3. 1991. Firma nun: **New-Tex AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: **Kreyenbühl Albert**, dessen Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied erloschen ist. Ferner Unterschrift **Kreyenbühl Heidi**, die Verwaltungsratspräsidentin bleibt, erloschen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Hauptstrasse 150, 5637 **Beinwil (Freiamt)**.

17. April 1991  
**Foto-Kino Lüthy**, in **Bremgarten** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 879). Unterschrift **Lüthy Anne** erloschen.

17. April 1991  
**Dibrani & Partner Montagen**, in **Oftringen**, Südstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1991. Gesellschafter: **Dibrani Nazmi** und **Fejzullahu Fabri**, beide jugoslawische Staatsangehörige, in **Oftringen**. Ausführung von Montagen im Bau-sektor, insbesondere im Bereich Fensterbau.

17. April 1991  
**Zauber-Entertainment, Mike Suter**, in **Niederrohrdorf** (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4307). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1991  
**Willy Lüscher AG**, in **Muhlen**, Ofenbau- und Plattengeschäft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1984, S. 2389). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: **Lüscher-Siegrist Willy**; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: **Lüscher-Schmid Willi**, von und in **Muhlen**. Geschäftsadresse neu: **Robinsonweg 3**.

17. April 1991  
**Dewado Contractors AG in Liquidation**, in **Jönen**, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1855). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

17. April 1991  
**Bharat Import**, **La Hey**, in **Birr**, **Sonnmat 108**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **La Hey Dick Cornelis**, australischer Staatsangehöriger, in **Birr**. Import hauptsächlich aus **Indien** und Vertretung von sowie Handel mit Produkten, wie **Juwelen**, **Natursteinen**, **Kunstobjekten** usw.

17. April 1991  
**Emil Frey AG**, Zweigniederlassung in **Safenwil**, Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1990, S. 819). mit Hauptsitz in **Zürich**. Unterschrift **Walterhalder Gotfried**, **Direktor**, erloschen. **Fischer Beatrice**, **Prokuristin**, heisst nun **Spuhler Beatrice** und ist auch **Bürgerin** von **Wislikofen**.

17. April 1991  
**Tiffex Handels AG**, bisher in **Baden**, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4874). Statutenänderung: 12. 4. 1991. Sitz nun: **Gebensdorf**, **Sandstrasse 10**. **Meier Marcel**, **Verwaltungspräsident**, wohnt nun in **Wohlenschwil**.

17. April 1991  
**Topag Immobilien AG**, bisher in **Baden**, Grundstücke und Liegenschaften, Treuhandmandate (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4874). Statutenänderung: 12. 4. 1991. Sitz nun: **Gebensdorf**, **Sandstrasse 10**. Einzelunterschrift neu: **Meier Marcel**, von **Tägerig**, in **Wohlenschwil**.

17. April 1991  
**2 M AG**, bisher in **Baden**, Ausführung von Strassen- und anderen Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4874). Statutenänderung: 12. 4. 1991. Sitz nun: **Gebensdorf**, **Sandstr. 10**. Unterschrift zu zweien neu: **Meier Marcel**, von **Tägerig**, in **Wohlenschwil**.

17. April 1991  
**Lexotronic AG**, in **Wettingen**, **Bahnhofstrasse 53**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1991. Zweck: Import und Export von Konsumelektronik. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: **Zweibaum Siegmund H.**, von **Zürich**, in **Wettingen**, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Haller und Partner AG, Architektur und Planung**, in **Wohlen**, **Paul Walsler-Weg 8**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1991. Zweck: Erbringung von Architektleistungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: **Haller Heinz**, von **Reinach AG**, in **Wohlen AG**, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Qualmatec AG**, in **Brugg**, **Rebmossweg 61 P**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1991. Zweck: Vertretung von Unternehmungen, Handel mit Produkten, Produktionsplanung und anlagentechnische Beratung im Bereich der Investitionsgüterbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: 1 Automobil sowie EDV-Geräte, gemäss Vertrag vom 12. 4. 1991, zum Preise von Fr. 40 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: **Gerber Fritz**, von **Oberlangenegg**, in **Brugg**, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Trüb AG Aarau**, in **Aarau** (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2961). Statutenänderung: 12. 4. 1991. Firma nun: **Trüb Beteiligungs- und Immobilien AG**. Zweck nun: Betrieb graphischer Unternehmungen und verwandter Betriebe; ausserdem Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Unternehmungenbeteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern.

17. April 1991  
**Trüb AG Aarau (Trüb SA Aarau) (Trüb Ltd Aarau)**, in **Aarau**, **Hinterer Bahnhofstrasse 12**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1991. Zweck: Planung, Herstellung und Spedition von sowie Handel mit Druck- und ähnlichen Erzeugnissen, insbesondere von Wertpapieren und Kreditkarten; Dienstleistungen im Druck-, Bewirtschaftungs- und Versandbereich. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert, 20 000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Teilkativen von Fr. 10 242 662 und Teilpassiven von Fr. 5 228 138 der «**Trüb Beteiligungs- und Immobilien AG**», in **Aarau**, nämlich deren Geschäftsbereich Wertpapier- und Plastikartenherstellung sowie den dazugehörigen Dienstleistungsbereich, gemäss Vertrag vom 12. 4. 1991 und Bilanz vom 1. 1. 1991, zum Preise von Fr. 5 014 524, wovon Fr. 2 000 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: **Fässler Hans-Ulrich**, von und in **Frenkendorf**, **Präsident**, und **Trüb Hans**, von **Aarau** und **Dübendorf**, in **Aarau**, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie **Hefu Max-Lionel**, in **Hätzingen**, in **Küsnacht ZH**, **Vizepräsident**; **Hunziker Bruno**, Dr., von **Oberkulm**, in **Aarau**; **Roth Max François**, von **Erllinsbach**, in **Prévèrens**, und **Hediger René-Jean**, von **Reinach AG**, in **Chexbres**, diese ohne Unterschrift.

17. April 1991  
**LT Laser Tone AG**, in Villmergen, in den Dorfmaten 21, Aktiengesellschaft (Neueingtragung). Datum der Statuten: 15. 4. 1991. Zweck: Bürofachhandel; Service und Unterhalt von Büromaschinen und Peripheren, insbesondere Handel, Lizenznahme und -gabe für das Recycling von Toner Cartridges von Lasergeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hotz Howard André, von Oberrieden, in Villmergen, mit Einzelunterschrift.

17. April 1991  
**Rome-Immobilien AG**, in Aarau (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2041). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 2. 4. 1991. Firma nun: **Rome-Immobilien AG in Liquidation**. Liquidatorin: Baur Treuband AG, Aarau. Unterschrift Rothen Urs, der einziger Verwaltungsrat bleibt, erloschen. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Tellstrasse 68, 5000 Aarau.

17. April 1991  
**Happy's Produkte GmbH**, in Oberentfelden, Herstellung von und Handel mit Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2434). Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 26. 3. 1991. Firma nun: **Happy's Produkte GmbH in Liquidation**. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Zürcher Fritz, von Sumiswald, in Muhen, und Birth Ernst, Gesellschafter, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Ferner Unterschriften der Gesellschafter Hug Daniel und Fehr Walter als Geschäftsführer erloschen.

Berichtigungen  
 Nyfeler Baumontagen, in Buchs (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1654). Richtig: Einzelfirma (nicht Kollektivgesellschaft).  
 B. Ghenzi Gipser- und Stukkturgeschäft, in Zurich (SHAB Nr. 2. 4. 1991, S. 1654). Firmenname richtig: B. Ghenzi Gipser- & Stukkturgeschäft.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

15 avril 1991  
**Rénomen Grüter et Schuler**, à Leysin, société en nom collectif (FOSC du 6. 1. 1988, p. 43). L'associé Thomas Grüter s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 1er juillet 1990. La raison est radiée. L'associé Bernard Schuler, de et à Leysin, continue seul les affaires comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO, sous la raison de commerce **Rénomen Bernard Schuler**. Tous travaux de rénovations et de constructions intérieures. Adresse: Le Vieux Chalet.

### Bureau de Lausanne

15 avril 1991  
 Gaggini service de l'emploi Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 4. 1991, p. 1505). Jean-Pierre Gaggini, dont la procuration est éteinte, est nommé président; l'administratrice Anita Bertschinger est nommée vice-présidente; tous deux signent désormais collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Thérèse Disler, de Ruswil, à Lausanne, secrétaire.

15 avril 1991  
**SDGI société de gestion d'images S.à.r.l.**, à Lausanne, avenue de Montchoisi 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 mars 1991. But: acquisition, création, édition et diffusion de dessins, photographes et gravures techniques et artistiques. Capital: fr. 20 000. Associés: André Veillon, d'Aigle, à Lausanne, pour une part de fr. 19 000, et Michel Emery, des Cullayes, à Lausanne, pour une part de fr. 1000, également gérant avec signature individuelle. Publications: FOSC.

15 avril 1991  
**Hoppenthal, Chmelnický & Carrara**, à Lausanne, société en nom collectif, commerce en gros d'articles de diverse nature, notamment d'articles en verre, porcelaines et céramiques et de vêtements; placement de personnel (FOSC du 11. 10. 1988, p. 4128). Signature individuelle est conférée à Peter Chmelnický, de France, à Lausanne, et Karen Carrara, de Lausanne, à Echandens.

15 avril 1991  
**Fiduciaires associées S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3442). Laurent Butty n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Jeanny Gerber est radiée et la procuration d'Antoinette Jaunin éteinte. Le président René Ravier reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 avril 1991  
**Credilla S.A.**, à Lausanne, gestion administrative ou financière, gérance de fortunes ou de participations (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3442). La procuration d'Antoinette Jaunin est éteinte.

15 avril 1991  
**Policom S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de meubles, articles textiles et d'habillement et d'aliments (FOSC du 23. 1. 1991, p. 313). Adresse: route du Grand-Mont 53, chez Henry Politi. Enrico Politi est actuellement Henry Politi, du et au Mont-sur-Lausanne.

15 avril 1991  
**Inotel S.A.**, à Lausanne, gestion et exploitation d'hôtels, bars à café et restaurants (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3868). Inscription de l'enseigne «Chez Toi», à Lausanne, avenue de Morges 26. Catherine Regamey n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Christiane Gerber, de Bofflens, à Morges.

15 avril 1991  
**GPI Groupe privé d'investissements S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1987, p. 2367). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 19 mars 1991.

15 avril 1991  
**A. Henry**, à Renens, ferblanterie-couverture (FOSC du 20. 8. 1982, p. 2814). Par décision du 13 décembre 1990, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

15 avril 1991  
**L'Illustré S.A.**, à Lausanne, édition d'œuvres et publications de périodiques, etc. (FOSC du 18. 1. 1988, p. 204). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 12. 4. 1991, p. 1499), la société est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

15 avril 1991  
**Orcar Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation de garages et de carrosseries (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4308). Nouvelle adresse: avenue de Morges 78. Les bureaux de Renens sont supprimés. Statuts modifiés le 4 avril 1991. Capital porté de fr. 75 000 à fr. 150 000 par l'émission de 75 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000.

Rectification  
**MGM architectes associés, Ph. Grandgirard et J.-P. Mathez**, à Lausanne, société en nom collectif radiée le 13 février 1991 (FOSC du 26. 2. 1991, p. 834). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les actifs et passifs ont été repris par la société «Ph. Grandgirard - J.-P. Mathez, MGM Architectes associés S.A.», à Lausanne.

### Bureau de Morges

15 avril 1991  
**Etrelec, Régis Berthouzo**, à Bussigny-près-Lausanne, bureau technique, étude et fabrication d'appareils électroniques (FOSC du 23. 6. 1988, p. 2610). La société est radiée d'office suite au transfert du siège social à Lausanne (FOSC du 3. 4. 1991, p. 1343).

15 avril 1991  
**Mercedes-Benz Credit S.A.**, succursale de Morges, à Morges, transaction financière de tout genre, acquisition d'immobiliers et prise de participation, siège principal à Zurich (FOSC du 7. 12. 1990, p. 4875). La procuration collective à deux est conférée à: Félix Hächler, de Rohr AG, à Spreitenbach.

### Bureau de Nyon

15 avril 1991  
**Parc, société de promotion d'architecture et de réalisations commerciales S.A. en liquidation**, à Bassins (FOSC du 19. 5. 1989, p. 2067). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 avril 1991  
**Nani et Cie**, à Gland, Grand-Rue 8. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1991. Associés: Luca Nani et Pasquale Tomasso, d'Italie, à Gland. Exploitation d'un café-restaurant-pizzeria à l'enseigne «Profumo d'Italia da Gianni».

15 avril 1991  
**Société pour la représentation Inter-Entreprises, SP Sprint S.A.**, à Chavannes-de-Bogis, commerce d'articles de luxe (FOSC du 8. 8. 1990, p. 3088). Jean-Jacques Gaillard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Ginier, d'Ormont-Dessous, à Rovray.

15 avril 1991  
**Polyjob S.A.**, précédemment à Mies, gestion de personnel (FOSC du 22. 2. 1991, p. 785). Siège transféré à Nyon, rue Perdtemps 5. Statuts originels du 7. 2. 1991 modifiés en conséquence le 12. 4. 1991. Caroline Comensoli-Hunt, de Versoix, à Coppet, est nommée directrice avec signature individuelle.

16 avril 1991  
**Elise SA**, à Gland, rue du Nord 2. Nouvelle société anonyme selon statuts du 12 avril 1991. But: commerce et échange de tout matériel informatique neuf, d'occasion ainsi que de tous produits dérivés; prise de participation à toutes sociétés commerciales, industrielles. Capital de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier.

16 avril 1991  
**Isajack Communication, Guilherme Cristiano de Gandra**, à Nyon, rue Perdtemps 3. Titulaire: Guilherme Cristiano de Gandra, du Portugal, à Nyon. Bureau de presse, relations publiques, publicité et édition.

16 avril 1991  
**Au Grand-Passage S.A.**, succursale de Nyon, à Nyon, avec siège à Genève (FOSC du 17. 5. 1989, p. 2026). Henri Martignier est maintenant domicilié à Troinex.

16 avril 1991  
**Ecotrade SA**, à Crans-près-Céligny, commerce et courtage de matières premières (FOSC du 8. 1. 1991, p. 78). Nouveau directeur général avec signature collective à deux: Reginaldo Soares, du Brésil, à Crans-près-Céligny.

### Bureau d'Orbe

15 avril 1991  
**Boutique Tom Pouce, Martin Christiane**, à Vallorbe, vêtements d'enfants et articles de puériculture (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1891). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

### Bureau de Payerne

15 avril 1991  
**Eternit AG (Eternit S.A.) (Eternit Ltd)**, succursale de Payerne, société anonyme dont le siège principal est à Niederurnen, fabrication et vente de produits en fibres-ciment (FOSC du 20. 2. 1991, p. 742). Nouveau sous-directeur avec signature collective à deux: Ernst Egli, de Dürnten, à Eschenbach SG.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 avril 1991  
**Multiboissons S.A.**, succursale d'Yverdon-les-Bains, à Yverdon-les-Bains, Champs Lovats 7. Succursale créée par décision du conseil d'administration du 28 février 1991 de la société Multiboissons S.A. inscrite au registre du commerce de Lausanne le 14 décembre 1983 (dernière publications FOSC du 6. 2. 1991, p. 530), dont le but est: commerce de bières, boissons sans alcool, vins et spiritueux. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Werner Rüegg, de Saint-Gallenkappel, à Fribourg, président; Walter Sibold, de et à Bolligen, administrateur; John Matthey, du Loche, à Assens, directeur; Jacques Guignard, de Vaulion, à Penthalaz, fondé de procuration, et de Willy Utz, de Langnau im Emmental, à Lausanne, directeur, dont la signature est limitée à la succursale.

15 avril 1991  
**Macco, Alain Cuccu**, à Yverdon-les-Bains, rue de Neuchâtel 14. Titulaire: Alain Cuccu, d'Ursins, à Yverdon-les-Bains. Import-export dans le domaine de l'électronique.

15 avril 1991  
**Tip Sols, M. Aguilar et F. Favre**, à Yverdon-les-Bains, rue de Bullet 8. Michaël Aguilar, de Lutry, à Yverdon-les-Bains, et Francis Favre, de Le Crêt, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er mai 1991. Revêtement de sols. Signature collective à deux des associés.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

15. April 1991  
**Schreinerei-Innenbau, Kiechler & Martone**, in Leukerbad, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2142). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Martone aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Stephan Kiechler, als Einzelkaufmann im Sinne von OR, Art. 579 f. gesetzlich. Die Firma lautet: **Schreinerei-Innenbau, Stephan Kiechler**.

### Bureau de Sion

8 avril 1991  
**Lugon-Favre Adolphe**, à Sion. Magasin de chaussures (FOSC du 20. 11. 1945, no 246, p. 2560). Nouveau genre de commerce: vente de chaussures à l'enseigne «Boutique de la Cour». Rue Supersaxo, 1950 Sion.

16 April 1991  
**Pasquali Ascension**, à Sion. Articles de pêche et military-shop (FOSC du 21. 9. 1987, no 218, p. 3727). Signature individuelle est conférée à David Pardo, de nationalité espagnole à Sion.

16 avril 1991  
**FAG, Fiduciaire André Glassey**, à Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: André Glassey, de Nendaz à Baar-Nendaz. Toutes opérations fiduciaires, conseils en matières financière, informatique, immobilière, d'assurances et toutes autres activités commerciales. Rue du Scex 4, 1950 Sion.

16 avril 1991  
**Folies Voyages, Bernard Follonier**, à Sierrre. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Bernard Follonier, de Vermagnée à Sierrre. Organisation de voyages en tous genres. Avenue Max-Hubert 2, 3960 Sierrre.

16 avril 1991  
**Aymon Francis et Fernand**, à Signèsc-Ayent. SNC. Menuiserie-charpente (FOSC du 27. 5. 1959, no 119, p. 1501). Société dissoute dès le 1. 1. 1991. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1991  
**Sparton S.A.**, à Nendaz. Assistance technique, administrative, etc. (FOSC du 10. 8. 1990, no 154, p. 3226). La signature par procuration d'Antoinette Jaunin est radiée.

16 avril 1991  
**Air City S.A.**, à Sion, Trafic aérien, etc. (FOSC du 16. 7. 1990, no 135, p. 2835). L'administrateur et président Marc Antonini a démissionné, sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean Daniel Pointet, de Vauxmarcus NE, à Forch ZH, président; Simon Lahav, de nationalité israélienne, à Montagnola TI. Signature collective à deux des administrateurs.

16 avril 1991  
**Forces Motrices Valaisannes S.A. (FMV) - Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG (WEG)**, à Sion (FOSC du 15. 2. 1990, no 32, p. 610). En assemblée générale extraordinaire du 21. 3. 1991, la société a décidé sa dissolution. Les actifs et les passifs sont transférés, à titre universel et sous la garantie de l'Etat du Valais, à la nouvelle société anonyme «Forces Motrices Valaisannes S.A. (FMV) - (Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG (WEG))» à Sion, ci-dessous inscrite. La liquidation est ainsi terminée et la raison sociale radiée.

16 avril 1991  
**Forces Motrices Valaisannes S.A. (FMV) - Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG (WEG)**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 3. 1991. But: assurer au canton, en complément aux disponibilités existantes, la réserve d'énergie nécessaire à ses besoins; gérer au mieux l'énergie à sa disposition en tenant compte d'une juste rétribution des producteurs et des intérêts des consommateurs; mettre en place et gérer des réseaux de transport et de transformation qui permettent d'approvisionner l'ensemble des régions du canton, d'exporter et d'échanger hors des limites du canton; assurer et coordonner l'approvisionnement des réseaux régionaux de distribution d'électricité en complément aux ressources à leur disposition; favoriser l'organisation de la distribution de l'énergie électrique à l'abonné sur le territoire du canton et la création de sociétés de distribution régionales par la fusion des services industriels communaux; mettre à disposition du secteur électrique les prestations de service souhaitées sur le plan cantonal. Capital social: fr. 200 000 000 divisé en 2 000 000 d'actions nominatives de fr. 100 chacune, libérées à concurrence de 20%, soit pour fr. 400 000 000. Apport à la société, selon convention du 21. 3. 1991 et bilan au 31. 12. 1990, des actifs (réseaux, lignes, débits, etc.) pour fr. 360 945 052.93, et des passifs (créanciers, emprunts, etc.) pour fr. 330 952 207.17 de l'ancienne société anonyme Forces Motrices Valaisannes S.A. (FMV), soit un actif net de fr. 29 992 845.76, apport accepté pour fr. 25 000 000, montant totalement imputé sur le capital. Il est créé 32 bons de jouissance sans valeur nominale en faveur de certains actionnaires-fondateurs, donnant droit à un intérêt annuel préférentiel. Organes de publication: la FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Administration de 21 membres. Hans Wyer, de et à Viège, président; Charles Cleuis, de Leytron à Sion, vice-président; Gaston Barras, de et à Chermignon; Georges Berra, de et à Champéry; Gilbert Berthod, de et à Sierrre; Guy Cotter, de et à Ayent; Gilbert Debons, de Savisè à Sion; Charles Epiney, d'Ayer à Sierrre; Jean-Michel Georgy, d'Ardon à Sion; Gabriel Grand, de Leuk à Vernayaz; Franz Hildbrand, de et à Gampel; Konrad Kreuzer, de et à Oberwald; Antoine Latton, de Liddes à Collombey; Daniel Lauber, de Täsch et Zermatt à Zermatt; Michel Parvex, de Collombey à Sion; Gilbert Rebord, de et à Sion; Anton Arnold, de Simplon Dorf à Naters; Willy Ferrez, de et à Bagnes; Hermann Bodenmann, de Lax à Brigue; Bernard Bornet, de et à Nendaz; Bernard Comby, de Volleges à Saxon. Signature collective à deux du président et du vice-président. Signature collective à deux conférée à Félix Dayer, d'Hérémence à Pont-de-la-Morge/Sion, secrétaire hors conseil et directeur. Adresse: Rue des Cèdres 13, 1951 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

15 avril 1991  
**Garage des Jordils S.à.r.l.**, à Boudry (FOSC du 27. 1. 1984, no 22, p. 320). Nouvelle raison sociale: Aerni Automobiles ATT S.à.r.l. Nouvelle adresse: route des Adoz 62. Le capital social de fr. 25 000, jusqu'ici composé d'une seule part sociale a été divisé en deux parts, une de fr. 13 000, propriété de l'associé-gérant Jean-Pierre Aerni (déjà inscrit) et une autre de fr. 12 000, qui a été acquise par Jérôme Aerni, de Zollikofen, à Boudry, qui devient associé et qui a été nommé gérant avec signature individuelle. Capital social: fr. 25 000, divisé en deux parts, une de fr. 13 000, propriété de l'associé-gérant Jean-Pierre Aerni, et une de fr. 12 000, propriété de l'associé-gérant Jérôme Aerni. Statuts modifiés en conséquence le 4 avril 1991.

### Bureau de Neuchâtel

16 avril 1991  
**DMG SA**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 17. 5. 1988, no 112, p. 2022). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Genève, sous la nouvelle raison: Blanchefontaine SA (FOSC du 8. 4. 1991, no 66, p. 1419).

16 avril 1991  
**D. Schurch**, à Saint-Blaise, chemin des Deleyens 33. Titulaire: Didier Schurch, de Rohrbach, à Saint-Blaise. Jardinier-paysagiste.

16 avril 1991  
**Société des Garde-Temps Neuchâtel SA en liquidation concordataire**, à Neuchâtel, commerce de produits horlogers (FOSC du 4. 8. 1981, no 177, p. 2490). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Genève - Genf - Ginevra

15 avril 1991

**Etzlinger & Hänni**, à Genève, place de Cornavin 4. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 4. 1991. Associés: Lucien Etzlinger, de Genève, à Lancy, et Frédéric Hänni, de Zimmerwald, à Annemasse (F). Lesquels signent collectivement à deux. Travaux de comptabilité, de gestion et d'administration pour artisans et commerçants.

15 avril 1991

**Patricia De Maria-Rossat**, à Genève, rue des Délices 1. Chef de la maison: Patricia De Maria-Rossat, de Genève, à Vernier. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiff qui peut la Vie».

15 avril 1991

**R.D. Jasselmann**, à Genève, commerce de fourrures, etc. (FOSC du 28. 6. 1988, p. 2675). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1991

**Colgms, Passera & Cie**, à Genève, pierres précieuses, etc., société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1991, p. 699). Michel Motte n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Pierre Passera reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Colgms, Passera**, à Genève.

15 avril 1991

**RCO Voyages, Reymond, Chamoux, Terrier et Rossi, Organisation et Voyages**, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1990, p. 570). Gilbert Terrier n'est plus associé. L'associé Jean-Dominique Reymond est maintenant domicilié à Veyrier. Nouvelle raison sociale: **RCO Voyages, Reymond, Chamoux et Rossi, Organisation et Voyages**.

15 avril 1991

**Mondia-Flor, Denise Rueggesser**, à Lancy, vente de fleurs et de plantes en gros (FOSC du 12. 6. 1985, p. 2271). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: **Thonex**, avenue Suisse 17.

15 avril 1991

**M.A. Tunaru**, à Meyrin, rue des Lattes 19. Chef de la maison: Marcu Adrian Tunaru, de Roumanie, à Meyrin. Courtage de tous biens de consommation; entreprise de transports.

15 avril 1991

**Fourrures Jassel, Francis Wegmüller**, à Genève, rue de la Cité 6. Chef de la maison: Francis Wegmüller, de Walkringen, à Prangins. Création, confection et commerce d'articles en fourrures et en cuir.

15 avril 1991

**Angst & Pfister AG**, succursale à Vernier, commerce de caoutchouc (FOSC du 28. 2. 1991, p. 874), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de François Sprüngli est radiée.

15 avril 1991

**Beledia N.V., Rotterdam**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 6. 12. 1990, p. 4859). Financement d'entreprises. Signature individuelle a été conférée à Guy Ullens de Schooten, administrateur et directeur de la société.

15 avril 1991

**BVS Distribution SA, en liquidation**, à Genève, commerce, distribution et représentation de matières premières (FOSC du 16. 10. 1990, p. 4115). La société est déclarée en état de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 3. 1991.

15 avril 1991

**Coopers & Lybrand SA, succursale à Genève**, activité fiduciaire (FOSC du 14. 2. 1991, p. 654), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Marcel Vieli et Josef Küng, de même que la procuration d'Alain Jodry et Yves Cornu, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Eugene Donnelly, des USA, à Zollikon. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Thierry Widmer; sa procuration est radiée. Steve Brabbs est maintenant domicilié à Givryns.

15 avril 1991

**Depvit SA**, à Plain-les-Ouates, installations sanitaires (FOSC du 6. 3. 1990, p. 886). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 12. 3. 1991.

15 avril 1991

**Guiton SA**, à Genève, gestion et exploitation d'immeubles (FOSC du 22. 7. 1987, p. 2956). Nouvelle adresse: route des Acacias 45 B, chez Luc Ricou, bureau fiduciaire et de gestion.

15 avril 1991

**Hair Pacific SA**, à Genève, exploitation d'un salon de coiffure (FOSC du 6. 10. 1989, p. 4089). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 4. 3. 1991.

15 avril 1991

**Personnel Plus SA**, à Genève, entreprise d'engagements ferme et d'emplois temporaire (FOSC du 19. 6. 1990, p. 2458). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 3. 1991.

15 avril 1991

**Polyol International B.V., Rotterdam**, succursale de Meyrin, à Meyrin, développement, fabrication, distribution et vente de polyols (FOSC du 13. 3. 1991, p. 1066), société à responsabilité limitée de droit néerlandais. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jane M. Gootte, des USA, à Rüschlikon, et Paul Berthevas, de France, à Prévessin (F).

15 avril 1991

**STC Services Geneva SA**, à Genève, recherche et prospection de marchés (FOSC du 1. 11. 1990, p. 4348). Karl Eric Aman n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Peter Hjelm, de Suède, à Danderyd (S), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

15 avril 1991

**Delacroix SA**, à Genève, fabrication et commerce de tous articles de sport, etc. (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5024). Alain Post et Jean-Claude Cornaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Reto Ernst, de Zollikon, à Stafa, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 avril 1991

**Gesplan SA**, à Carouge, assistance des entreprises privées et publiques, etc. (FOSC du 23. 7. 1990, p. 2939). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Caspar Gelissen, des Pays-Bas, à Genève.

15 avril 1991

**Société de l'Immeuble du Musée**, à Genève, possession et exploitation de l'ancien hôtel du Résident de France, etc., société anonyme (FOSC du 10. 7. 1989, p. 2866). Michel Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 avril 1991

**N.H.M. New Holiday Management SA**, à Genève, participation, etc. (FOSC du 12. 1. 1990, p. 135). Pierre-Olivier Barroud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Barde, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 avril 1991

**PF Perspective Financière SA**, à Genève, conseils et gestion de biens financiers, etc. (FOSC du 4. 4. 1990, p. 1322). Nouvelle adresse: rue des Falaises 4, chez B. Gavillet.

15 avril 1991

**Ralli Trust Company SA**, à Genève, étude, financement et réalisation d'opérations commerciales, etc. (FOSC du 24. 9. 1990, p. 3817). Nouvelle adresse: rue du Rhône 114.

15 avril 1991

**Soffin SA Société de Fiducie Financière**, à Genève (FOSC du 7. 4. 1989, p. 1397). Nouvelle adresse: rue du Rhône 114, chez Ralli Trust Company SA.

15 avril 1991

**Sonor SA**, à Genève, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 12. 4. 1990, p. 1444). Les pouvoirs de Claude Richoz sont radiés. Jean-Claude-Bernard Nicole, membre et président du conseil d'administration n'est plus directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Paul Chassot, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Michel Masson et André Périat, d'Alle, à Cernex (F), directeurs-adjoints; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Françoise Lacombe, de Soreure, à Genève.

15 avril 1991

**Unigestion SA**, à Genève, accorder des crédits, etc. (FOSC du 5. 3. 1991, p. 942). Werner Schick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 avril 1991

**R. Dournov SA**, à Genève (FOSC du 15. 1. 1986, p. 156). Nouvelle raison sociale: **Surtex SA**. But modifié: études, conseils, surveillance, recherches, expertises, travaux spéciaux, commerce de produits et de technologies relatifs à l'isolation et à l'étanchéité dans le bâtiment, le génie civil et l'industrie en général. Statuts modifiés le 10. 4. 1991.

15 avril 1991

**Joël le Rouge Fiduciaire Gefinance SA**, à Coligny, exploitation d'une fiduciaire (FOSC du 13. 3. 1991, p. 1066). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 711 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Joël le Rouge Fiduciaire Gefinance SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

15 avril 1991

**Premat SA**, Genève, à Genève, commerce de tous biens, etc. (FOSC du 4. 5. 1987, p. 1749). Capital porté de fr. 800 000 à fr. 1 200 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 400 000 et émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 200 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27. 3. 1991.

15 avril 1991

**Artical Nettoyages SA**, à Genève (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4159). Nouvelle raison sociale: **Artical Consulting & Management SA**. Nouveau but: gestion, administration et développement de services dans le domaine commercial, financier, industriel, ainsi que dans le négoce international. Statuts modifiés le 11. 4. 1991. Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Edmond Golaz.

15 avril 1991

**Cogetex SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 16. 12. 1988, p. 5130). Capital porté de fr. 6 000 000 à fr. 12 000 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 3 000 000 et émission de 12 000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 12 000 000, entièrement libéré, divisé en 24 000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 12. 4. 1991.

15 avril 1991

**Jean-Pierre Tripod, Consultants Immobiliers SA**, à Genève (FOSC du 1. 3. 1985, p. 804). Nouvelle raison sociale: **Triac Hotel Design Group**. But modifié: effectuer tous mandats de planification générale, d'organisation, expertises, conseils et recherches de mise en valeur dans les domaines immobiliers et fonciers, notamment de l'hôtellerie; fournir tous conseils et exécuter tous mandats pour la gestion technique, financière, fiscale et juridique d'immeubles, ainsi que pour l'acquisition et l'administration de participations et d'investissements immobiliers. Statuts modifiés le 11. 4. 1991.

15 avril 1991

**Carrosserie Miura, R. Cambi**, à Vernier, avenue de Châtelaine 79-81. Chef de la maison: Raffaello Cambi, de et à Genève. Carrosserie.

15 avril 1991

**Poney Club Smocky**, à Meinier, chemin de la Réuelle 8, chez Marcelle Pradelles. Nouvelle association. Statuts du 19. 12. 1990, modifiés le 4. 4. 1991. But: donner au club les moyens d'exercer son activité sur une propriété de l'Etat de Genève, sur la commune de Presinge, route de Presinge, lieu-dit «La Ferme Galay»; organiser des manifestations sportives et touristiques. Ressources: cotisations, dons, legs, revenus provenant de son activité. Comité de 5 membres au moins. Signature collective à deux de Marcelle Pradelles, de Genève, à Meinier, présidente, Caroline Debonneville, de et à Genève, vice-présidente, Raymond Pradelles, de Genève, à Meinier, secrétaire, Catherine Josiane Portailier, de Thônex, à Hermance, Jean Clément Dumonthay, de Bernex, à Jussy, et Jean-Claude Lambert, d'Avusy, à Jussy, tous membres du comité.

15 avril 1991

**IPMS Projects Management Systems**, à Genève, rue de la Corratierie 10, chez Fiduciaire de la Corratierie SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 4. 1991. But: gestion de projets, conseil aux entreprises, recrutement, mise à disposition de personnel, formation du personnel, recherche dans les domaines techniques et de gestion, prestations de bureaux d'études à l'industrialisation de procédés techniques, logiciels, prise de brevet, exploitation de licences, de brevets, de know-how. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rudolf Probst, de Berne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

15 avril 1991

**Pharmekon SA**, à Versoix, route de Sauvigny 6, chez Société Fiduciaire Sofidad SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1991. But: activités dans le secteur de la pharmacie, de la cosmétique, de l'hygiène, et en général tout ce qui est en rapport avec la santé; conseil et prises de participations dans des sociétés ayant une activité similaire. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aimé-Pierre Note, de France, à Coppet, président, Frédéric Suter, de Versoix, à Genève, secrétaire, et Pierre-Noël Brasey, de Ruyeres-les-Prés, à Commugny. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

15 avril 1991

**Thorn Emi TV + Vidéo SA**, à Carouge, location ou toute autre forme de prêt, d'appareils électriques, etc. (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3730). Ronald Alexander L. Campbell n'est plus administrateur; Hansjörg Heim n'est plus administrateur ni directeur général; Heinz Gerne n'est plus administrateur ni directeur; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Bruderer, de Speicher, à Gisvisez, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

18. April 1991

**Personalsorgestiftung der Prime Computer (Schweiz) AG**, in Zürich, Hohlstrasse 534, Zürich 9, c/o Prime Computer (Schweiz) AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 11. 1990. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der Prime Computer (Schweiz) AG und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Firmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organisation: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern. Vertretung: Bodmer Hans Jakob, von Zürich, in Meyrin, Präsident des Stiftungsrates; Fässler Augustin Werner, von Oberberg und Männedorf, in Meilen; Baumann Hugo Jakob, von Mülligen, in Widen, und Ronner Thomas Michael, von Schübelbach, in Otterwil an der Limmat, Mitglieder des Stiftungsrates, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

16. April 1991

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG**, in Roggwil (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 5000). Die Stiftungsräte Roger Schwarz, Heribert Unger, Ruth Kämpfer und Kurt Würsten sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht neu aus: Ernst Jaisli, von und in Aarwangen, als Präsident; Fritz Kammer, von Lauterbrunn, in Roggwil BE, als Vizepräsident, und Adrian Gasser, von Nunningen, in Sirmach; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt Ruth Roth, von Grossaffoltern und Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

16. April 1991

**Personalfürsorgestiftung der Seiler & Co. AG**, in Madiswil (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1968, S. 2261). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 25. Februar 1991 wurde die Stiftungsurkunde vom 27. September 1968 aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen der total revidierten Urkunde. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Seiler + Co. AG**. Neuer Zweck: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterbeziehungsweise Arbeitgeberfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern.

Büro Bern

12. April 1991

**Stiftung Personalversicherung des Schweizerischen Fremdenverkehrsverbandes**, in Bern (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 59). Mit Verfügung vom 28. Februar 1991 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Stiftung Personalversicherung des Schweizer Tourismus-Verbandes**.

15. April 1991

**Fürsorgestiftung der Band-Genossenschaft, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 85). Die Unterschriften von Werner Weber und Heinz Hergert sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Riva, von Emmen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident, und Beat Mülhau, von Rechthalten, in Biel BE, Mitglied des Stiftungsrates.

15. April 1991

**Werner Buri-Stiftung**, in Bern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Dr. Markus Schär ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. April 1991

**Bernische Stiftung Efenau**, in Bern (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2836). Ernst Schmid, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Peter Kaenel, von Bergen BE, in Biel BE, Vizepräsident.

18. April 1991

**Fürsorgekasse für das Personal des Schweizerischen Fussball-Verbandes und seiner Abteilungen**, in Bern (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 487). Mit Verfügung vom 12. März 1991 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer des Schweiz. Fussball-Verbandes und seiner Abteilungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Der Stiftungsrat besteht aus 6 Mitgliedern.

Büro Biel

16. April 1991

**Arbeitslosigkeits-Stiftung der Henri Hauser A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1988, S. 4280). Zufolge Heirat hat Veronika Hauser ihren Namen geändert in Veronika Biedermann geb. Hauser; sie ist nun auch noch Bürgerin von Jens.

16. April 1991

**Personalsorgestiftung der Henri Hauser A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2114). Zufolge Heirat hat Veronika Hauser ihren Namen geändert in Veronika Biedermann geb. Hauser; sie ist nun auch noch Bürgerin von Jens und wohnt neu in Twann.

16. April 1991

**Patronale Stiftung der Firma Henri Hauser AG**, in Biel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 326). Zufolge Heirat hat Veronika Hauser ihren Namen geändert in Veronika Biedermann geb. Hauser; sie ist nun auch noch Bürgerin von Jens und wohnt neu in Twann.

17. April 1991

**Stiftung Merazzi-Suminaka für das Wohnen (Fondation Merazzi-Suminaka pour l'habitat)**, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. 3. 1991 eine Stiftung. Sie bezweckt, finanziell bedürftigen Menschen im Kanton Bern preiswerten Wohnraum zur Verfügung zu stellen oder Mietzinsbeiträge zu gewähren. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Aldo Angelo Merazzi, von Dotzwil und Biel, in Biel, Präsident; Fukiko Merazzi geb. Suminaka, von Biel, in Biel, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Dufourstrasse 122, c/o A. Merazzi.

**Büro Fraubrunnen**

16. April 1991  
**Vorsorgefonds der Beck & Cie AG, Mühle Landshut, in Utzenstorf** (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1988, S. 2192). Verena Beck-Kohli und Hans Schiesser, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Ursula Beck, von Bern und Sumiswald, und Armin Käser, von Oberflachs, in Utzenstorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Beck & Cie AG, Aktiengesellschaft Mühle Landshut, in Utzenstorf** (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1988, S. 2855). Verena Beck-Kohli und Hans Schiesser, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Ursula Beck, von Bern und Sumiswald, und Armin Käser, von Oberflachs, in Utzenstorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Laupen**

15. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma Holzbau Rüedi, Gümnenen, in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg** (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 89). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Madeleine Rüedi-Michaud, Sekretärin; Unterschrift erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates ist Hans Hirschi, von Schangnau, in Mühleberg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

17. April 1991  
**Vorsorgeeinrichtung der Firma Heinz Gafner, Architektur und Planungen, in Spiez** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1023). Gemäss Beschluss des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 12. März 1991 wurde die Stiftung aufgehoben. Sie wird von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

18. April 1991  
**Stiftung Domarena, in Meggen** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 223). Mit Entscheid vom 26. Februar 1991 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

**Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva**

18. April 1991  
**Stiftung Altersfürsorge Buochs, in Buochs** (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1986, S. 4383). Die Unterschriften von Xaver Ambauen, Vizepräsident, und Otto Baumgartner, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch: Bernhard Odermat, von Dalenwil, Präsident (bisher); Ernst Huber, von Schofflisdorf, Vizepräsident (neu); Denis Achermann, von Buochs, Kassierer (bisher), und Erika Brun, von Luzern und Entlebuch, Sekretärin des Stiftungsrates (neu), alle in Buochs. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Kassierer oder der Sekretärin des Stiftungsrates.

**Zug – Zoug – Zugo**

16. April 1991  
**Hirschmann-Stiftung, in Zug** (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2032). Alois Hürlimann, bisher Präsident, bleibt Mitglied des Stiftungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Heiner P. Schulthess, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien ohne Einschränkung.

18. April 1991  
**Personalfürsorgegattung OET Holding and Groups, in Cham** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 158). Die Unterschrift von Theo Kündig, Dr., Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates führt neu Hans Schnüriger, von Sattel, in Steinen, Mitglied des Stiftungsrates.

**Fribourg – Freiburg – Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

15. April 1991  
**Fondation Jeanne Milloud, à Gletterens**. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique du 2 avril 1991 une fondation. Elle a pour but: l'assistance matérielle et morale aux personnes âgées ainsi qu'aux jeunes handicapés de même que la prise en charge de patients psychogériatriques. La fondation peut acquérir, vendre et louer des biens immobiliers, construire, transformer et rénover des établissements, créer des structures d'accueil pour patients permettant l'accomplissement des buts fixés ci-dessous. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins sept personnes. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Christian Lauerer, délégué, à Avenches, ou du vice-président Pierre Dizereus, de Savigny, à Domdidier, avec le secrétaire Patrice Lévy, de nationalité française, à Châbles, ou le caissier Robert Furer, de Dotzigen, aux Tuilières-de-Grandson. Adresse: 1544 Gletterens, Pré de Riva.

**Bureau de Fribourg**

15. avril 1991  
**Fonds général de prévoyance FAS en faveur du personnel des sociétés Fiduciaires Associées S.A. et sociétés affiliées, à Fribourg** (FOSC du 7. 5. 1988, n. 105, p. 1873). Nouvelle adresse: Simplon 11, 1006 Lausanne.

16. avril 1991  
**Caisse de pension en faveur du personnel de la Fédération des coopératives agricoles du canton de Fribourg, à Fribourg** (FOSC du 4. 12. 1989, n. 236, p. 4899). Bernard Magnin et Raphaël Pipoz ne sont plus administrateurs; leurs signatures est radée. Jean-Paul Perisset, de Vauderens, à Domdidier, a été nommé administrateur avec signature collective à deux, avec le président ou le vice-président.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

15. avril 1991  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Moulin agricole de Romont SA, à Romont** (FOSC du 13. 2. 1989, n. 30, p. 597). Suite à décision du conseil de fondation du 10 novembre 1990, approuvée le 20 décembre 1990 par l'Autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance professionnelle du canton de Fribourg, l'acte de fondation a été modifié sur un point non soumis à publication.

**Solothurn – Soleure – Soletta****Büro Olten-Gösgen in Olten**

16. April 1991  
**HIG Anlagengattung für Handel Industrie und Gewerbe, in Olten** (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1990, S. 1551). Unterschrift Max Afeller, Dr., Vizepräsident des Stiftungsrates, infolge Todes erloschen.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

12. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Klima AG, in Basel** (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 353). Unterschrift Paul Fuchs, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Kumpf, von Herrliberg, in Schlieren, Stiftungsratsmitglied. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Expertise gemäss BVG.

16. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Feldpausch AG, in Basel** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 158). Unterschrift Marcel Schmitt, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rosmarie Walsler, von Hundwil, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

16. April 1991  
**Vorsorgegattung der Firma Wurster Architekten und Planer AG, in Basel** (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 919). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. 3. 1991, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 4. 1991. Name der Stiftung nun: **Vorsorgegattung der Firma Wurster + Hofer Architekten und Planer AG**. Zweck nun: Gewährung von Unterstützungen für die Arbeitnehmer und Pensionierten der Stifterfirma sowie für die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Personen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität, ferner auch im Fall von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Ausrichtung von wiederkehrenden, freiwilligen Vorsorgeleistungen an ehemalige, vorzeitig pensionierte Mitarbeiter, gegebenenfalls deren Hinterbliebene sowie Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der oder den reglementierten Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma. Organisation nun: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Expertise gemäss BVG. Stiftungsrat nun: mindestens 3 bis 4 Mitglieder. Unterschrift Karl Haf, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Hofer, Dr., von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. René Hofer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Walter Wurster, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

17. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Seiler-Tschantré AG und der Tschantré AG, in Basel** (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1985, S. 2117). Domizil nun: Dornacherstrasse 270, bei Tschantré AG.  
 Berichtigung  
**Freizügigkeitsstiftung 2. Säule GZB (Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft), in Basel**  
**Vorsorgegattung 3. Säule GZB (Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft), in Basel**  
 (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1537). Organisation der Stiftung: Stiftungsrat, Geschäftsleitung und Kontrollstelle.

17. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Buchdruckerei Zolliker AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1988, S. 4377). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 18. März 1991 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Kadervorsorgegattung der Zolliker AG St. Galler Tagblatt**. Zweck ist: Vorsorge zugunsten der leienden Mitarbeiter sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie freiwillige Unterstützung der leienden Mitarbeiter bei unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. April 1991  
**Pensionskasse der Stoffel AG, in Mels** (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1795). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 31. Januar 1991 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftungsurkunde besteht nun aus mindestens vier Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

**Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**

16. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma Skan AG, in Allschwil** (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1988, S. 3909). Unterschrift Peter Baumann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Robert Schuppli, von Oberwil, Gemeinde Waldkirch, in Hofstetten SO, und Martin Reber, von Schangnau, in Känerkinden, Stiftungsratsmitglieder.

16. April 1991  
**Wohlfahrtsfonds Fenner, in Sissach** (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1987, S. 1863). Unterschriften Peter Bollinger und Alfred Suter, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Ernst Gröli, von Rodgersdorf, in Huningue (F), Stiftungsratspräsident, und Hans Hänggi, von Nunningen, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied. Ernst Fenner, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien als Stiftungsratsmitglied.

17. April 1991  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Stratec Medical, in Waldenburg**, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1990, S. 2734). Unterschrift Urs Laubscher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Hafner, von und in Balsthal, Stiftungsratsmitglied.

17. April 1991  
**Vorsorgeeinrichtung der Firma Fischer-Süffert AG, bisher in Basel** (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1988, S. 3364). Änderung der Stiftungsurkunde: 26. Oktober 1990, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, als die Aufsicht nun übernehmende Behörde, vom 10. April 1991. Bezeichnung der Stiftung nun: **Vorsorgeeinrichtung der Firma Fischer Süffert AG**. Sitz nun: Oberwil BL, Mühlemattstrasse 28/30, bei der Stifterfirma. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organisation: Stiftungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören wie bisher an: Charles Eduard Süffert, von Basel und Montmelon, nun in Bottmingen, Präsident mit Unterschrift zu zweien, und Willy Ruggli, von Hauptwil, in Bottmingen, mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Stiftungsratspräsidenten.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

12. April 1991  
**Altersheim Ruhesitz, in Berlingen** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 152). Die Unterschriften von Manfred Ulmer und Fritz Aeschlimann sind erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Ulrich Obrist, von Riniken, in Muttenz, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Johannes Günthardt, von Herrliberg, in Schaffhausen, Aktuar.

16. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma Lempen + Cie AG, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1989, S. 5083). Ruedi Lempen wohnt nun in Flurlingen.

**Anfragen**

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

**St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo**

15. April 1991  
**Dr. med. Moriz Hofmann-Stiftung, in Rapperswil** (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2452). Die Unterschrift von Bättig Otto, Dr., Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Hofstetter Walter, von Benken SG und Jona, in Jona. Neues Verwaltungsdomizil: beim Präsidenten, Heimatstrasse 11, 8645 Jona.

15. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma J. Ruckstuhl AG St. Gallen, in St. Gallen** (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3550). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 2. April 1991 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Runista Management AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgegattung der Runista Management AG St. Gallen**.

16. April 1991  
**Wohlfahrtsfonds der Schindler Waggon Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal** (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4990). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 11. Dezember 1990 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung der Vorsorgenehmer oder ihrer Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma Möbel Dörig AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 3. April 1991 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

16. April 1991  
**Wohlfahrtsfonds der Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG, in Ebnat-Kappel** (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1988, S. 2857). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Koch Hans Valentin, Dr., Präsident, und Rüdiger Hans sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Thoma Pius, von Amden, in Gemmiswald, Präsident, und Brunner Josef, von und in Kulmerau.

16. April 1991  
**Fürsorgegattung der Coop Ostschweiz, in Gossau** (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1988, S. 1874). Die Unterschrift von Graf Kurt, Stiftungsratspräsident, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hurni Marcel, von Schüpfheim, in Weissbad, Bezirk Schwende, Präsident.

17. April 1991  
**Kadervorsorgegattung der Buchdruckerei Zolliker AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1988, S. 4377). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 18. März 1991 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Kadervorsorgegattung der Zolliker AG St. Galler Tagblatt**. Zweck ist: Vorsorge zugunsten der leienden Mitarbeiter sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie freiwillige Unterstützung der leienden Mitarbeiter bei unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. April 1991  
**Pensionskasse der Stoffel AG, in Mels** (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1795). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 31. Januar 1991 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftungsurkunde besteht nun aus mindestens vier Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

**Aargau – Argovie – Argovia**

15. April 1991  
**Angestellten- & Arbeiter-Fürsorgefonds der Schwarz & Co AG, in Lenzburg** (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1984, S. 3479). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 28. 2. 1991 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgegattung Schwarz Stahl AG**. Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 4 bis 6 Mitglieder.

15. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Firma Ernst Schwarz, Landesprodukte, Villingen, in Villingen** (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 954). Domizil neu (behördliche Änderung): Schürmattstrasse 4, bei der Stifterin.

18. April 1991  
**Personalfürsorgegattung der Falte AG, in Wohlten** (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1136). Wassmer Hans Jörg, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Zufikon.

18. April 1991  
**Personalfürsorgefonds der Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik, in Gränichen** (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2803). Unterschrift zu zweien neu: Zehnder Hans-Peter, Dr., von Gränichen, in Meisterschwanden, und Grossmann Jean-Pierre, von und in Zürich.

18. April 1991  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Zschokke Wartmann AG, in Brugg** (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1986, S. 3461). Unterschriften Bula Karl, Stiftungsratspräsident, und Schindler Robert, Dr., Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Meier Karl, von Kallern, in Illnau-Effretikon, Stiftungsratspräsident, und Eisenring Beda M., von Wattwil, in Weiningen ZH, Stiftungsratsmitglied.

18. April 1991  
**Gehrig-Stiftung, in Ammerswil** (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2411). Unterschrift Wicki Franz, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Huber Magdalena, von Othmarsingen und Hägglingen, in Ammerswil, Stiftungsratsmitglied.

18. April 1991  
**Pensionskasse der Betriebsangestellten der Egro AG, in Niederröhrdorf**, Stiftung (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2612). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 4. 3. 1991 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 6 Mitglieder.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. April 1991

**Personalfürsorge** Georg Felber, Architekturbüro, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 92). Das Departement für Finanzen und Soziales hat durch Entscheid vom 25. März der Änderung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge Bruno Felber, Architekturbüro**. Gertrud Felber, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Georg Felber, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Bruno Felber, von und in Triboltingen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

15. April 1991

**Fondazione di previdenza per il personale della ditta Flavio Riva S.A., Impresa di costruzione e studio tecnico**, in Montagnola (FUSC del 3. 5. 1975, n. 102, p. 1204). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 89 CCS e 104 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 23. 10. 1990).

Ufficio di Mendrisio

15. April 1991

**Fondazione Arnoldo e Angelina Tamburini**, in Chiasso, l'aiuto a persone anziane, ecc. (FUSC del 27. 9. 1986, n. 224, p. 3717). Domingo Ferretti, missionario, non è più membro del consiglio di fondazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due con il presidente è Renata Camponovo, da Chiasso, in Pedrate.

## Vaud - Waadt - Val de Suisse

Bureau de Lausanne

12. April 1991

**Fondation Pierre et Louisa Meylan**, à Lausanne (FOSC du 5. 5. 1984, p. 1598). Statuts modifiés le 26 mars 1991 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: honorer par un prix un musicien ou un écrivain qui a écrit un livre sur la musique, les musiciens ou le théâtre.

12. April 1991

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel du J. Diémond S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25. 8. 1984, p. 3063). Nouvelle adresse: avenue de Provence 18. Statuts modifiés le 5 novembre 1990 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de J. Diémond S.A.**, à Lausanne. Nouveau but: venir en aide au personnel permanent de la société anonyme J. Diémond S.A. en lui accordant des secours destinés à l'aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès et autres cas sociaux. Conseil: 3 membres. La signature de Jean-Jacques Gasser et Jakob Lifart est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective de deux de François Prouteau, du Chenit, à Lausanne, secrétaire, et Michel Schick, de Kriechenwil, à Lausanne.

15. April 1991

**Fondation pour la location-proprété Locacasa Vaud**, à Lausanne, place Benjamin-Constant 2, chez Géo Gérance et courtage S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 8 mars 1991. But: promouvoir et accorder la location-proprété à des personnes physiques domiciliées dans le canton de Vaud, aussi longtemps que ces derniers en font un usage propre; acquérir le plus grand nombre d'immeubles anciens ou les loyers sont bon marché, afin de soustraire ces immeubles au marché spéculatif, maintenant au même coût les loyers à des niveaux raisonnables. Conseil: 4 à 15 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Henri Magnanet, de Vaulion, à Mollens VD, président, Jean-Claude Grangier, de et à Epalinges, vice-président, François de Werra, de Sion, à Lausanne, vice-président, et Bernard Dubey, de Gletterens, à Lausanne.

16. April 1991

**Fondation Primeroche**, à Prilly, le Château. Nouvelle fondation. Statuts: 18 décembre 1990. But: construction, puis exploitation d'un établissement principal à Prilly et d'un second établissement à Cheseaux-sur-Lausanne ou Romanel-sur-Lausanne, reconnus d'intérêt public et entrant dans le cadre de l'équipement gérontique de la zone sanitaire I; mise à disposition, sous forme de location ou de toute autre manière, de locaux nécessaires à l'exploitation de services divers à caractère social, public ou privé. Conseil: 7 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil André Mottier, d'Ormont-Dessous, à Prilly, président, Madeleine Python, d'Ecuvillens, à Cheseaux-sur-Lausanne, vice-présidente, Jean-Pierre Champerlin, de Porsel, à Jouxtenis-Mézery, Georges Chapuis, de et à Romanel-sur-Lausanne, Jacques Rivier, de et à Jouxtenis-Mézery, Marc Duvoisin, de Fontanezier, à Cheseaux-sur-Lausanne, et Marie-José Junod, de Lignières, à Romanel-sur-Lausanne.

16. April 1991

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel dirigeant de Ramelet S.A.**, à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 7. 11. 1987, p. 4353). Nouvelle adresse: avenue du Chablais 7. Statuts modifiés le 20 février 1991 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Ramelet S.A.** Nouveau but: prémunir les membres du personnel de Ramelet S.A. contre les conséquences économiques résultant de la maladie, de l'invalidité, de la vieillesse ou de toute autre cause semblable non provoquée par l'intéressé.

16. April 1991

**Fonds Professeur Dr. Bernardo Streiff**, à Lausanne (FOSC du 26. 3. 1990, p. 1170). La signature de Marcel Tavel est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Georges Ziegler, de et à Pully, membre du conseil et secrétaire.

16. April 1991

**Asile des Aveugles - Centre d'accueil, d'instruction et d'adaptation pour aveugles et faibles de vue**, à Lausanne (FOSC du 19. 3. 1990, p. 1069). La signature de Yolande Gobat et Marcel Tavel est radiée. Georges Ziegler est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec un membre du conseil autre que le président ou le vice-président.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

4. avril 1991

**Fondation de l'Ecole de Musique du Nord vaudois**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 38. Nouvelle fondation. Statuts du 12 décembre 1990. But: maintenir et développer une culture musicale dans le Nord vaudois, ainsi que dispenser un enseignement adéquat à des élèves désirant entreprendre des études musicales jusqu'au niveau du certificat non professionnel. Conseil de fondation de trois membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Willy Deriaz, de Balmes, à Orbe, avec un autre membre du conseil, soit: François Perret, de Villars-Tiercelin, à Yverdon-les-Bains, vice-président, Eric Urfer, d'Orbe, à Valeyres-sous-Rances, secrétaire, Alfred Mayor, de Grandcour, à Grandson, caissier, Jean-Claude Banderet, de Vuissens, à Yverdon-les-Bains, Daniel Duperré, de Rougemont, à Champagne, Gilbert Grin, de Belmont-sur-Yverdon, à Onnens VD, Samuel Gurtner, de Wahlern, à Yverdon-les-Bains, Jean-Pierre Jaccard, de Sainte-Croix, à Cheseaux-Noréaz et Daniel Vuille, de La Sagne, à Vuarrens.

## Valais - Wallis - Valles

Bureau de St-Maurice

16. avril 1991

**Observatoire de la santé reproductive**, à Martigny. Nouvelle fondation. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon actes authentiques des 27. 6. 1990 et 25. 2. 1991, une fondation dont le but est de promouvoir la recherche en biométrie fonctionnelle de la reproduction humaine, en réunissant tous les moyens nécessaires financiers et fonciers propres à l'activité de chercheurs de haut niveau et en prenant toute mesure visant à développer et à encourager les échanges entre chercheurs et l'appui à l'enseignement post-universitaire. L'activité de la fondation peut s'étendre à tous les domaines annexes à ceux des recherches principales, etc. Ses organes sont un conseil de fondation de 7 à 9 membres et un comité de direction de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jacques-Louis Ribordy, de et à Riddes, président, ou Victor Zuchuat, de Sion, Saviese et Grimsuat, à Sion, vice-président, ou Edgar Rebord, de et à Bovermier, secrétaire hors conseil avec Pierre-Joseph Grenon, de Champéry, à Martigny, directeur. Adresse: Hôpital régional de Martigny, 1920 Martigny.

18. avril 1991

**Fondation Anne-Marie Morand en faveur des handicapés**, à Martigny (FOSC du 10. 12. 1983, p. 4229). Radiation des signatures d'Antoine Zufferey et Jean-Claude Berthod. Signature collective à deux a été conférée à Laurent Torrent, de et à Grône, et à Vital Darbellay, de Liddes, à Martigny.

Bureau de Sion

16. avril 1991

**Fondation St-Bernard**, à Sion (FOSC du 24. 9. 1988, no 223, p. 3910). Fritz Künzler, Dr., membre du conseil de fondation, a démissionné, sa signature est radiée. Rudolf Küng, de Stein AR, à Britten, est nommé membre du conseil de fondation avec signature individuelle.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11. avril 1991

**Fondation Ferdinand Krügel S.A.**, à Travers, aider les membres du personnel de Ferdinand Krügel S.A. (FOSC du 8. 1. 1990, no 4, p. 67). Suivant décision du conseil de fondation du 9 août 1990 approuvée par arrêté du département de justice de la république et canton de Neuchâtel du 22 octobre 1990 la susdite fondation a été dissoute de plein droit, son but étant irréalisable. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

16. avril 1991

**Caisse de retraite du groupe Piaget, Baume & Mercier**, à La Cote-aux-Fées, fondation (FOSC du 8. 4. 1991, no 66, p. 1423). Le comité se compose de: Callum Barton, de Grande-Bretagne, à Céliigny, président; Yves Bornand (inscrit), secrétaire; Ursula Schmid, de Oetwil am See, à Thônex; David Grobet, de Vallorbe à Genève; Tibor Rakuschan, de et à Genève; Monique Sarda, de St-Etienne (F), à Cornier (F); Bernard Dura, de et à Coppet; Patrick Holdam, de Lauperswil, à Sauvigny-Divonne (F); Christine Häusler, de Genève, à Morges VD; Philippe Piaget, des Bayards, à la Côte-aux-Fées, et Michel Todeschini, de Asnières, à Fleurier, membres, tous avec signature collective à deux. Olivier Piaget, président, et Valentin Piaget, vice-président, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

## Genève - Genf - Ginevra

12. avril 1991

**Caisse de pensions de Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 8. 1. 1990, p. 67). Les pouvoirs de David J. Lowman et Maryse Levesque sont radiés. James H. Chibbet, de Grande-Bretagne, à Vandoeuvres, président, et Gérard Vandenberghe, de France, à Reiginer (F), membres du conseil, signent collectivement à deux.

12. avril 1991

**Fondation Butini**, à Onex (FOSC du 7. 6. 1980, p. 1947). Les pouvoirs de Suzanne Aubert, Agnès Boissier et Robert Turrettini sont radiés. Nathalie Canonica, de Lopagno, à Genève, Gérard Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, et Antoine Boissier, de Genève, à Choulex, membres du conseil, signent collectivement à deux. Gilbert E. Philippin, de Neuchâtel (et non pas de Reconvilier), est maintenant domicilié à Onex. Nouvelle adresse: chemin Gustave-Rochette 14.

12. avril 1991

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société pour l'importation des combustibles français en Suisse (Charfrance)**, à Genève (FOSC du 7. 1. 1991, p. 62). Walter Achemmann, président, Jean-Frédéric Zingg, secrétaire, et Blaise Junier, tous membres du conseil, signent désormais collectivement à deux sans autre restriction.

12. avril 1991

**Caisse de Retraite de Messieurs Darier et Cie, Banquiers**, à Genève (FOSC du 19. 6. 1989, p. 2545). Les pouvoirs de Jean-Claude Herren, Paul Wetterwald et Thierry Kern sont radiés. Signature collective à deux d'Yves Micheli, président, ou Bertrand Darier avec Yves-Michel Chappatte, de et à Genève, ou Ariane Longery, tous membres du conseil.

12. avril 1991

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Usines Jean Gallay SA**, à Plan-les-Ouates (FOSC du 27. 6. 1987, p. 2601). **Caisse de pensions en faveur des employés des Usines Jean Gallay SA**, à Plan-les-Ouates, fondation (FOSC du 27. 11. 1989, p. 4801).

Ami Jornod est maintenant domicilié à Anières.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 27. Dezember 1966 per Fr. 20 000.-, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 1. Rang auf GB Auenstein Nr. 488, Plan 4, Parzelle 341, Hypothekbank Leznburg als Gläubigerin. Der oder die Besitzer des genannten Namensschuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 27. April 1992, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten der genannte Namensschuldbrief gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt wird. (678\*)  
5200 Brugg, 17. April 1991  
Gerichtspräsidium Brugg

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 2000.- Nr. 011.265.08, 7,75%, ausgestellt 21. Januar 1991, fällig am 21. Januar 1994,  
Fr. 1000.- Nr. 011.266.06, 7,75%, ausgestellt 21. Januar 1991, fällig am 21. Januar 1994,  
mit Coupons per 21. Januar 1992 und folgende, lautend auf Inhaber. Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, ansonsten die vermissten Obligationen kraftlos erklärt werden. (670\*)  
7002 Chur, 18. April 1991  
Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. H. P. Buchli

Beim hiesigen Bezirksamt Vordererhein ist das Gesuch eingegangen, folgende Werttitel als vermisst bekanntzugeben:

Cassa Raiffeisen, Danis-Tavanasa  
- Fr. 5000.- Inhaberoobligation Nr. 838, 5% Zins, fällig 3. 12. 1990  
- Fr. 5000.- Inhaberoobligation Nr. 839, 5% Zins, fällig 3. 12. 1990  
Mit dieser öffentlichen Bekanntmachung wird jedermann, der in den Besitz der genannten Werttitel gelangt, aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidenten vorzulegen. Nach Ablauf dieser Frist wird die Kraftloserklärung der genannten Wertpapiere ausgesprochen. (695\*)  
7180 Disentis, 26. April 1991  
Bezirksamt Vordererhein:  
Heinrich Huonder

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 1. Juni 1915, I/860 zugunsten Egger Alice, Klara, Hilda und Viktor, lastend auf Grundstück Nrn. 125 und 1380 im Grundbuch von Frutigen;  
Schuldbrief von Fr. 22 000.-, vom 10. Juni 1918, I/1785 zugunsten Egger Alice, Klara, Hilda und Viktor, lastend auf Grundstück Nrn. 125 und 1380 im Grundbuch von Frutigen;  
Schuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 7. März 1932, I/5002 zugunsten Spar- und Leihkasse Frutigen, lastend auf Grundstück Nr. 1101 im Grundbuch von Frutigen.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (694\*)

3714 Frutigen, 19. April 1991  
Der Gerichtspräsident:  
Schär

Das Alterssparheft Nr. 260.449.03 der Amtersparniskasse Thun wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (669\*)

3601 Thun, 23. April 1991  
Der Gerichtspräsident I:  
Greiner

Les détenteurs inconnus de la cédule hypothécaire du 28 décembre 1983, en faveur du porteur, de fr. 200 000.-, grevant les art. 253 et autres du registre foncier de Montagny-les-Monts, propriété d'Helen Burri-Fuchs, sont sommés de la produire au greffe du Tribunal de la Broye dans l'année suivant la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (660\*)

1470 Estavayer-le-Lac, 16 avril 1991  
Le président:  
Georges Chanez

Le juge-instructeur I du district de Sion M. André Franzé, siègeant, assisté du greffier, au Palais de justice à Sion, le 19 avril 1991, à la requête de la Banque Cantonale du Valais à Sion, somme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de 6 mois courant dès la première publication, à peine d'en voir prononcer l'annulation:

fr. 100 000.-, 7,25%, bon de caisse de la Banque Cantonale du Valais no 321507, au porteur, avec coupon au 10 avril 1990 et suivants attachés (titre établi en 1990 pour 3 ans, échéance: 10 avril 1993). (679\*)  
1950 Sion, 19 avril 1991  
Le juge-instructeur I:  
André Franzé

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 14 dicembre 1990/8 aprile 1991 (Inc. 73/90 b), in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore delle 50 azioni al portatore del valore nominale di fr. 1000.- cadauna, della Sant Cristoforo Bioggio SA, Bioggio, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (688\*)  
6900 Lugano, 18 aprile 1991  
Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 8 maggio 1989/10 aprile 1991 (Inc. n. 36/89 b), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 210 000.-, iscritto in 1° grado il 15 maggio 1981, doc. 6682, a carico della PPP Fol. n. 7014 del fondo base part. n. 813 del comune di Caslano, di proprietà del signor Riccardo Heim, Caslano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (693\*)  
6900 Lugano, 19 aprile 1991  
Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Aufforderung gemäss Art. 88bis HReg V**

Nachdem die *Waldena AG* das im Handelsregister eingetragene Domizil (Haus Romantica, 9465 Salez) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit an ihrem statutarischen Sitz (Sennwald) offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, bis zum 31. Mai 1991 den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls von Amtes wegen die eingetragene Domizilangabe gestrichen und die Gesellschaft als aufgelöst erklärt wird. (A 1255)

9000 St. Gallen, 23. April 1991

Handelsregisteramt  
des Kantons St. Gallen

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Spielwaren Hemmeler AG Aarau  
in Liquidation, Aarau**

Zweite Veröffentlichung  
Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1991 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden bei der Atag Allgemeine Treuhand AG, Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau. (A 1243<sup>2</sup>)

5001 Aarau, 19. April 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Fettwerk Basel, Basel**

Zweite Veröffentlichung  
An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1990 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Als Liquidatoren wurden ernannt: Johann genannt Hans Häusler, Theodor Lang, Willy Imhof, Hans Peter Ryser, Hans Schulthess, Wilhelm Hägler, Ernst Schlienger.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. Das Domizil der Gesellschaft lautet nun Schlachthofstrasse 65, 4025 Basel. (A 1244<sup>2</sup>)

4025 Basel, 25. April 1991

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Häuteverwertung Basel, Basel**

Zweite Veröffentlichung  
An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1991 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Als Liquidatoren wurden ernannt: Johann genannt Hans Häusler, Theodor Lang, Wilhelm Imhof, Ernst Schlienger, Hans Schulthess, Willi Hägler.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. Das Domizil der Gesellschaft lautet nun: Schlachthofstrasse 65, 4025 Basel. (A 1226<sup>2</sup>)

4025 Basel, 25. April 1991

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Genossenschaft Hallenbad Beatenberg in Liq., Beatenberg**

Zweite Veröffentlichung  
Die ordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991, S. 1501).

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Bona Fide Revisions- & Treuhand AG, Wartbodenstrasse 52, 3600 Thun, anzumelden. (A 1227<sup>2</sup>)

3600 Thun, 17. April 1991

Die Liquidatorin:  
Bona Fide Revisions- &  
Treuhand AG, Thun

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Interhydraulik AG, Berneck SG**

Zweite Veröffentlichung  
Die Generalversammlung der Interhydraulik AG, Berneck SG, hat am 19. Dezember 1990 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. E. Buob, Rechtsanwalt, Neugasse 14, 9400 Rorschach, anzumelden. (A 1258<sup>2</sup>)

9400 Rorschach, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**KO-ER AG in Liq., Binningen**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der KO-ER AG vom 21. August 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung eines gerechneten, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Adelmo Porcellini, Im Marteli 6, 4102 Binningen, anzumelden. (A 1197<sup>2</sup>)

4102 Binningen, 23. April 1991

Der Liquidator

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Berney Fabrique de Machines-Outils S.A., Les Bioux**

Troisième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1991, la société a décidé de réduire son capital de fr. 400 000.- à fr. 100 000.- par remboursement en espèces de fr. 750.- sur chaque action.

Les créanciers éventuels sont avisés de ce qu'ils peuvent, dans un délai de 2 mois à compter de la troisième publication, demander d'être désintéressés ou garantis, par demande écrite adressée sous pli recommandé à la société Berney Fabrique de Machines-Outils S.A., à 1346 Les Bioux. (A 1223<sup>1</sup>)

1346 Les Bioux, 18 avril 1991

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Lindner Electro S.A., Carouge**

Deuxième publication  
Par décision du 4 avril 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains des liquidateurs au siège de la société, à Carouge, route des Acacias 48, c/o Gestoval Société Fiduciaire. (A 1228<sup>2</sup>)

1227 Carouge, 25 avril 1991

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Alrin Technologie S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**

Deuxième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1991 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Plafida, Société Fiduciaire et de Placements, Genève, route de Chêne 15. (A 1229<sup>2</sup>)

1200 Genève, 25 avril 1991

La liquidatrice:  
Plafida, Société Fiduciaire et  
de Placements, Genève

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Totara SA in liquidazione, Chiasso**

Terza pubblicazione  
L'assemblea generale straordinaria, tenutasi oggi a Chiasso, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stato nominato il signor lic. rer. oec. Jean Pierre Vuillier, via delle Ginestre 22, 6833 Vacallo. I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 1213<sup>1</sup>)

6833 Vacallo, 18 aprile 1991

Il liquidatore:  
lic. rer. oec. Jean Pierre Vuillier

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Leimona A.G., in Liq., Chur**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 25. März 1991 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Atesta Treuhand- und Verwaltungen AG, Martinsplatz 8, 7002 Chur, anzumelden. (A 1198<sup>1</sup>)

7002 Chur, 12. April 1991

Die Liquidatorin

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Holdelec SA in liquidazione, Coira**

Seconda pubblicazione  
Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 12 marzo 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti entro un mese dalla terza pubblicazione della presente diffida. Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore signor Giuseppe Poggioni, lic. rer. pol., corso Elvezia 27, 6901 Lugano. (A 1230<sup>2</sup>)

6901 Lugano, 22 aprile 1991

Il liquidatore:  
Giuseppe Poggioni

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Gravière de Corpataux SA, Corpataux**

Deuxième publication  
Selon son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1988, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. J. Drevici, case 2572, 1002 Lausanne. (A 1259<sup>2</sup>)

1002 Lausanne, 18 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Schneeberger Isolierstoffe AG in Liq., Dulliken**

Dritte Veröffentlichung  
Die Generalversammlung vom 21. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Dr. Hugo Marfurt, c/o Jura-Cement-Fabriken, Postfach, 5000 Aarau, anzumelden. (A 1199<sup>1</sup>)

4657 Dulliken, 16. April 1991

Der Liquidator:  
Dr. Hugo Marfurt

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Falek Nutrition Company SA, en liquidation, Genève**

Deuxième publication  
Selon décision du 10 avril 1991, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Me Raoul Oberson, avocat à Genève, avenue Bertrand 5. (A 1232<sup>2</sup>)

1200 Genève, 18 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Intrafruit SA, en liquidation, Genève**

Deuxième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1991, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Trente-et-Un-Décembre, à l'attention de Maurice Chapuis, liquidateur. (A 1260<sup>2</sup>)

1200 Genève, 19 avril 1991

Le liquidateur:  
David Léon Gaon

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Financière de Gestion Immobilière Sofigim S.A. en liquidation, Genève**

Deuxième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1991 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur M. Serge Augsburger, c/o Fiduciaire Nouvelle S.A., rue du Rhône 100, 1204 Genève. (A 1231<sup>2</sup>)

1204 Genève, 25 avril 1991

Le liquidateur:  
Serge Augsburger

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**M & P Anlagen AG, Gipf-Oberfrick**

Zweite Veröffentlichung  
Die M & P Anlagen AG, Gipf-Oberfrick, wurde infolge Fusion gemäss öffentlich beurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 5. April 1988 aufgelöst.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft MRG Anlagen AG, Enzberghöhe 12, 5264 Gipf-Oberfrick, anzumelden. (A 1245<sup>2</sup>)

5264 Gipf-Oberfrick, 17. April 1991

MRG Anlagen AG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Fiduciaire Albert Etter S.A., Lausanne**

Deuxième publication  
Selon décision de son assemblée générale du 22 janvier 1986, Fiduciaire Albert Etter S.A. a prononcé sa dissolution. Elle a cédé à titre universel son actif et son passif au 31 décembre 1985 à Fidelfco S.A. société fiduciaire, à Lausanne.

Les créanciers de Fiduciaire Albert Etter S.A. sont invités à produire leurs créances et leurs demandes éventuelles de sûretés d'ici au 1er juillet 1991 auprès de Fidelfco S.A. société fiduciaire, chemin du Frêne 11, 1004 Lausanne. (A 1261<sup>2</sup>)

1004 Lausanne, 22 avril 1991

Fidelfco S.A. société fiduciaire

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Parfumerie Saint-Pierre S.A. en liquidation, Lausanne**

Troisième publication  
Suivant le procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 avril 1991, Parfumerie Saint-Pierre S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation immédiate.

En conséquence, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Jean-Claude Gaudin, de Lausanne, à Pully, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38. (A 1214<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 16 avril 1991

Le liquidateur:  
Jean-Claude Gaudin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**S.I. Collondaz-Joeur S.A., en liquidation, Lausanne**

Deuxième publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 avril 1991 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur Fides, succursale de Lausanne, avenue de Rumine 37. (A 1233<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 15 avril 1991

Le liquidateur:  
Fides

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Immobilien AG Geismatt Luzern in Liquidation, Luzern**

Zweite Veröffentlichung  
Die ordentliche Generalversammlung vom 9. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Alle Aktiven von Fr. 2 236 495.65 und alle Schulden von Fr. 1 809 541.15 werden nach Art. 181 OR rückwirkend per 1. Januar 1991 auf die Soziale Baugenossenschaft Luzern übertragen, sobald die Genehmigung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt nach Art. 745 Abs. 3 OR vorliegt.

Die Gläubiger der Immobilien AG Geismatt Luzern in Liquidation werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei folgender Adresse anzumelden: (A 1234<sup>2</sup>)

6003 Luzern, 25. April 1991

Immobilien AG Geismatt Luzern  
in Liquidation  
c/o Soziale Baugenossenschaft  
Luzern, Hallwilerweg 14, Luzern

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Orsat Jacques-Alphonse et Philippe et Cie, Martigny**

Société en commandite par actions

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 avril 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. François Sarrasin, Fiduciaire Duc-Sarrasin & Cie S.A., route du Simplon 162, 1920 Martigny.

NB:

Il est précisé que la présente publication ne concerne que la société susmentionnée et non pas la société anonyme «Orsat Frères Cave Tailleur S.A.» qui continue son activité. (A 1235<sup>2</sup>)

1920 Martigny, 16 avril 1991

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Valsago S.A. in liquidazione, Mendrisio****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 aprile 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore signor Dr. Mario Snozzi, c/o Studio Avv. Pierluigi Rossi, via Nosedà 2, 6850 Mendrisio. (A 1246<sup>2</sup>) 6850 Mendrisio, 19 aprile 1991

Il liquidatore:

Dir. Mario Snozzi

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Helco SA, Montreux****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1989 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Elias Sternbuch, Beethovenstrasse 1, 8002 Zurich. (A 1235<sup>2</sup>)

8002 Zurich, 19 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Immotex SA, Montreux****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1989 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Elias Sternbuch, Beethovenstrasse 1, 8002 Zurich. (A 1236<sup>2</sup>)

8002 Zurich, 19 avril 1991

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Moor Electronic (Europa) AG, Regensdorf****Dritte Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 7. März 1991 sind Aktiven und Passiven der Moor Electronic (Europa) AG, in Regensdorf, aufgrund der Fusionsbilanz per 30. November 1990 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Moor Elektrotechnik (Europa) AG, in Regensdorf, welche ihren Firmenamen im Zuge der Fusion in Moor Electro & Electronics (Europe) AG geändert hat, übergegangen.

Die Gläubiger der Moor Electronic (Europa) AG, in Regensdorf, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefodert, innert Monatsfrist nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Urkundsperson Hans Ulrich Schmid, Notar, Postfach 286, 5200 Brugg, anzumelden. (A 1200<sup>1</sup>)

8105 Regensdorf, 17. April 1991

Der Verwaltungsrat der Moor Electro &amp; Electronics (Europe) AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Argutec-Infoservice in Liquidation, Reinach****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 31. Januar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgerufen, ihre Ansprüche 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Argutec-Infoservice, Postfach 55, 4153 Reinach 2, anzumelden. (A 1237<sup>2</sup>)

4153 Reinach, 17. April 1991

Argutec-Infoservice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****CKM AG in Liquidation, Rudolfstetten****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator Peter Krebs, c/o Maschinenbau Krebs, Grossmattstr. 3, 8964 Rudolfstetten-Friedlisberg, schriftlich und mit Begründung, anzumelden. (A 1201<sup>1</sup>)

8964 Rudolfstetten, 17. April 1991

Der Liquidator:

Peter Krebs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Süss G. AG, Winterthur****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der G. Süss AG, Winterthur, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator Harald Mitschuing, c/o Resida Treuhand, Wilerstrasse 15, 9602 Bazenheid, anzumelden. (A 1238<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 25. April 1991

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Aeco Holdings AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1991 sind Aktiven und Passiven der Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Aeco Consulting Engineers AG, in Zug, übergegangen und die Gesellschaft hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Aeco Holdings AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zweier Monate, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Aeco Consulting Engineers AG anzumelden. Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Aeco Holdings AG auf die Aeco Consulting Engineers AG über. (A 1240<sup>2</sup>)

6300 Zug, 25. April 1991

Aeco Consulting Engineers AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 OR****Chemprol AG in Liq., Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Chemprol AG, Zug hat am 15. März 1991 die Liquidation beschlossen (Publikation SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991). Die allfälligen Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen seit der ersten Publikation bei der Liquidatorin Frau Alice Zraggen-Klemm, Chamberstrasse 38, 6300 Zug, unter Beilage der Beweismittel geltend zu machen. (A 1262<sup>2</sup>)

6300 Zug, 25. April 1991

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Cilag AG Products, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Cilag AG Products vom 28. März 1991 hat gemäss Art. 748 die Fusion mit der Cilag AG International, Zug, beschlossen, wonach die Cilag AG International die Aktiven und Passiven der Cilag AG Products per 1. Januar 1991 übernimmt. Damit ist die Cilag AG Products infolge Fusion aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Cilag AG International, Kollerstrasse 38, 6300 Zug, anzumelden. (A 1239<sup>2</sup>)

6300 Zug, 18. April 1991

Cilag AG International

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cordeffort Handels AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 75 vom 19. April 1991).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6302 Zug, einzureichen. (A 1265<sup>2</sup>)

6302 Zug, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****DMP Dialog Marketing + Promotion AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich dem Liquidator der Gesellschaft, Alfred Emmenegger, Baarersrasse 43, 6304 Zug, anzumelden. (A 1202<sup>1</sup>)

6304 Zug, 16. April 1991

Der Liquidator:

Alfred Emmenegger

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Foseco AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Foseco AG, Zug, vom 11. März 1991, hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Foseco Trading AG, Chur, aufgrund des Fusionsvertrages vom 5./7. März 1991 beschlossen. Aktiven und Passiven der Foseco AG sind demzufolge auf dem Wege der Universalzession an die Foseco Trading AG übergegangen. Die Foseco AG ist aufgelöst.

Den Gläubigern der Foseco AG, Zug, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Foseco Trading AG, Chur, übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Foseco Trading AG, Langenjochstrasse 9, 7002 Chur, anzumelden. (A 1204<sup>1</sup>)

7002 Chur, 11. März 1991

Foseco Trading AG, Chur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Inpazel AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Inpazel AG, Zug, beschlossen und Herrn Hubert Seinige, Zollikerberg, mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A 1203<sup>1</sup>)

8125 Zollikerberg, 23. April 1991

Der Liquidator:

Hubert Seinige,

Im Hasenbart 3, Zollikerberg

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Neep Handels AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 75 vom 19. April 1991).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6302 Zug, einzureichen. (A 1264<sup>2</sup>)

6302 Zug, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Neos Zug AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 75 vom 19. April 1991).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6302 Zug, einzureichen. (A 1263<sup>2</sup>)

6302 Zug, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Oilis Holding Ltd. in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 75 vom 19. April 1991).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6302 Zug, einzureichen. (A 1266<sup>2</sup>)

6302 Zug, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****UMC Management Consultants AG in Liq., Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Frau Dr. Silvia Zimmermann, Pestalozzi Gmür & Heiz, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1247<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 22. April 1991

Die Liquidatorin:

Dr. Silvia Zimmermann

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Degez AG (Degez SA) (Degez Ltd) in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Urs Schäfer, Lavaterstrasse 57, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1249<sup>2</sup>)

8002 Zürich, 25. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Heinigerr Swissorama AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Robert Furter, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1248<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 22. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 933 und 938 OR****Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zweigniederlassung Zürich, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Manufacturers Hanover Trust Company, New York, hat sich entschieden, die Zweigniederlassung Zürich im Rahmen einer Restrukturierung der Bankaktivitäten in Europa zu schliessen. Die Gläubiger der Zweigniederlassung werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Juli 1991 in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Zweigniederlassung, Herrn Dr. Rolf H. Weber, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1205<sup>1</sup>)

8023 Zürich, 16. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Standard Anlageverwaltungs AG in Liq., Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1991 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. René M. Schmid, Postfach, 8522 Häuslenen, zu melden. (A 1242<sup>2</sup>)

8522 Häuslenen, 17. April 1991

Der Liquidator:

Dr. René M. Schmid

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Standard Treuhand Verwaltungs AG in Liq., Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1991 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. René M. Schmid, Postfach, 8522 Häuslenen, zu melden. (A 1241<sup>2</sup>)

8522 Häuslenen, 17. April 1991

Der Liquidator:

Dr. René M. Schmid

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Lösung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 6. März 1990 **382086**  
 Krishnarajah Shanmugam, Vogesenstrasse 33,  
 4056 Basel



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20122.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1990 **382087**  
 Sandro Infanti, Klusstrasse 21, 4147 Aesch BL



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20123.

Date de dépôt: 8 juin 1990 **382088**  
 Elie Chatila SA, 69, rue du Rhône, 1207 Genève



Joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie.  
 Cl. int. 14  
 Fabrikation et commerce.  
 Poinçon de maître: no 20124.

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1990 **382089**  
 Antonio Tamo, Mattenstrasse 27, 3073 Gümligen



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20125.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1990 **382090**  
 Franconi, Bijoutier-Joillier, Montres,  
 Collègégasse 12, 2502 Biel



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20126.

Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1990 **382091**  
 Natura Fleischrocknerei, P. Peduzzi, Hauptstrasse,  
 7453 Tinizong

**Natura**

Fleisch, naturbelassene Fleisch- und Wurstwaren  
 und aus solchen und Wild hergestellte Fertigge-  
 richte soweit in Klasse 29 enthalten.

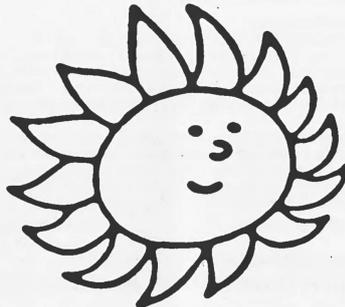
Int. Kl. 29  
 Fabrikation und Handel.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1990 **382092**  
 Hansruedi Eschmann, Giblenstrasse 7, 8049 Zürich



Bekleidungsartikel, Schuhe, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 25  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 octobre 1990 **382093**  
 Christian Schaller, 38, chemin Bois-des-Arts,  
 1226 Thônex



**Editions Vivez Soleil**

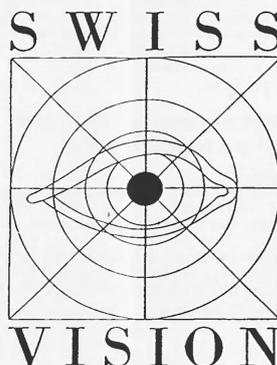
Supports d'enregistrement audio et vidéo touchant  
 à tous les domaines de la santé; livres, revues et  
 autres publications touchant à tous les aspects de la  
 santé.  
 Cl. int. 9, 16  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. September 1990 **382094**  
 H. Bärtschi AG, Freiburgstrasse 5, 2501 Biel



Fahrzeuge, Fahrräder.  
 Int. Kl. 12  
 Handel.

Date de dépôt: 25 septembre 1990 **382095**  
 Visilab S.A., c/o Pharmacie Principale de Toledo  
 & Cie, 11, chemin des Mines, 1200 Genève



Solutions de nettoyage pour verres de contact; ins-  
 truments optiques, lunettes et leurs parties, lunettes  
 optiques, lunettes solaires, montures de lunettes,  
 verres de lunettes, lentilles de contact, étuis pour ces  
 produits; prothèses oculaires et auditives; tous ces  
 produits sont de provenance suisse.  
 Cl. int. 5, 9, 10

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1990 **382096**  
 Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

**vonRoll Isola**

Isolierlacke, Isoliermaterial, Wicklungsdrähte, iso-  
 lierte Leiter, Kabel, fiber-optische Kabel und Glas-  
 faserkabel, alles für die Elektrotechnik.  
 Int. Kl. 9, 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **382097**  
 Griesser AG, 8355 Aadorf



Fenster- und Torabschlüsse wie Rolläden aus Holz  
 oder Metall, Lamellenstoren aus Metall, Klapp-  
 laden aus Holz oder Metall, Stoffstoren wie Stoff-  
 rollos, Markisen aller Art, Lamellenvorhänge, Vor-  
 richtungen zum Verdunkeln von Räumen, manuell  
 und automatisch betriebene Tore, Trennwände und  
 herabgehängte Decken aus Metall oder Holz.  
 Int. Kl. 6, 9, 19, 20, 24

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1989 **382098**  
 Ocean Pacific Sunwear, Ltd, 2701 Dow Avenue,  
 Tustin (CA 92680, Vereinigte Staaten von Ame-  
 rika)



Bekleidungsstücke, nämlich Shorts, Hosen,  
 Schwimmbekleidung, Pullover, Jacken, Mäntel.  
 Int. Kl. 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1990 **382099**  
 Nabisco, Inc., East Hanover (NJ, Vereinigte Staa-  
 ten von Amerika)

**SESAWHEAT**

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 250023. Schutz ab 28. Mai 1990.

Bäckereiprodukte; Biskuits, Crackers, Kekse,  
 Kuchen, backfertige Kuchenmischungen und  
 dazugehörige Zutaten, Brot, Feinbäckwaren,  
 Getreidepräparate, Mehle, Konditoreiwaren;  
 Snack-Nahrungsmittel aller Art; alle vorerwähnten  
 Waren mit Weizen hergestellt oder Weizen enthal-  
 tend.  
 Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **382100**  
 Schimmelpenninck Sigarenfabrieken v/h Geurts en  
 Van Schuppen BV, Nude 28, NL-Wageningen  
 (Niederlande)

**MEDIA**

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. 254516. Schutz ab 29. Mai 1990.

Zigarren.  
 Int. Kl. 34

Fabrikation und Handel.







## Banque de Commerce et de Placements S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(avant répartition du bénéfice selon décision de l'assemblée générale)

| Actifs   |                |                | (B 106)        | Passifs        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
|  | Fr.            | Fr.            |                |                |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux                  |                | 19 524 222.80  |                | 9 711 194.46   |
| Avoirs en banque à vue   |                | 11 833 783.74  |                | 118 884 495.45 |
| Avoirs en banque à terme   |                | 125 257 681.15 | 100 534 412.90 | 33 568 281.46  |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                       | 118 800 212.88 |                |                | 161 411 823.37 |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                | 8 930 400.99   | 155 512 799.72 | 1 468 771.30   |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                | 33 836 401.42  |                | 9 355 124.23   |
| Comptes courants débiteurs gagés   |                | 65 355 837.81  |                | 20 000 000.—   |
| - dont garantis par hypothèques  | 84 085.25      |                |                | 7 000 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                | 14 581 186.47  |                | 15 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                | 68 126 300.25  |                |                |
| - dont garantis par hypothèque   | 126 167.74     |                |                |                |
| Titres   |                | 16 611 842.55  |                |                |
| Participations permanentes   |                | 100 000.—      | 730 374.10     |                |
| Immeubles à l'usage de la banque   |                | 5 000 000.—    |                |                |
| Autres actifs  |                | 8 081 209.73   | 108 802.54     | 839 176.64     |
| Total  |                | 377 238 866.91 |                | 377 238 866.91 |
| <b>Indications complémentaires au bilan</b>                              |                |                |                |                |
| <b>Etat des titres</b>   |                |                |                |                |
|  | Fr.            | Fr.            |                | Fr.            |
| Obligations suisses:   |                |                |                |                |
| Confédération  | 1 697 612.65   |                |                |                |
| Cantons et communes  | 1 810 301.65   |                |                |                |
| Banques  | 3 211 026.95   |                |                |                |
| Sociétés financières   | 1 035 500.—    |                |                |                |
| Entreprises industrielles  | —              | 7 754 441.25   |                |                |
| Obligations étrangères:  |                |                |                |                |
| Collectivités de droit public  | 3 069 736.28   |                |                |                |
| Autres   | 5 787 665.02   | 8 857 401.30   |                |                |
|  |                | 16 611 842.55  |                |                |
| <b>Etat des participations permanentes</b>                               |                |                |                |                |
|  |                | Fr.            |                |                |
| Actions suisses:   |                |                |                |                |
| Sociétés financières   |                | 100 000.—      |                |                |
|  | Fr.            | Fr.            |                |                |
| Montant total des actifs à l'étranger                                    |                | 232 082 000.—  |                |                |
| - dont avoires en banque   |                |                |                |                |
| jusqu'à 90 jours d'échéance  | 126 172 000.—  |                |                |                |
| à échéance plus éloignée   | 10 919 464.89  |                |                |                |
| <b>Charges</b>   |                |                |                |                |
|  |                | Fr.            |                | Fr.            |
| Intérêts débiteurs   |                | 23 354 493.80  |                | 28 185 128.24  |
| Commissions  |                | 214 773.94     |                | 719 663.28     |
| Organes de la banque et personnel  |                | 7 248 203.65   |                | 7 561 507.15   |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel      |                | 592 364.10     |                | 1 488 346.39   |
| Frais généraux et de bureau  |                | 5 051 478.82   |                | 1 147 561.91   |
| Impôts   |                | 499 607.54     |                | 2 039 665.66   |
| Pertes, amortissements et provisions                                     |                | 4 072 148.24   |                |                |
| - dont attribution à provision générale Fr. 1 000 000.—                  |                |                |                |                |
| et provision pour portefeuille titres Fr. 1 817 253.76                   |                |                |                |                |
| Bénéfice net, après dissolution des «autres réserves» de Fr. 2 000 000.— |                | 108 802.54     |                |                |
| Total  |                | 41 141 872.63  |                | 41 141 872.63  |
| <b>Compte de pertes et profits au 31 décembre 1990</b>                   |                |                |                |                |
|  |                | Fr.            |                | Fr.            |
| Intérêts créanciers  |                |                |                | 28 185 128.24  |
| Produits des effets de change et des papiers monétaires                  |                |                |                | 719 663.28     |
| Commissions  |                |                |                | 7 561 507.15   |
| Produits des opérations sur devises et métaux précieux                   |                |                |                | 1 488 346.39   |
| Produits des titres  |                |                |                | 1 147 561.91   |
| Divers   |                |                |                | 2 039 665.66   |
| - dont dissolution des «autres réserves» de fr. 2 000 000.—              |                |                |                |                |
| selon décision assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1990      |                |                |                |                |
| Total  |                |                |                | 41 141 872.63  |
| <b>Répartition du bénéfice net</b>                                       |                |                |                |                |
|  |                | Fr.            |                |                |
| A disposition:   |                |                |                |                |
| Solde reporté  |                | 730 374.10     |                |                |
| Bénéfice   |                | 108 802.54     |                |                |
| Total  |                | 839 176.64     |                |                |
| Répartition:   |                |                |                |                |
| Report à nouveau   |                | 839 176.64     |                |                |

## Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan intermédiaire au 31 mars 1991  
(sans compte de pertes et profits)

| Actif  |               |                | (B 134)       | Passif         |
|--|---------------|----------------|---------------|----------------|
|  | Fr.           | Fr.            |               |                |
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux                      |               | 4 252 883.75   |               | 6 110 161.42   |
| Avoirs en banque à vue   |               | 4 924 269.60   |               | 10 958 485.95  |
| Avoirs en banque à terme   |               | 40 051 663.30  | 10 958 485.95 | 47 380 384.28  |
| - dont jusqu'à 90 jours  | 35 986 092.70 |                |               | 43 273 076.60  |
| Effets de change et papiers monétaires   |               | 8 465 604.53   | 39 456 506.—  | 110 843 139.75 |
| Comptes courants débiteurs en blanc  |               | 44 945 589.60  |               | 54 394 000.—   |
| Comptes courants débiteurs gagés   |               | 102 093 161.31 |               | 31 764 126.23  |
| - dont garantis par hypothèques  | 39 914 533.22 |                |               | 10 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc   |               | 4 155 720.65   |               | 8 500 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés  |               | 84 907 124.04  |               | 21 000 000.—   |
| - dont garantis par hypothèques  | 56 667 859.90 |                |               | 590 726.95     |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public       |               | 5 052 170.—    |               |                |
| Titres   |               | 20 209 891.60  |               |                |
| Participations permanentes   |               | 300 000.—      |               |                |
| Immeubles à l'usage de la banque   |               | 12 480 000.—   |               |                |
| - valeur assurance incendie  | 25 705 200.—  |                |               |                |
| Autres immeubles   |               | 8 380 000.—    |               |                |
| - valeur assurance incendie  | 9 634 875.60  |                |               |                |
| Autres actifs  |               | 4 596 022.80   |               |                |
|  |               | 344 814 101.18 |               | 344 814 101.18 |
| <b>Accréditifs, avals et cautionnements</b>                                    |               |                |               |                |
|  |               | Fr.            |               | Fr.            |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux |               | 25 082 472.70  |               | 25 082 472.70  |
|  |               | 1 952 754.15   |               | 1 908 515.—    |
| <b>Montant des actifs à l'étranger</b>   |               |                |               |                |
|  | Fr.           | Fr.            |               |                |
| - dont avoires en banques jusqu'à 90 jours                                     | 3 207 174.70  | 50 876 283.25  |               |                |
| - dont avoires à échéances plus éloignées                                      | 315 092.70    |                |               |                |

## Banque Paribas (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(avant répartition des bénéfices)

(B 105)

Passif

| Actif  | Fr.             | Fr.  | Fr.   | Fr.             |
|--|-----------------|--|---|-----------------|
| Caisse, avoirs en compte de virement et comptes de chèques postaux       |                 | 232 848 061.—  | Engagements en banque à vue                               | 206 522 777.—   |
| Avoirs en banque à vue   |                 | 300 855 766.—  | Engagements en banque à terme                             | 2 107 059 105.— |
| Avoirs en banque à terme   |                 | 1 640 963 956.—  | — dont engagements jusqu'à 90 jours                       | 1 276 766 527.— |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours                                 | 1 536 388 070.— |  | Créanciers à vue  | 611 519 917.—   |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                 | 29 256 603.—   | Créanciers à terme  | 2 183 500 851.— |
| — dont réscriptions et bons du trésor                                    | 13 620 053.—    |  | — dont créanciers jusqu'à 90 jours                        | 1 708 435 186.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                 | 333 458 550.—  | Livrets et comptes de dépôts                              | 1 855 584.—     |
| Comptes courants débiteurs gagés   |                 | 1 194 964 950.—  | Obligations de caisse                                     | 205 066 000.—   |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                                | 506 325 672.—   |  | Emprunts obligataires                                     | 265 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                 | 632 980 358.—  | — dont de rang postérieur                                 | 165 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                 | 1 212 593 135.—  | Acceptations et billets à ordre                           | —               |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                                | 77 621 052.—    |  | Autres passifs  | 779 714 628.—   |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                 | 47 467 931.—   | Capital   | 337 500 000.—   |
| Titres   |                 | 468 526 684.—  | Réserve légale  | 88 000 000.—    |
| Participations permanentes   |                 | 147 239 893.—  | Autres réserves   | 245 500 000.—   |
| Immeubles à l'usage de la banque   |                 | 130 364 150.—  | Solde du compte de pertes et profits                      | 68 548 543.—    |
| Autres actifs  |                 | 728 267 368.—  |   |                 |
| Total  |                 | 7 099 787 405.—  | Total   | 7 099 787 405.— |
| <b>Charges</b>   |                 | <b>Compte de pertes et profits au 31 décembre 1990</b> |   | <b>Produits</b> |
|  |                 | Fr.  |   | Fr.             |
| Intérêts débiteurs   |                 | 530 214 018.—  | Intérêts créanciers                                       | 554 622 726.—   |
| Commissions  |                 | 3 513 287.—  | Produit des effets de change et des papiers monétaires    | 2 470 249.—     |
| Organes de la banque et personnel  |                 | 85 115 227.—   | Commissions   | 108 035 851.—   |
| Contributions aux institutions de prévoyance du personnel                |                 | 12 509 371.—   | Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux | 15 600 574.—    |
| Frais généraux et de bureau  |                 | 26 662 024.—   | Produit des titres  | 48 110 601.—    |
| Impôts   |                 | 10 850 447.—   | Produit des participations permanentes                    | 33 179 736.—    |
| Pertes, amortissements et provisions                                     |                 | 44 782 326.—   | Divers  | 2 830 909.—     |
| Bénéfice net   |                 | 51 203 946.—   |   |                 |
|  |                 | 764 850 646.—  |   | 764 850 646.—   |

Proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net  
(incl. solde reporté de fr. 17 344 597.—)

|                                      | Fr.          |
|--------------------------------------|--------------|
| Attribution à la réserve légale      | 2 000 000.—  |
| Dividende brut*)                     | 33 750 000.— |
| Contribution aux caisses de retraite | 500 000.—    |
| Attribution à la réserve ordinaire   | 10 000 000.— |
| Report à nouveau                     | 22 298 543.— |
|                                      | 68 548 543.— |

\*) le capital à rémunérer est de fr. 337 500 000.—

| Actif  | Fr.             | Fr.             | Fr.  | Fr.             |
|--|-----------------|-----------------|--|-----------------|
| Caisse, avoirs en compte de virement et comptes de chèques postaux       |                 | 232 848 061.—   | Engagements en banque à vue                                | 206 522 777.—   |
| Avoirs en banque à vue   |                 | 300 855 766.—   | Engagements en banque à terme                              | 2 107 059 105.— |
| Avoirs en banque à terme   |                 | 1 640 963 956.— | — dont engagements jusqu'à 90 jours                        | 1 276 766 527.— |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours                                 | 1 536 388 070.— |                 | Créanciers à vue   | 611 519 917.—   |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                 | 29 256 603.—    | Créanciers à terme   | 2 183 500 851.— |
| — dont réscriptions et bons du trésor                                    | 13 620 053.—    |                 | — dont créanciers jusqu'à 90 jours                         | 1 708 435 186.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                 | 333 458 550.—   | Livrets et comptes de dépôts                               | 2 355 584.—     |
| Comptes courants débiteurs gagés   |                 | 1 194 964 950.— | Obligations de caisse                                      | 205 066 000.—   |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                                | 506 325 672.—   |                 | Emprunts obligataires                                      | 265 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                 | 632 980 358.—   | — dont de rang postérieur                                  | 165 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                 | 1 212 593 135.— | Acceptations et billets à ordre                            | —               |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                                | 77 621 052.—    |                 | Autres passifs   | 813 464 628.—   |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                 | 47 467 931.—    | Capital  | 337 500 000.—   |
| Titres   |                 | 468 526 684.—   | Réserve légale   | 90 000 000.—    |
| Participations permanentes   |                 | 147 239 893.—   | Autres réserves  | 255 500 000.—   |
| Immeubles à l'usage de la banque   |                 | 130 364 150.—   | Report à nouveau   | 22 298 543.—    |
| Autres actifs  |                 | 728 267 368.—   |  |                 |
| Total  |                 | 7 099 787 405.— | Total  | 7 099 787 405.— |
| <b>Hors bilan</b>  |                 |                 |  |                 |
|  | Fr.             | Fr.             |  | Fr.             |
| Montant total des actifs à l'étranger                                    |                 | 3 919 691 352.— | Avals, cautionnements et garanties et accreditifs          | 3 953 979 148.— |
| — dont avoirs en banque:   |                 |                 | Créances résultant d'opérations fermes,                    |                 |
| jusqu'à 90 jours d'échéance  | 1 719 031 599.— |                 | à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières | 67 536 028.—    |
| à plus de 90 jours d'échéance  | 95 324 685.—    |                 | Engagements résultant d'opérations fermes,                 |                 |
|  |                 |                 | à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières | 20 480 336.—    |
|  |                 |                 | Engagements de versements sur actions                      | 7 275 500.—     |
| <b>Titres et participations permanentes au 31 décembre 1990</b>          |                 |                 |  |                 |
| <b>Etat des titres</b>   | Fr.             | Fr.             |  |                 |
| Obligations suisses:   |                 |                 |  |                 |
| Confédération  | 9 147 737.—     |                 |  |                 |
| Cantons et communes  | 2 820 580.—     |                 |  |                 |
| Banques  | 9 014 964.—     |                 |  |                 |
| Sociétés financières   | 21 306 311.—    |                 |  |                 |
| Entreprises industrielles  | —               |                 |  |                 |
| Divers   | 30 921 124.—    | 73 210 716.—    |  |                 |
| Lettres de gage suisses  |                 | 247 622.—       |  |                 |
| Actions et autres titres suisses:  |                 |                 |  |                 |
| Banques  | 2 234 940.—     |                 |  |                 |
| Sociétés financières   | 40 350 208.—    |                 |  |                 |
| Entreprises industrielles  | 2 929 079.—     |                 |  |                 |
| Divers   | 4 172 619.—     | 49 686 846.—    |  |                 |
| Obligations étrangères:  |                 |                 |  |                 |
| Corporations de droit public   | 24 327 428.—    |                 |  |                 |
| Divers   | 266 748 655.—   | 291 076 083.—   |  |                 |
| Actions et autres titres étrangers                                       |                 | 52 134 593.—    |  |                 |
| Parts de fonds de placement  |                 | 2 170 824.—     |  |                 |
|  |                 | 468 526 684.—   |  |                 |
| <b>Etat des participations permanentes</b>                               | Fr.             | Fr.             |  |                 |
| Actions et autres titres suisses:  |                 |                 |  |                 |
| Banques  | 15 000 000.—    |                 |  |                 |
| Sociétés financières   | 35 059 525.—    |                 |  |                 |
| Entreprises industrielles  | —               |                 |  |                 |
| Divers   | —               | 50 059 525.—    |  |                 |
| Actions et autres titres étrangers:                                      |                 |                 |  |                 |
| Banques  | 8 962 639.—     |                 |  |                 |
| Sociétés financières   | 88 154 875.—    |                 |  |                 |
| Entreprises industrielles  | —               |                 |  |                 |
| Divers   | 62 854.—        | 97 180 368.—    |  |                 |
|  |                 | 147 239 893.—   |  |                 |

## Bank J. Vontobel &amp; Co. AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(nach Gewinnverteilung)

| Aktiven   |                |                  |  | (B 60)         |     | Passiven         |  |
|---|----------------|------------------|--|----------------|-----|------------------|--|
|   | Fr.            | Fr.              |  | Fr.            | Fr. |                  |  |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben  |                | 25 893 602.74    |  |                |     | 132 907 605.69   |  |
| Bankendebitoren auf Sicht   |                | 154 693 386.30   |  |                |     | 83 579 418.15    |  |
| Bankendebitoren auf Zeit  |                | 227 273 853.95   |  | 83 579 418.15  |     |                  |  |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 208 778 603.95 |                  |  |                |     |                  |  |
| Wechsel- und Geldmarktpapiere   |                | 620 814.05       |  |                |     | 293 233 972.67   |  |
| - davon Reskriptionen und Schatzscheine                                   | 619 776.05     |                  |  |                |     | 155 939 120.40   |  |
| Kontokorrentdebitoren ohne Deckung  |                | 54 973 795.96    |  |                |     | 51 788 123.02    |  |
| Kontokorrentdebitoren mit Deckung   |                | 121 550 861.49   |  |                |     | 137 752 089.79   |  |
| - davon mit hypothekarischer Deckung                                      |                |                  |  |                |     | 75 000 000.—     |  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                | 422 500.—        |  |                |     | 32 700 000.—     |  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |                | 38 790 647.95    |  | 142 843 870.40 |     | 79 000 000.—     |  |
| - davon mit hypothekarischer Deckung                                      |                |                  |  |                |     | 1 233 801.01     |  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                | 306 505.20       |  |                |     |                  |  |
| Wertschriften   |                | 238 044 402.60   |  |                |     |                  |  |
| - davon mit Rangrücktritt   | 709 050.—      |                  |  |                |     |                  |  |
| Bankgebäude   |                | 66 197 000.—     |  |                |     |                  |  |
| Andere Liegenschaften   |                | 1.—              |  |                |     |                  |  |
| Sonstige Aktiven  |                | 114 366 759.49   |  |                |     |                  |  |
|   |                | 1 043 134 130.73 |  |                |     | 1 043 134 130.73 |  |

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

| Gliederung der Wertschriften                               |                |                |  | Fr. |     |
|--|----------------|----------------|--|-----|-----|
|  | Fr.            | Fr.            |  | Fr. | Fr. |
| Schweizerische Obligationen:                               |                |                |  |     |     |
| Bund   | 16 655 052.50  |                |  |     |     |
| Kantone und Gemeinden                                      | 27 355 821.—   |                |  |     |     |
| Banken   | 40 675 005.—   |                |  |     |     |
| Finanzgesellschaften                                       | 5 889 547.50   |                |  |     |     |
| Industrielle Unternehmen                                   | 12 812 291.—   |                |  |     |     |
| Andere   | 3 407 910.—    | 106 795 627.—  |  |     |     |
| Inländische Pfandbriefe                                    |                | 18 647 615.—   |  |     |     |
| Schweizerische Aktien:                                     |                |                |  |     |     |
| Banken   | 23 176 830.80  |                |  |     |     |
| Finanzgesellschaften                                       | 20 796 918.60  |                |  |     |     |
| Industrielle Unternehmen                                   | 29 349 848.90  |                |  |     |     |
| Andere   | 2 910 867.80   | 76 234 466.10  |  |     |     |
| Ausländische Obligationen:                                 |                |                |  |     |     |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                       | 984 550.—      |                |  |     |     |
| Andere   | 27 635 416.—   | 28 619 966.—   |  |     |     |
| Ausländische Aktien  |                | 6 449 917.40   |  |     |     |
| Anteilscheine von Anlagefonds                              |                | 1 296 811.10   |  |     |     |
|  |                | 238 044 402.60 |  |     |     |
|  | Fr.            | Fr.            |  |     |     |
| Gesamtbetrag der Auslandsaktiven                           |                | 293 811 023.35 |  |     |     |
| - davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 127 839 240.25 |                |  |     |     |
| längerfristig  | 3 495 000.—    |                |  |     |     |

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990

| Aufwand                                      |                | Fr. |  | Ertrag   |                |
|--|----------------|-----|--|--|----------------|
|  | Fr.            | Fr. |  | Fr.  | Fr.            |
| Passivzinsen                                 | 27 908 258.20  |     |  | Aktivzinsen                                    | 40 948 126.91  |
| Kommissionsaufwand                           | 8 511 685.70   |     |  | Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere       | 103 449.38     |
| Bankbehörden und Personal                    | 55 181 202.50  |     |  | Kommissionsertrag                              | 104 945 211.25 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 3 792 876.80   |     |  | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 11 746 769.08  |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 31 020 092.67  |     |  | Wertschriftenertrag                            | 5 035 467.59   |
| Steuern                                      | 2 000 000.—    |     |  | Verschiedenes                                  | 19 053 162.64  |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  | 23 276 898.66  |     |  |  |                |
| Reingewinn                                   | 30 141 172.32  |     |  |  |                |
|  | 181 832 186.85 |     |  |  | 181 832 186.85 |

## Gewinnverwendung

|  | Fr.           |
|--|---------------|
| Reingewinn 1990                        | 30 141 172.32 |
| Vortrag vom Vorjahr                    | 1 742 628.69  |
| Verfügbare Reingewinn                  | 31 883 801.01 |
| Verwendung:                            | Fr.           |
| Dividende von 17% auf Fr. 75 000 000.— | 12 750 000.—  |
| Zuweisung an gesetzliche Reserven      | 900 000.—     |
| Zuweisung an andere Reserven           | 17 000 000.—  |
| Vortrag auf neue Rechnung              | 1 233 801.01  |
|  | 31 883 801.01 |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen vom 24. April 1991

## Höchstkonzentration für Pestizide

Die Verordnung vom 27. Februar 1986 über Fremd- und Inhaltsstoffe (AS 1986 647; SR 817.022 wird pro Jahr einmal revidiert, um die von der ad hoc Expertengruppe für Rückstände in/auf Lebensmitteln empfohlenen **Höchstkonzentrationen** (Grenz- und/oder Toleranzwerte) in Liste I des Anhangs aufzunehmen. Bis zu dieser jährlichen Verordnungsänderung gelten die nachfolgend aufgeführten, von der ad hoc Expertengruppe empfohlenen Toleranz- bzw. Grenzwerte als vorläufige Weisungen im Sinne von Art. 7a Abs. 4 und 5 der Lebensmittelverordnung:

| Neue Wirkstoffe                                       |   | Toleranzwerte | Grenzwerte |
|---|---|---------------|------------|
| Clomazone   | H Rapssaar  | 0,01 mg/kg    |            |
| <b>Ausdehnung der Anwendungsbereiche/Abänderungen</b> |   |               |            |
| Chlorothalonil  | F Zwiebeln  | 2,5 mg/kg     |            |
| Chlorpyrifosmethyl                                    | I Trauben   | 0,05 mg/kg    |            |
| Cyanamid  | H/R Trauben   | 0,05 mg/kg    |            |
| Cyromazin   | I Gurken, Tomaten   | 1 mg/kg       |            |
|   | (Summe von Cyromazin und Melamin als Cyromazin-Aquivalente) |               |            |
| Diethofencarb   | F Tomaten   | 0,5 mg/kg     |            |
|   | Erdbeeren   | 0,2 mg/kg     |            |
| Fenoxycarb  | I Trauben   | 0,3 mg/kg     |            |
|   | (bisher 0,05 mg/kg)   |               |            |
| Metolachlor   | H Bohnen  | 0,05 mg/kg    |            |
| Thiocyclamhydrogenoxalat                              | I Gurken, Tomaten   | 0,3 mg/kg     |            |
|   | (Summe von Thiocyclamhydrogenoxalat und Nereistoxin)        |               |            |

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique du 24 avril 1991

## Concentrations maximales de pesticides

L'ordonnance du 27 février 1986 sur les substances étrangères et les composants (RO 1986 647; RS 817.022) est révisée une fois par an pour inclure les **concentrations maximales** (valeurs limites et/ou tolérances) recommandées par le groupe d'experts pour les **résidus dans/sur les denrées alimentaires** dans la liste I de l'annexe. Jusqu'à cette révision annuelle, les tolérances ou valeurs limites sous-mentionnées sont à considérer comme instructions provisoires au sens de l'art. 7a al. 4 et 5 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires:

| Nouvelles substances actives                            |   | Tolérances | Valeurs limites |
|---|---|------------|-----------------|
| Clomazone   | H graines de colza  | 0,01 mg/kg |                 |
| <b>Extension/modification des champs d'applications</b> |   |            |                 |
| Chlorothalonil  | F oignons   | 2,5 mg/kg  |                 |
| Chlorpyrifosmethyl                                      | I raisins   | 0,05 mg/kg |                 |
| Cyanamide   | H/R raisins   | 0,05 mg/kg |                 |
| Cyromazin   | I concombres, tomates                                       | 1 mg/kg    |                 |
|   | (somme de Cyromazin et Melamine en équivalent de Cyromazin) |            |                 |
| Diethofencarb   | F tomates   | 0,5 mg/kg  |                 |
|   | fraises   | 0,2 mg/kg  |                 |
| Fenoxycarb  | I raisins   | 0,3 mg/kg  |                 |
|   | (jusqu'ici 0,05 mg/kg)                                      |            |                 |
| Métolachlor   | H haricots  | 0,05 mg/kg |                 |
| Thiocyclamhydrogenoxalat                                | I concombres, tomates                                       | 0,3 mg/kg  |                 |
|   | (somme de Thiocyclamhydrogenoxalate et Nereistoxine)        |            |                 |

Bekanntmachung Nr. 38 des Bundesamtes für Landwirtschaft/EVD  
Pflanzenschutzdienst an der Grenze

### Liste der Befallszonen beziehungsweise befallfreien Gebiete der San-José-Schildlaus

#### Massnahmen bei der Einfuhr

Das Bundesamt für Landwirtschaft, gestützt auf Artikel 20 Absatz 3 und Artikel 25 Absatz 1 der Verordnung vom 5. März 1962 über Pflanzenschutz (Stand vom 1. Juli 1984) sowie die Artikel 3 Absatz 3, 6 Absatz 4 und 9 Absatz 2 der Verordnung vom 28. April 1982 über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus, des Feuerbrandes und der gemeingefährlichen Obstvirosen, gibt bekannt:

#### 1. Massnahmen im Handelswarenverkehr

Liste der von der San-José-Schildlaus nicht befallenen Länder und Landesteile.  
Zusätzliche Erklärung im Pflanzenschutzzeugnis beim Import von San-José-Schildlaus-Wirtspflanzen.

Als von der San-José-Schildlaus nicht befallene Länder und Landesteile gelten:

Belgien, Niederlande, Luxemburg, Grossbritannien, Irland, Dänemark, Schweden, Norwegen, Finnland und Island.  
In der BRD gelten folgende Bundesländer als nicht befallen: Bayern, Saarland, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlin (West), Bremen und Hamburg.  
In Frankreich gelten dagegen, mit Ausnahme der nachstehend aufgeführten Departemente sowie der Territorien und Departemente in Übersee, sämtliche Departemente (inklusive Korsika) als nicht befallen:

Ain, Ardèche, Bouches-du-Rhône, Drôme, Isère, Loire, Nièvre, Pyrénées-Orientales, Bas-Rhin, Rhône, Saône-et-Loire, Savoie, Haute-Savoie, Vaucluse.

Aus den erwähnten Ländern können alle im Anhang 2A der Verordnung vom 28. April 1982 aufgeführten Wirtspflanzen der San-José-Schildlaus und aus den Landesteilen nur die nicht besonders anfalligen Wirtspflanzen im Anhang 2A ohne Begangung eingeführt werden, wenn das die Ware begleitende Pflanzenschutzzeugnis folgende Zusatzklärung aufweist:

«Pflanzen oder Pflanzenteile in einem Betrieb des Exportlandes, beziehungsweise Bundeslandes oder Departementes kultiviert und kontrolliert oder nach erfolgter Desinfektion importiert».

#### 2. Massnahmen im Grenzverkehr und im Verkehr mit den Freizonen von Hochsavoyen und der Landschaft Gex

2.1 Liste der von der San-José-Schildlaus befallenen Grenzonen. Bewilligungspflicht für den Import von Wirtspflanzen.

Als von der San-José-Schildlaus befallene ausländische Grenzonen gelten:  
das nördliche Gebiet zwischen Basel-Kleinhühningen und Koblenz, die östlichen und südlichen Grenzgebiete vom Naafkopf (Dreiländerstein Schweiz, Fürstentum Liechtenstein und Österreich) bis St-Gingolph-Le Bouveret (die erwähnten Ortschaften eingeschlossen) sowie das südwestliche Gebiet zwischen Hermance und St-Julien-en-Genèveis.

Im Grenzverkehr und im Verkehr mit den Freizonen von Hochsavoyen und der Landschaft Gex dürfen aus den oben erwähnten Zonen lebende Pflanzen und Pflanzenteile der Gattungen und Arten nach Anhang 2A der Verordnung vom 28. April 1982 nur mit einer Bewilligung des Bundesamtes für Landwirtschaft und unter den darin genannten Bedingungen eingeführt werden.

#### 2.2 Weitere Bestimmungen

Stein- und Kernobst sowie Cassis-, Johannis- und Stachelbeeren dürfen nach erfolgter Kontrolle, jedoch ohne Pflanzenschutzzeugnis und ohne Pflanzenschutzabgabe eingeführt werden.  
Das generelle Einfuhrverbot für Wirtspflanzen des Feuerbrandes, Anhang 2B der Verordnung vom 28. April 1982, gilt auch für die Grenzonen.

#### 3. Inkrafttreten

Diese Bekanntmachung tritt am 1. Mai 1991 in Kraft. Sie ersetzt die Bekanntmachung Nr. 35 des Bundesamtes für Landwirtschaft vom 15. März 1988.

Bern, 24. April 1991

Bundesamt für Landwirtschaft  
Der Direktor: J.-Cl. Piot

Avis no 38 de l'Office fédéral de l'agriculture DFEF  
Service phytosanitaire à la frontière

### Liste des régions infestées par le pou de San José respectivement des zones indemnes

#### Mesures concernant les importations

L'Office fédéral de l'agriculture, vu les articles 20, 3e alinéa et 25, 1er alinéa, de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la protection des végétaux (état du 1er juillet 1984) ainsi que les articles 3, 3e alinéa, 6, 4e alinéa et 9, 2e alinéa, de l'ordonnance du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général, publie le présent avis:

#### 1. Mesures concernant le trafic des marchandises

Liste des pays et des régions non infestés par le pou de San José.  
Déclaration supplémentaire dans le certificat phytosanitaire lors de l'importation des plantes-hôtes du pou de San José.

Sont considérés comme non infestés par le pou de San José les pays et régions suivants:

La Belgique, les Pays-Bas, le Luxembourg, la Grande-Bretagne, l'Irlande, le Danemark, la Suède, la Norvège, la Finlande et l'Islande. En République fédérale d'Allemagne (RFA) les «Länder» suivants: la Bavière, la Sarre, Nordrhein-Westphalie, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlin (Ouest), Brême et Hambourg.  
En France, par contre, tous les départements (y compris la Corse) - à l'exception de ceux mentionnés ci-après ainsi que des territoires et départements d'outre-mer - sont considérés comme non infestés: Ain, Ardèche, Bouches-du-Rhône, Drôme, Isère, Loire, Nièvre, Pyrénées-Orientales, Bas-Rhin, Rhône, Saône-et-Loire, Savoie, Haute-Savoie, Vaucluse.

Toutes les plantes-hôtes selon l'annexe 2A de l'ordonnance du 28 avril 1982 provenant des pays susmentionnés, respectivement toutes celles qui ne sont pas désignées comme particulièrement sujettes à contamination dans l'annexe 2A lorsqu'elles proviennent des «Länder» de la RFA ou des départements français considérés indemnes, peuvent être importés sans gazage préalable dans le trafic des marchandises, à condition que l'envoi soit accompagné d'un certificat phytosanitaire porteur de la déclaration supplémentaire suivante: «Plantes ou parties de plantes cultivées et contrôlées dans une entreprise du pays exportateur respectivement du 'Land' ou du département, ou importées après désinfection.»

#### 2. Mesures concernant le trafic de frontière et le trafic avec les zones franches de Haute-Savoie et du Pays de Gex

2.1 Liste des zones frontières étrangères infestées par le pou de San José.

Autorisation requise lors de l'importation des plantes-hôtes.  
Sont considérées comme zones limitrophes étrangères infestées par le pou de San José:

la région nord qui s'étend entre Bâle-Petit-Huningue et Koblenz, la région frontière à l'est et au sud qui va du Naafkopf (borne des trois pays Suisse, Principauté du Liechtenstein et Autriche) jusqu'à Saint-Gingolph-Le Bouveret (y compris les localités citées) ainsi que la région sud-ouest entre Hermance et St-Julien-en-Genèveis.

Dans le trafic de frontière et dans le trafic avec les zones franches de Haute-Savoie et du Pays de Gex, les plantes vivantes et parties de plantes des genres et espèces énumérés dans l'annexe 2A de l'ordonnance du 28 avril 1982, ne peuvent être importées qu'avec une autorisation de l'Office fédéral de l'agriculture et pour autant qu'elles satisfont aux conditions requises.

#### 2.2 Autres dispositions

Les fruits à noyau et à pépins ainsi que les baies de cassis, de groseilles à grappe et de groseilles à maquereau peuvent être importés après contrôle, mais sans certificat et sans taxe phytosanitaire.  
L'interdiction générale d'importer des plantes-hôtes du feu bactérien, annexe 2B de l'ordonnance du 28 avril 1982, est également valable pour la zone limitrophe étrangère.

#### 3. Entrée en vigueur

Le présent avis entre en vigueur le 1er mai 1991. Il remplace l'avis no 35 du 1er mars 1988 de l'Office fédéral de l'agriculture.

Berne, 24 avril 1991

Office fédéral de l'agriculture  
Le directeur: J.-Cl. Piot

Avviso n. 38 dell'Ufficio federale dell'agricoltura DFEF  
Servizio fitosanitario alla frontiera

### Lista delle zone infestate risp. delle regioni esenti dalla cocciniglia di San José

#### Provvedimenti per l'importazione

In virtù degli articoli 20 capoverso 3, 25 capoverso 1 dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali (stato al 1° luglio 1984) come anche degli articoli 3 capoverso 3, 6 capoverso 4 e 9 capoverso 2 dell'ordinanza del 28 aprile 1982 sulla lotta contro la cocciniglia di San José, il fuoco batterico e le virosi degli alberi da frutta di generale pericolo, l'Ufficio federale dell'agricoltura comunica quanto segue:

#### 1. Provvedimenti concernenti il traffico delle merci

Lista dei paesi e delle regioni non infestate dalla cocciniglia di San José.

Dichiarazione suppletiva nel certificato fitosanitario per l'importazione di piante ospiti della cocciniglia di San José.

I paesi e le regioni qui precisati non sono considerati infestati dalla cocciniglia di San José:

Belgio, Olanda, Lussemburgo, Gran Bretagna, Irlanda, Danimarca, Svezia, Norvegia, Finlandia e Islanda.  
Nella Repubblica federale di Germania (RFG) non sono considerati infestati i seguenti «Länder»:

Baviera, Saarland, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlino (Ovest), Brema e Amburgo.

In Francia invece, tutti i dipartimenti (compresa la Corsica), esclusi quelli menzionati qui di seguito nonché i territori e i dipartimenti d'oltre mare, non sono considerati infestati:

Ain, Ardèche, Bouches-du-Rhône, Drôme, Isère, Loire, Nièvre, Pyrénées-Orientales, Bas-Rhin, Rhône, Saône-et-Loire, Savoie, Haute-Savoie, Vaucluse.

Tutte le piante ospiti, giusta l'allegato 2A dell'ordinanza del 28 aprile 1982, provenienti dai paesi surriferiti rispettivamente tutte quelle che, nell'allegato 2A, non sono designate come particolarmente recettive all'infestazione, possono, se provengono dai «Länder» della RFG o dai dipartimenti francesi considerati indenni, essere importate senza gasatura preliminare nell'ambito del traffico delle merci a condizione che l'invio sia accompagnato da un certificato fitosanitario recante la dichiarazione suppletiva seguente:

«Piante o parti di piante coltivate e controllate in un'impresa del paese esportatore, risp. del 'Land', o del dipartimento, oppure importate a disinfezione avvenuta.»

#### 2. Provvedimenti concernenti il traffico di frontiera e il traffico con le zone franche dell'Alta Savoia e del Pays de Gex

2.1 Lista delle zone di frontiera infestate dalla cocciniglia di San José.

Autorizzazione per l'importazione delle piante ospiti.

Sono considerate zone limitrofe estere infestate dalla cocciniglia di San José:

la regione settentrionale tra Basilea-Kleinhühningen e Koblenz, la regione di frontiera ad est e a sud che va dal Naafkopf (punto di congiungimento del confine tra la Svizzera, il Principato del Liechtenstein e l'Austria) a St-Gingolph-Le Bouveret (compreso le citate località) come anche la regione a sud-ovest tra Hermance e St-Julien-en-Genèveis.

Nel traffico di frontiera ed in quello con le zone franche dell'Alta Savoia e del Pays de Gex, le piante vive e le parti di piante, provenienti da dette regioni ed enumerate nell'allegato 2A dell'ordinanza del 28 aprile 1982, possono essere importate soltanto con un'autorizzazione dell'Ufficio federale dell'agricoltura sempreché siano soddisfatte le condizioni richieste.

#### 2.2 Altre disposizioni

La frutta a nocciolo e quella a granella come anche il ribes nero, il ribes e l'uva spina possono essere importati previo controllo, però senza la presentazione di un certificato fitosanitario e senza il pagamento della tassa fitosanitaria.

Il divieto generale d'importazione per le piante ospiti del fuoco batterico, di cui all'allegato 2B dell'ordinanza del 28 aprile 1982, vige anche per le zone di frontiera.

#### 3. Entrata in vigore

Il presente avviso entra in vigore il 1° maggio 1991. Esso sostituisce l'avviso n. 35 del 15 marzo 1988 dell'Ufficio federale dell'agricoltura.

Berna, 24 aprile 1991

Ufficio federale dell'agricoltura  
Il direttore: J.-Cl. Piot

## Diplomatische Vertretungen

Ernennung eines Vizedirektors bei der  
Direktion für internationale Organisationen

Der Bundesrat hat **Leutert Jürg**, gegenwärtig Botschaftsrat und Minister in Bonn, zum Vizedirektor der Direktion für internationale Organisationen ernannt, mit dem Titel eines Ministers. Minister Leutert, welcher sein Amt im kommenden Sommer antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Minister Walter B. Gyger, der vor kurzem zum Botschafter in Dakar ernannt wurde.

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

## Représentations diplomatiques

Nomination d'un sous-directeur à la  
Direction des organisations internationales

Le Conseil fédéral a nommé **Leutert Jürg**, actuellement conseiller d'ambassade et ministre à Bonn, en qualité de sous-directeur de la Direction des organisations internationales, avec le titre de ministre. M. Leutert, qui prendra ses fonctions en été prochain, succédera au Ministre Walter B. Gyger, récemment nommé Ambassadeur à Dakar.

Département fédéral des affaires étrangères

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere; Divisione principale lavori circondario II, Lucerna, Direzione del circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Capolago-Riva San Vitale  
Lavori: CCC 227-285 Opere da pittore

Piani e capitolati sono ottenibili, dal 30 aprile 1991, presso la sezione Fabbricati ufficio Ticino, n. 312, via Pedemonte 1, Bellinzona (fabbricato Deposito, 3° piano), dove si possono ritirare i moduli per le offerte (tel. 092 24 74 44, signor Bertini-Morini).

Le offerte in busta chiusa e provviste della dicitura «Capolago-Riva S. Vitale, CCC 227-285 Opere da pittore» vanno indirizzate alle FFS, Divisione principale lavori circondario II, Schweizerhofquai 6, 6002 Lucerna, entro il 17 maggio 1991 (data del timbro postale). Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1991.

Apertura delle offerte il 22 maggio 1991 alle ore 11 nel palazzo dell'amministrazione FFS a Lucerna, Schweizerhofquai 6, sala delle conferenze n. 230 (2° piano). Ad essa possono presenziare gli imprenditori offerenti e i rappresentanti delle associazioni degli imprenditori.

(M166)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere; Divisione principale lavori circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Castione-Claro-Osogna  
Lavori: CCC 224 Impermeabilizzazione e lattonerie

Piani e capitolati sono ottenibili, dal 30 aprile 1991, presso la sezione Fabbricati ufficio Ticino, n. 312, via Pedemonte 1, Bellinzona (fabbricato Deposito, 3° piano), dove si possono ritirare i moduli per le offerte (tel. 092 24 74 44, signor Bertini-Morini).

Le offerte in busta chiusa e provviste della dicitura «Castione-Claro-Osogna, CCC 224 Impermeabilizzazione e lattonerie» vanno indirizzate alle FFS, Divisione principale lavori circondario II, Schweizerhofquai 6, 6002 Lucerna, entro il 17 maggio 1991 (data del timbro postale). Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1991.

Apertura delle offerte il 22 maggio 1991 alle ore 11.30 nel palazzo dell'amministrazione FFS a Lucerna, Schweizerhofquai 6, sala delle conferenze n. 230 (2° piano). Ad essa possono presenziare gli imprenditori offerenti e i rappresentanti delle associazioni degli imprenditori.

(M164)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere; Divisione principale lavori circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Castione-Claro-Osogna  
Lavori: CCC 464 Pavimentazioni stradali

Piani e capitolati sono ottenibili, dal 30 aprile 1991, presso la sezione Fabbricati ufficio Ticino, n. 312, via Pedemonte 1, Bellinzona (fabbricato Deposito, 3° piano), dove si possono ritirare i moduli per le offerte (tel. 092 24 74 44, signor Bertini-Morini).

Le offerte in busta chiusa e provviste della dicitura «Castione-Claro-Osogna, CCC 464 Pavimentazioni stradali» vanno indirizzate alle FFS, Divisione principale lavori circondario II, Schweizerhofquai 6, 6002 Lucerna, entro il 17 maggio 1991 (data del timbro postale). Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1991.

Apertura delle offerte il 22 maggio 1991 alle ore 11.30 nel palazzo dell'amministrazione FFS a Lucerna, Schweizerhofquai 6, sala delle conferenze n. 230 (2° piano). Ad essa possono presenziare gli imprenditori offerenti e i rappresentanti delle associazioni degli imprenditori.

(M165)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirection III

Gossau SG-Winkeln  
Totalumbau Gleisunterbau

Masseauszug:

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Bindemittel Zement                | 100 t                 |
| Stabilisierung                    | 2 000 m <sup>3</sup>  |
| Stabilisierungsplanum             | 10 000 m <sup>2</sup> |
| Heissmischfundationsschicht «HMF» | 3 500 t               |

Pläne und Übernahmebedingungen werden an der Begehung abgegeben.

Gemeinsame Begehung: Freitag, 17. Mai 1991, 15 Uhr; Treffpunkt: Unterwerk Gossau.

Das Angebot mit der Aufschrift «TU Gossau-Winkeln Gleisunterbau» ist bis Montag, 10. Juni 1991, in verschlossenem Couvert an die Schweizerischen Bundesbahnen, Kreisdirection III, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen. Es bleibt bis 31. Dezember 1991 verbindlich.

Öffnung des Angebotes: Donnerstag, 13. Juni 1991, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmensverbandes Zutritt.

(M167)

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91 ist zweisprachig erschienen und umfasst 246 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Das Buch kostet 14 Franken und kann schriftlich bestellt werden bei: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Bundesamt für Landwirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

### Inter-American Development Bank Washington

**4% Anleihe 1978-93  
von SFr. 80 000 000**

(Valoren-Nummer 879 777)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 28. April 1991 fällige Tilgungsrate von SFr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. April 1991 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 41 700 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1991

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**



## Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung 1991

Mittwoch, 15. Mai 1991, 10.30 Uhr  
im Grossen Festsaal der Schweizer Mustermesse, Basel

#### Tagesordnung:

- Eröffnung der Versammlung und Ansprache von Herrn Dr. M. Moret, Präsident des Verwaltungsrates.
- Kurzreferate der Herren A. Jetzer, Mitglied der Konzernleitung, und Dr. M. Link, Delegierter des Verwaltungsrates der Sandoz Pharma AG.
- Abnahme der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Geschäftsberichtes 1990.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle für 1991.
- Kapitalerhöhungen, Titelsplit, Statutenanpassungen.
  - Kapitalerhöhung mit Nennwerterhöhung für Namen- und Inhaberaktien von Fr. 299 657 500.- auf Fr. 629 280 800.- mit anschliessendem Titelsplit, in Verbindung mit der Ausgabe von 260 829 Namenaktien und 38 829 Inhaberaktien von Fr. 100.- Nennwert.
  - Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals mit Nennwerterhöhung von Fr. 65 259 400.- auf Fr. 137 044 800.-, in Verbindung mit der Ausgabe von 65 260 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen von Fr. 100.- Nennwert.
  - Feststellung der Zeichnung und Liberierung des gemäss Traktandum 8.1 ausgegebenen Kapitals.
  - Anpassung von Art. 4, Absatz 1 und 6bis, Absatz 1 der Gesellschaftsstatuten an die unter Traktandum 8.1 bis 8.3 gefassten Beschlüsse.
  - Ermächtigung des Verwaltungsrates, bis zu 500 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zum Nennwert von je Fr. 100.- auszugeben.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Erfolgsrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates zu den hier vorerwähnten Traktanden 3 bis 8 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 30. April 1991 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten gesetzlichen Stimmrechtsinhabern werden diese Unterlagen überdies separat zugestellt. Für die Inhaberaktionäre liegt der Geschäftsbericht mit den Unterlagen am Eingang zur Generalversammlung auf. Ausserdem kann er bei der SANDOZ AG sowie bei den unten aufgeführten Banken oder bei einer ihrer Filialen bezogen werden.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten Stimmrechtsinhabern ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre bitten wir, ihre Zutrittskarten spätestens am 10. Mai 1991 bei der SANDOZ AG, bei einer der nachstehend erwähnten Banken oder bei einer ihrer Filialen zu beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein

Die Abgabe der Zutrittskarten an die Inhaberaktionäre erfolgt gegen Hinterlegung der Aktienmäntel bei der Abgabestelle. Die hinterlegten Aktienmäntel bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind höflich gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte zu bedienen.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 16. Mai 1991 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Für den Fall, dass die für die Beschlussfassung unter Traktanden 8.2 und 8.5 gemäss Art. 17 Absatz 1 der Statuten erforderliche Hälfte sämtlicher Aktien in der ordentlichen Generalversammlung nicht vertreten sein sollte, wird hiermit im Sinne der genannten Statutenbestimmung eine

### ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

einberufen, die unmittelbar nach der ordentlichen Generalversammlung 1991 am selben Ort stattfindet und ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Aktien zu diesen Traktanden beschlussfähig ist.

#### Tagesordnung der ausserordentlichen Generalversammlung:

- Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals mit Nennwerterhöhung von Fr. 65 259 400.- auf Fr. 137 044 800.-, in Verbindung mit der Ausgabe von 65 260 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen von Fr. 100.- Nennwert.
- Ermächtigung des Verwaltungsrates, bis zu 500 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zum Nennwert von je Fr. 100.- auszugeben.

Basel, 29. April 1991

SANDOZ AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Marc Moret



Kurhaus Weissenstein

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 15. Mai 1991, 14.30 Uhr, im Kurhaus Weissenstein, Oberdorf.

#### Traktanden:

- Abnahme der Erfolgsrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltungsbehörde.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat für die Amtsperiode 1991-1995;
  - Kontrollstelle für das Jahr 1991.
- Orientierung über die Bauabrechnung.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen am Sitz der Gesellschaft (Ammannamt der Einwohnergemeinde Solothurn, Baselstrasse 7, Solothurn) zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarte gegen Vorweisung einer entsprechenden Bankbescheinigung bis zum 13. Mai 1991 beim Hauptsitz der Regiobank Solothurn, Westbahnhofstrasse 11, 4500 Solothurn, oder einer anderen Solothurner Bank anfordern.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre herzlich zu einem Imbiss eingeladen. Wenn immer möglich ist die Bergbahn zu benützen. Die Eintrittskarte gilt als Fahrausweis.

Solothurn, 26. April 1991

Kurhaus Weissenstein AG  
Der Präsident: Dr. U. Scheidegger  
Der Sekretär: J. Zimmermann

### Eika Papier AG

#### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat eine Dividende pro 1990 von 6% brutto beschlossen.

Der Coupon Nr. 50 wird ab 25. April 1991 wie folgt abgerechnet:

|                                  |        |          |          |
|----------------------------------|--------|----------|----------|
| Dividende 6%                     | brutto | Fr. 6.—  |          |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | netto  | Fr. 2.10 |          |
|                                  |        |          | Fr. 3.90 |

ferner

|   |        |          |          |
|---|--------|----------|----------|
| Ausschüttung pro Genusschein<br>Sihl + Eika Papier AG | brutto | Fr. 4.—  |          |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer                      | netto  | Fr. 1.40 |          |
|   |        |          | Fr. 2.60 |

Total Auszahlung netto **Fr. 6.50**

Die Coupons werden eingelöst bei:

Spar- und Leihkasse in Bern  
Schweizerische Volksbank und ihren Kreisbanken  
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2

Bern, 24. April 1991

Eika Papier AG



**BIL GT GRUPPE  
AKTIENGESELLSCHAFT**



#### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der BIL GT Gruppe AG vom 26. April 1991 hat folgende Dividendenausschüttung beschlossen:

**Inhaberaktien SFr. 100.- nom., Val. 589.062**

|   |           |
|---|-----------|
| 12% Dividende                             | Fr. 12.—  |
| abzüglich 4% Couponsteuer                 | Fr. —.48  |
| netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 37 | Fr. 11.52 |

**Partizipationsscheine SFr. 100.- nom., Val. 589.063**

|  |           |
|--|-----------|
| 12% Dividende                            | Fr. 12.—  |
| abzüglich 4% Couponsteuer                | Fr. —.48  |
| netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 | Fr. 11.52 |

Einlösung der entsprechenden Coupons ab 29. April 1991 bei:

- sämtlichen schweizerischen Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins
- Lombard Odier & Cie., Genève
- Bank in Liechtenstein AG, Vaduz

Vaduz, 27. April 1991

BIL GT Gruppe AG, FL-9490 Vaduz, Herrengasse 12, Postfach 85  
Telefon 075/5 11 22, Telefax 075/5 15 22, Telex 889 222



## Nestlé AG, Cham und Vevey

Die Aktionäre werden eingeladen zur  
**124. ordentlichen Generalversammlung**  
am Donnerstag, den 30. Mai 1991, um 15.00 Uhr  
im «Palais de Beaulieu» in Lausanne

### Tagesordnung

1. Abnahme der Jahresrechnung 1990 und des Geschäftsberichtes
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Statutarische Wahlen

*Inhaberaktionäre* können ihre Eintrittskarten (mit Vollmacht) beim Aktienbüro der Gesellschaft in Cham bis spätestens Montag, den 27. Mai 1991, 12 Uhr, beziehen, bzw. durch eine Bank bestellen. Die Ausstellung erfolgt gegen einen auf den Inhaberaktionär lautenden Ausweis, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien bei einem der Sitze der Gesellschaft. In beiden Fällen bleiben die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Der Jahresbericht 1990, welcher unter anderem den Geschäftsbericht der Nestlé AG enthält, steht den *Inhaberaktionären* ab 30. April 1991 an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey und bei den Zahlstellen der Gesellschaft zur Verfügung.

*Namenaktionäre*, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung, mit einem Antwortschein, der zur Bestellung einer Eintrittskarte oder zur Vollmachterteilung sowie zur Bestellung des vollständigen Jahresberichtes dient.

Bei allfälligen Rückfragen ersuchen wir die Aktionäre, sich direkt mit dem Aktienbüro in Cham in Verbindung zu setzen.

Der Verwaltungsrat

Cham und Vevey, den 29. April 1991



## Nestlé S.A., Cham et Vevey

Les actionnaires sont convoqués à la  
**124<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire**  
le jeudi 30 mai 1991, à 15 heures,  
au «Palais de Beaulieu» à Lausanne

### Ordre du jour

1. Approbation des comptes de l'exercice 1990 et du rapport de gestion
2. Décharge au Conseil d'administration et à la Direction
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net
4. Elections statutaires

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'entrée (avec pouvoir) ou la commander par l'entremise d'une banque, jusqu'à lundi 27 mai 1991 à 12 heures, au plus tard, auprès du Bureau des actions de la société à Cham. Les cartes seront délivrées soit en échange d'un certificat de dépôt des actions auprès d'une banque, établi au nom de l'actionnaire, soit après dépôt des actions auprès d'un des sièges de la société. Dans les deux cas, les actions resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'Assemblée générale.

Le rapport annuel 1990, contenant notamment le rapport de gestion de Nestlé S.A., sera tenu à disposition des titulaires d'actions au porteur à partir du 30 avril 1991 auprès des sièges de la société de Cham et de Vevey et auprès des domiciles de paiement de la société.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours la convocation à l'Assemblée générale avec un bulletin-réponse servant à commander une carte d'entrée ou à octroyer des pouvoirs de représentation ainsi qu'à commander le rapport annuel complet.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'Assemblée générale au Bureau des actions de la société à Cham.

Le Conseil d'administration

Cham et Vevey, le 29 avril 1991.

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK BANQUE NATIONALE SUISSE BANCA NAZIONALE SVIZZERA

### Dividendenzahlung

Die Zahlung der Dividenden auf den Aktien der Schweizerischen Nationalbank erfolgt in der Form von Dividendenscheinen, die den Aktionären direkt zugestellt werden und ab 29. April 1991 bei den Sitzen und sämtlichen Zweiganstalten sowie Agenturen der Bank einlösbar sind. Aktionären, die als Dividendenadresse eine Bank oder ihr Postcheckkonto angegeben haben, wird die Dividende entsprechend gutgeschrieben. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 15.—, abzüglich Verrechnungssteuer.

Zürich, Ende April 1991

Das Direktorium

#### Verzeichnis der Nationalbankstellen:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten: Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

|   |   |
|---|---|
| Aldorf (Urner Kantonalbank)                       | Liestal (Basellandschaftliche Kantonalbank) |
| Appenzell (Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank) | Sarnen (Obwaldner Kantonalbank)             |
| Bellinzona (Banca dello Stato del Cantone Ticino) | Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)    |
| Biel (Berner Kantonalbank)                        | Schwyz (Kantonalbank Schwyz)                |
| Chur (Graubündner Kantonalbank)                   | Sitten (Walliser Kantonalbank)              |
| Delémont (Banque cantonale du Jura)               | Solothurn (Solothurner Kantonalbank)        |
| Freiburg (Freiburger Staatsbank)                  | Stans (Nidwaldner Kantonalbank)             |
| Glarus (Glarner Kantonalbank)                     | Thun (Berner Kantonalbank)                  |
| Hérisau (Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank)  | Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)      |
|   | Winterthur (Zürcher Kantonalbank)           |
|   | Zug (Zuger Kantonalbank)                    |

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK BANQUE NATIONALE SUISSE BANCA NAZIONALE SVIZZERA

### Paiement de dividende

La Banque nationale suisse paiera le dividende sur ses actions sous forme de bons de dividende qui seront adressés directement aux actionnaires et pourront être présentés à l'encaissement, à partir du 29 avril 1991, à tous les sièges, succursales et agences de la Banque. Aux actionnaires ayant indiqué une banque ou un compte de chèques postaux comme domicile de dividende, le paiement sera effectué par bonification. Par action, le dividende est de fr. 15.—, sous déduction de l'impôt anticipé.

Zürich, fin avril 1991

La Direction générale

#### Liste des comptoirs de la Banque:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales: Aarau, Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall

Agences:

|   |   |
|---|---|
| Aldorf (Banque cantonale d'Uri)                             | Liestal (Banque cantonale de Bâle-Campagne)   |
| Appenzell (Banque cantonale d'Appenzell Rhodes-Intérieures) | Sarnen (Banque cantonale d'Obwald)            |
| Bellinzona (Banque d'Etat du canton du Tessin)              | Schaffhouse (Banque cantonale de Schaffhouse) |
| Bienne (Banque cantonale bernoise)                          | Schwyz (Banque cantonale de Schwyz)           |
| Coire (Banque cantonale des Grisons)                        | Sion (Banque cantonale du Valais)             |
| Delémont (Banque cantonale du Jura)                         | Soleure (Banque cantonale de Soleure)         |
| Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg)                     | Stans (Banque cantonale de Nidwald)           |
| Glaris (Banque cantonale de Glaris)                         | Thoune (Banque cantonale bernoise)            |
| Hérisau (Banque cantonale d'Appenzell Rhodes-Extérieures)   | Weinfelden (Banque cantonale de Thurgovie)    |
|   | Winterthur (Banque cantonale de Zurich)       |
|   | Zoug (Banque cantonale de Zoug)               |



### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 26. April 1991 hat beschlossen, eine Dividende von

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Fr. 12.— brutto je Namenaktie          | von Fr. 100.— Nennwert und |
| Fr. 24.— brutto je Inhaberaktie        | von Fr. 200.— Nennwert     |
| Fr. 6.— brutto je Partizipationsschein | von Fr. 50.— Nennwert      |

auszuschütten. Die Auszahlung erfolgt ab 29. April 1991 unter Abzug von 35% eidgenössischer Verrechnungssteuer wie folgt:

Namenaktien:

Die Dividende wird ohne Verwendung von Coupons an die im Zeitpunkt der Generalversammlung im Aktienregister eingetragenen Aktionäre überwiesen.

Inhaberaktien und Partizipationsscheine:

Die Auszahlung erfolgt kostenfrei an unserer Gesellschaftskasse sowie bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend aufgeführten Banken:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Aargauische Kantonalbank  
Bank Leu

gegen Einreichung des Coupons Nr. 23.

Zofingen, 27. April 1991

### Dividendenauszahlung für 1990

Auf Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 1991 wird Coupon Nr. 21 unserer Aktien ab sofort mit

|                                  |
|----------------------------------|
| Fr. 45.— abzüglich               |
| Fr. 15.75 35% Verrechnungssteuer |
| Fr. 29.15 netto                  |

bei folgenden Banken ausbezahlt:

St. Gallische Kantonalbank, Rapperswil und Jona  
Schweizerische Bankgesellschaft, Rapperswil  
Bank Linthgebiet-Sarganserland, Rapperswil und Jona  
Schweizerische Kreditanstalt, Rapperswil und Jona  
Schweizerischer Bankverein, Rapperswil  
Genossenschaftliche Zentralbank, Jona  
Raiffeisenbank, Jona

8645 Jona, 27. April 1991

Der Verwaltungsrat

ELEKTRIZITÄTWERK  
JONA-RAPPERSWIL AG



**Salzburger Aktiengesellschaft für  
Elektrizitätswirtschaft (SAFE)  
Salzburg**

**4 1/4 % Anleihe 1978-93  
von SFr. 30 000 000**  
(Valoren-Nummer 426 844)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 28. April 1991 fällige Tilgungsrate von SFr. 1 500 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. April 1991 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 18 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1991

Aus Auftrag  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**Intrag International Equity Invest  
(Company for Fund Management) S.A.,  
Luxemburg**

**UBS EQUITY INVEST**  
Anlagefonds luxemburgischen Rechts

**Jahresausschüttung per 30. April 1991**

| Spezialfonds  | Coupon Nr. | Ausschüttung je Anteil |
|---|------------|------------------------|
| UBS EQUITY INVEST - EUROPE (Tranche A)<br>Valoren-Nr. 596 764 | 1          | DM 2.50                |

Die Jahresausschüttung erfolgt ohne Abzug von Quellensteuern.

Die Coupons können bei der Union de Banques Suisses (Luxemburg) S.A., Luxemburg, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (Deutschland) AG, Frankfurt a/M., sowie bei allen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft in der Schweiz spesenfrei eingelöst werden. Die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, ist Vertreterbank des Fonds in der Schweiz.



**Intrag-Anlagefonds  
Coupons-Auszahlung  
per 30. April 1991**

| Anlagefonds  | Valoren-Nr. | Coupon-Nr. | Für Anteilseininhaber mit Domizil |   |                         |                                |
|--|-------------|------------|-----------------------------------|---|-------------------------|--------------------------------|
|  |             |            | in der Schweiz                    |   | im Ausland              |                                |
|  |             |            | Brutto-<br>betrag<br>Fr.          | Abzug 35% schweiz.<br>Verrechnungssteuer<br>Fr. | Netto-<br>betrag<br>Fr. | Brutto-/<br>Nettobetrag<br>Fr. |
| CANAC<br>Anlagefonds für<br>kanadische Aktien  | 279 156     | 41         | 5.—                               | 1.75  | 3.25                    | 4.60                           |
| CONVERT-INVEST<br>Wertschriftenfonds für<br>internationale Anlagen<br>in Wandelobligationen  | 279 158     | 18         | 4.70                              | 1.645   | 3.055                   | 4.70                           |
| GOLD-INVEST<br>Wertschriftenfonds für<br>internationale Anlagen<br>in den Bereichen der Gewinnung,<br>Verarbeitung und Vermarktung<br>von Gold | 279 177     | 3          | 3.80                              | 1.33  | 2.47                    | 3.70                           |
| SAFT<br>South Africa Trust Fund  | 278 573     | 52         | 12.—                              | 4.20  | 7.80                    | 12.—                           |
| STERLING-INVEST<br>Anlagefonds für<br>£ Sterling-Obligationen  | 279 194     | 3          | 18.80 <sup>1</sup>                | 6.58 <sup>2</sup>                               | 12.22 <sup>2</sup>      | 18.60 <sup>2</sup>             |

<sup>1</sup> Mit Bankenerklärung  
<sup>2</sup> in £ Sterling

Die Jahresausschüttungen können bis zum 31. Mai 1991 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
La Roche & Co., Basel  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne  
Bank Cantrade AG, Zürich



**Frank Finance Management AG, Zürich**

**Einladung zur ordentlichen  
und zur anschliessenden ausserordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 29. Mai 1991, 11 Uhr, im Advokaturbüro Dres. Vogel, Rohner & Helfenstein, Stadthausquai 1, 8001 Zürich.

Traktanden der ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage der Bilanz und der Erfolgsrechnung sowie des Geschäftsberichts für das Geschäftsjahr 1990.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichts, der Bilanz und der Erfolgsrechnung 1990;
  - b. Verwendung des Jahresgewinns 1990.
4. Entlastung des Verwaltungsrats.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1990 mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht können vom 14. Mai 1991 an im Advokaturbüro Dres. Vogel, Rohner & Helfenstein, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, von den Aktionären eingesehen werden.

Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung:

1. Sitzverlegung der Gesellschaft.
2. Rücktritt des Verwaltungsrats.
3. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft mit Wahl des Liquidators.

Zürich, 16. April 1991

Für den Verwaltungsrat:  
Jean-Pierre Rivara, Präsident  
Dr. Christian Vogel, Vizepräsident

Nähe Solothurn, an der Aare, nächst Autobahn und Bahnhof.

**Gewerbeliegenschaft**

Auf grossem, schön gelegenem Grundstück, zweistöckiger, teils unterkellertes ausbaufähiger massiver Ziegelbau mit optimaler LKW-Zufahrt und 800 m<sup>2</sup> Parkiergelände, mit solidem Innenausbau, hellen heizbaren Räumen, Sanitäranlagen, Haus-telefon. Bautechnische Installationen: Dampfkesselanlage mit Grundwasserfassung 12 000 l/h, für Frischdampf oder als Kühlwasser (8°C) für Automaten, grosszügiger Klima- und Ventilationsanlage, Personen-/Warenlift, eingebauten Löschhydranten und öffentlicher Brandalarmanlage. Raumhöhen 3.20 bis 4.00 m, 7000 m<sup>3</sup> Bauvolumen, Fabrikations-, Büro-, Lagerflächen, Archiv, ca. 1600 m<sup>2</sup>. Angenehmer Ort mit guter Infrastruktur. Umgehende Übernahme möglich. Bewerber melden sich gefälligst direkt beim Eigentümer unter Chiffre 34-H-702908 bei Publicitas, Postfach, 4501 Solothurn.

**Fax** ab nur Fr. **790.-** CPT 848

Neueste Büro-Faxgeräte: bis 50% unter Listenpreisen dank Direktimport, mit Original-Fabrikgarantie.

STRAULI Electronic 8703 Erlenbach/ZH  
Telefon 01/915 35 22 Fax 01/915 07 93

**Aufruf -  
Nichtigerklärung**

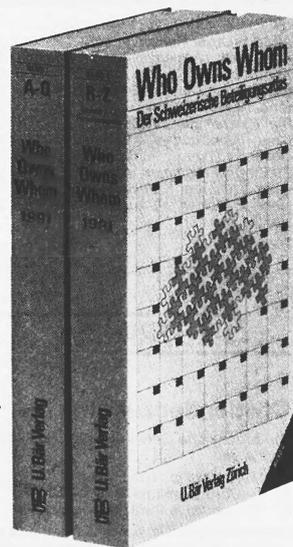
Das Sparheft Nr. 1.196.293.86 der Berner Kantonalbank, Thun, wird vernichtet.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Gut haben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber des Heftes dieses nicht innert drei Monaten der Berner Kantonalbank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Berner Kantonalbank, Thun

**WOW SCHAU WEM**

Der neue Schweizerische Beteiligungsatlas (Who Owns Whom) ist da - und dem können Sie trauen. Die vollständig überarbeitete Ausgabe 1991 bringt gegenüber jener vom letzten Jahr 50% Kapitalveränderungen, Domizilwechsel, Beteiligungsveränderungen, Going Publics, Fusionen - sowie rund 2000 neue Gesellschaften. Mit dem (Who Owns Whom) 1991 ist alles wieder auf dem neusten Stand. Er enthält Angaben zu 24 000 Firmen - und ein Personenregister mit 9000 in- und ausländischen Aktionären und Gesellschaftern sowie die ausländischen Unternehmen mit Schweizer Beteiligung. Der neue (Who Owns Whom) 1991 bringt Ihnen Klarheit über Besitzverhältnisse in der Schweizer Wirtschaft. 170 000 Informationen sind jederzeit griffbereit - und das für nur Fr. 170.-.



**Who Owns Whom 1991. Klare Besitzverhältnisse.**

**Bestellung**

Senden Sie mir/uns \_\_\_\_\_ Ex. (Who Owns Whom) - Der Schweizerische Beteiligungsatlas, Ausgabe 1991, zum Preis von Fr. 170.- und Versandkosten. Ohne Rückgaberecht.

Einsenden an: U. Bär Verlag, Mainaustr. 35, 8008 Zürich, Telefon 01/383 55 00, Telefax 01/383 68 83

Auch im Buchhandel erhältlich.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

z. Hd. von \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_